



Stadtratssitzung

Donnerstag, 16. Mai 2013, 17.00 Uhr und 20.30 Uhr

Grossratssaal im Rathaus

Traktanden	Geschäfts- nummer
1. Centralweg 9/9a, 3013 Bern: Realisierung Neubau „Baumzimmer“; Ausföhrungskredit (FSU: Michel / FPI: Schmidt)	2012.GR.000613
2. Motion Fraktion GFL/EVP (Daniel Klauser, GFL): Verzinsung Dotationskapital des Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik transparent regeln; <i>Annahme als Richtlinie</i> (FPI: Schmidt)	2012.SR.000156 (12.000171)
3. Motion Rolf Zbinden (PdA): Keine weitere Vernichtung von günstigen Wohnungen in der Stadt Bern; <i>Ablehnung</i> (FPI: Schmidt)	2012.SR.000188 (12.000205)
4. Motion Luzius Theiler (GPB-DA): Kompetenzübertragung der Entscheide über die Legislaturrichtlinien und über den Integrierten Aufgaben- und Finanzplan (IAFP) an den Stadtrat; <i>Ablehnung</i> (FPI: Schmidt)	2012.SR.000160 (12.000175)
5. Postulat Fraktion FDP (Alexandre Schmidt, FDP): Aquarium als Beckenrand – Aufwertung von Ka-We-De und Tierpark Dählhölzli; <i>Ablehnung</i> (FPI: Schmidt)	2012.SR.000182
6. Interpellation Robert Meyer (SD): Ausweis eines hohen Selbstfinanzierungsgrades in der Jahresrechnung 2011 nur dank StaBe-Umfinanzierung und kreativer Buchführung (FPI: Schmidt)	2012.SR.000216 (12.000234)
7. Interpellation Fraktion FDP (Alexandre Schmidt, FDP): 570 Mio. überfälliger Sanierungsbedarf – Welche Objekte sind in welchem Ausmass davon betroffen? (FPI: Schmidt)	2012.SR.000255
8. Kleine Anfrage Fraktion SVP (Alexander Feuz/Roland Jakob, SVP): 680'000 Franken für den Matte-Poller – Poller oder Einfamilienhaus? (TVS: Wyss) <i>verschoben vom 02.05.2013</i>	2013.SR.000066
9. Allmenden: Teilweise Umgestaltung; Erhöhung des Projektierungskredits (PVS: Blaser / TVS: Wyss)	2013.GR.000066
10. Interfraktionelle Motion SP/JUSO, GB/JA! (Stefan Jordi, SP/Stéphanie Penher, GB): Kleine Allmend: Keine Blechlawine auf der grünen Wiese!; <i>Ablehnung/Annahme als Postulat</i> (TVS: Wyss) <i>verschoben vom 02.05.2013</i>	2012.SR.000172
11. Motion Fraktion GB/JA! (Stéphanie Penher/Natalie Imboden, GB): Bollwerk, Schützenmatte und Zugangsachsen besser beleuchten; Begründungsbericht (TVS: Wyss) <i>verschoben vom 02.05.2013</i>	2009.SR.000375 (09.000386)
12. Motion Fraktion SVPplus (Rudolf Friedli, SVP): Ausbau der Strasse im Bottigenmoos entlastet die Stadt; <i>Ablehnung/Annahme als Postulat</i> (TVS: Wyss) <i>verschoben vom 02.05.2013</i>	2012.SR.000137 (12.000152)

- | | |
|--|-------------------------------|
| 13. Motion Fraktion GB/JA! (Aline Trede/Monika Hächler, GB): Velostreifen sollen als erstes vom Schnee geräumt werden; <i>Ablehnung/Annahme als Postulat und gleichzeitig Prüfungsbericht</i>
(TVS: Wyss) <i>verschoben vom 02.05.2013</i> | 2012.SR.000157
(12.000172) |
| 14. Interpellation Fraktion SP/JUSO (Bettina Stüssi, SP): Koordination aller Bauvorhaben der Tram und Strassen Achse Thunplatz Burgernziel: Kurz und heftig oder ewige Grossbaustelle?
(TVS: Wyss) <i>verschoben vom 02.05.2013</i> | 2012.SR.000234
(12.000253) |
| 15. Interpellation Fraktion FDP (Jacqueline Gafner Wasem/Christoph Zimmerli, FDP): AirportBus Bern und gewünschtes regionales öV-Angebotskonzept 2014-2017
(TVS: Wyss) <i>verschoben vom 02.05.2013</i> | 2012.SR.000235
(12.000254) |
| 16. Motion Mario Imhof (FDP): Umsteigen auf den öV für Einwohner der Stadt Bern attraktiver gemacht – 50% Ermässigung auf den Jahresabonnementen von Bernmobil Zone 100 und 101 der 2. Klasse und Junior/Senior der 2. Klasse; <i>Ablehnung</i> (TVS: Wyss) | 2012.SR.000227 |
| 17. Postulat Fraktion SVPplus (Eveline Neeracher, SVP): Mobility Ticket für Gäste in Bern; <i>Annahme</i> (TVS: Wyss) | 2012.SR.000204 |
| 18. Motion Michael Jordi (GB): Quartierschonender Guisanplatz; Fristverlängerung (TVS: Wyss) | 1998.SR.000212 |
| 19. Motion Erich J. Hess (SVP)/Henri-Charles Beuchat (CVP)/Tanja Sollberger (GLP)/Daniela Lutz-Beck (GFL)/Beat Zobrist (SP)/Aline Trede (GB): Installation von Brückennetzen gegen Suizide in der Stadt Bern; Fristverlängerung (TVS: Wyss) | 2009.SR.000228 |
| 20. Interfraktionelle Motion SP/JUSO, GB/JA!, GFL/EVP, GLP (Stefan Jordi, SP/Monika Hächler, GB/Prisca Lanfranchi, GFL/Michael Köppli, GLP): Fuss- und Velobrücke Nordquartier-Länggasse: Planung endlich an die Hand nehmen!; <i>Ablehnung/Annahme als Postulat</i> (TVS: Wyss) | 2012.SR.000211 |
| 21. Postulat Fraktion GB/JA! (Aline Trede, GB/Rahel Ruch, JA!): „Grüne Welle“ für Velofahrende auf Hauptverkehrsachsen; <i>Annahme</i> (TVS: Wyss) | 2012.SR.000308 |
| 22. Postulat Fraktion GB/JA! (Aline Trede/Judith Gasser, GB): Doppelstöckige Veloparkplätze – bald in Bern?; <i>Annahme</i> (TVS: Wyss) | 2012.SR.000293 |

Inhaltsverzeichnis

	Seite
Protokoll Nr. 10	463
Präsenzliste der Sitzung 17.00 bis 19.00 Uhr	466
Mitteilungen des Präsidenten	467
1 Centralweg 9/9a, 3013 Bern: Realisierung Neubau „Baumzimmer“; Ausführungskredit	467
2 Motion Fraktion GFL/EVP (Daniel Klausner, GFL): Verzinsung Dotationskapital des Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik transparent regeln	483
3 Motion Rolf Zbinden (PdA): Keine weitere Vernichtung von günstigen Wohnungen in der Stadt Bern	483
4 Motion Luzius Theiler (GPB-DA): Kompetenzübertragung der Entscheide über die Legislaturrichtlinien und über den Integrierten Aufgaben- und Finanzplan (IAFP) an den Stadtrat	488

Präsenzliste der Sitzung 20.30 bis 22.30 Uhr	491
4 Fortsetzung: Motion Luzius Theiler (GPB-DA): Kompetenzübertragung der Entscheide über die Legislaturrichtlinien und über den Integrierten Aufgaben- und Finanzplan (IAFP) an den Stadtrat.....	492
5 Postulat Fraktion FDP (Alexandre Schmidt, FDP): Aquarium als Beckenrand – Aufwertung von Ka-We-De und Tierpark Dählhölzli	495
6 Interpellation Robert Meyer (SD): Ausweis eines hohen Selbstfinanzierungsgrades in der Jahresrechnung 2011 nur dank StaBe-Umfinanzierung und kreativer Buchführung	496
7 Interpellation Fraktion FDP (Alexandre Schmidt, FDP): 570 Mio. überfälliger Sanierungsbedarf – Welche Objekte sind in welchem Ausmass davon betroffen?	497
8 Kleine Anfrage Fraktion SVP (Alexander Feuz/Roland Jakob, SVP): 680'000 Franken für den Matte-Poller – Poller oder Einfamilienhaus?	497
9 Allmenden: Teilweise Umgestaltung; Erhöhung des Projektierungskredits	498
10 Interfraktionelle Motion SP/JUSO, GB/JA! (Stefan Jordi, SP/Stéphanie Penher, GB): Kleine Allmend: Keine Blechlawine auf der grünen Wiese!	501
11 Motion Fraktion GB/JA! (Stéphanie Penher/Natalie Imboden, GB): Bollwerk, Schützenmatte und Zugangsachsen besser beleuchten; Begründungsbericht	502
12 Motion Fraktion SVPplus (Rudolf Friedli, SVP): Ausbau der Strasse im Bottigenmoos entlastet die Stadt.....	503
13 Motion Fraktion GB/JA! (Aline Trede/Monika Hächler, GB): Velostreifen sollen als erstes vom Schnee geräumt werden	504
14 Interpellation Fraktion SP/JUSO (Bettina Stüssi, SP): Koordination aller Bauvorhaben der Tram und Strassen Achse Thunplatz-Burgernziel: Kurz und heftig oder ewige Grossbaustelle?	508
15 Interpellation Fraktion FDP (Jacqueline Gafner Wasem/Christoph Zimmerli, FDP): AirportBus Bern und gewünschtes regionales öV-Angebotskonzept 2014-2017.....	510
17 Postulat Fraktion SVPplus (Eveline Neeracher, SVP): Mobility Ticket für Gäste in Bern.....	511
18 Motion Michael Jordi (GB): Quartierschonender Guisanplatz; Fristverlängerung	513
19 Motion Erich J. Hess (SVP)/Henri-Charles Beuchat (CVP)/Tanja Sollberger (GLP)/Daniela Lutz-Beck (GFL)/Beat Zobrist (SP)/Aline Trede (GB): Installation von Brückennetzen gegen Suizide in der Stadt Bern; Fristverlängerung	514
20 Interfraktionelle Motion SP/JUSO, GB/JA!, GFL/EVP, GLP (Stefan Jordi, SP/Monika Hächler, GB/Prisca Lanfranchi, GFL/Michael Köppli, GLP): Fuss- und Velobrücke Nordquartier-Länggasse: Planung endlich an die Hand nehmen!	515
Eingänge.....	519

Präsenzliste der Sitzung 17.00 bis 19.00 Uhr

Vorsitzend

Präsident Rudolf Friedli

Anwesend

Katharina Altas	Erich Hess	Christine Michel
Christa Ammann	Karin Hess-Meyer	Eveline Neeracher
Peter Ammann	Kurt Hirsbrunner	Esther Oester
Cristina Anliker-Mansour	Daniel Imthurn	Stéphanie Penher
Mess Barry	Ueli Jaisli	Halua Pinto de Magalhães
Sabine Baumgartner	Roland Jakob	Judith Renner-Bach
Peter Bernasconi	Stefan Jordi	Pascal Rub
Lea Bill	Dannie Jost	Kurt Rüeegsegger
Manfred Blaser	Daniel Klauser	Sandra Ryser
Rithy Chheng	Philip Kohli	Leena Schmitter
Michael Daphinoff	Michael Köpfli	Martin Schneider
Bernhard Eicher	Martin Krebs	Lena Sorg
Tania Espinoza	Marieke Kruit	David Stampfli
Alexander Feuz	Lea Kusano	Matthias Stürmer
Claudio Fischer	Prisca Lanfranchi	Bettina Stüssi
Benno Frauchiger	Annette Lehmann	Michael Sutter
Jacqueline Gafner Wasem	Daniela Lutz-Beck	Luzius Theiler
Simon Glauser	Martin Mäder	Regula Tschanz
Thomas Göttin	Peter Marbet	Gisela Vollmer
Claude Grosjean	Ursula Marti	Nicola von Greyerz
Franziska Grossenbacher	Lukas Meier	Rolf Zbinden
Lukas Gutzwiller	Melanie Mettler	Urs Ziehli
Isabelle Heer		

Entschuldigt

Rania Bahnan Buechi	Mario Imhof	Lilian Tobler
Yasemin Cevik	Patrizia Mordini	Martin Trachsel
Dolores Dana	Silvia Schoch-Meyer	Manuel C. Widmer
Susanne Elsener	Hasim Sönmez	Christoph Zimmerli

Vertretung Gemeinderat

Alexandre Schmidt FPI

Entschuldigt

Alexander Tschäppät PRD	Franziska Teuscher BSS	Ursula Wyss TVS
Reto Nause SUE		

Ratssekretariat

Daniel Weber, Ratssekretär	Nik Schnyder, Ratsweibel
Annemarie Masswadeh, Protokoll	Susy Wachter, Sekretariat

Stadtkanzlei

Jürg Wichteremann, Stadtschreiber
Christa Hostettler, Vizestadtschreiberin

Mitteilungen des Präsidenten

Vorsitzender *Rudolf Friedli*: Das Traktandum 16 wird verschoben, weil der Motionär sich für die heutige Sitzung kurzfristig entschuldigen musste.

2012.GR.000613

1 Centralweg 9/9a, 3013 Bern: Realisierung Neubau „Baumzimmer“; Ausführungskredit

Gemeinderatsantrag

1. Das Projekt Centralweg 9/9a, 3013 Bern: Realisierung Neubau „Baumzimmer“; Ausführungskredit wird genehmigt. Vorbehalten bleiben Änderungen, die sich bei der Ausführung als notwendig erweisen.
2. Für die Ausführung wird ein Kredit von Fr. 8 823 000.00 zulasten der Investitionsrechnung des Fonds für die Boden- und Wohnbaupolitik (Konto 860.503.604.1) bewilligt.
3. Der Gemeinderat wird mit dem Vollzug dieses Beschlusses beauftragt.

Bern, 12. Dezember 2012

Rückweisungsantrag Luzius Theiler (GPB-DA)

Der Gemeinderat wird beauftragt, dem Stadtrat ein baurechtlich abgesichertes, wesentlich kostengünstigeres Bauprojekt zu unterbreiten, welches die Erstellung von preisgünstigem Wohnraum (nach den besonderen Vermietungskriterien der städtischen Liegenschaftsverwaltung) gemäss ursprünglichem Versprechen des Gemeinderates und dem vom Stadtrat erheblich erklärten Postulat des Unterzeichneten entspricht.

Kurzbegründung

Nach eigenen Berechnungen (wichtige Kennziffern fehlen im Vortrag einmal mehr) soll der m2 HNF – entspricht ungefähr der Nettowohnfläche – CHF 6618/m2 ohne Land kosten. Zum Vergleich: Der ebenfalls im MINERGIE-PECO-Standard erstellte Teil der Siedlung „Burgunder“ in Bümpliz kommt ohne Land auf CHF 3200/m2 HNF. Die Aussage auf S. 5 oben des Vortrages, wonach das Projekt exemplarisch zeige, „dass sich hohe gestalterische und energetische Ansprüche und günstiges Bauen gegenseitig ausschliessen“, kommt einer Bankrotterklärung der städtischen Wohnbaupolitik gleich. Da der Baubeginn an der Liegenschaft, die nach ursprünglichem Zeitplan bereits vor einem Jahr hätte bezogen werden sollen, ohnehin weiter verzögert wird, weil das preisgekrönte Projekt nicht den Bauvorschriften entspricht, bleibt genügend Zeit für eine Überarbeitung. Die vorgesehene massive Subventionierung von 2,65 Mio. Franken ist nur gerechtfertigt, wenn damit der heute viel zu niedrige Bestand der preisgünstigen Wohnungen aufgestockt wird. Eine Subventionierung zum Ausgleich von Planungsfehlern ist hingegen nicht angebracht.

Ergänzungsanträge der Kommission für Finanzen, Sicherheit und Umwelt (FSU):

4. **(neu)** Das Baugesuch ist umgehend zu publizieren und der Baubeginn so rasch als möglich festzulegen.
5. **(neu)** Die Vergabe der Wohnungen ist mit einem Vermietungs- und Belegungskonzept zu verbinden.
6. **(neu)** Für die Attikawohnungen sind Marktmieten zu verlangen.

Anträge der Fraktion SP:

Antrag Nr.1 (zum Ergänzungsantrag FSU Ziff. 4)

4. **(neu)** Das Baugesuch ist umgehend zu publizieren einzureichen und der Baubeginn so rasch als möglich festzulegen.

Antrag Nr.2 (zum Ergänzungsantrag FSU Ziff. 5)

5. (neu) Die Belegung ist anhand der Priorisierungskriterien für die Vermietung und den Einkommens- und Vermögensverhältnissen der Mieterschaft periodisch zu überprüfen. Eine wesentliche Veränderung der Einkommens- und Vermögenssituation führt zu einer entsprechenden Mietzinsanpassung.

Begründung

Das Projekt „Baumzimmer“ ist in einem erheblichen Umfang subventioniert. Entsprechend hält das Vermietungskonzept für die Liegenschaft Centralweg 9/9a vom Oktober 2012 fest, dass Mietwohnungen im Neubau mit moderaten Mietzinsen entstehen werden. Zudem wird im Vermietungskonzept die Priorisierung der Bewerbungen festgehalten. Nicht vorgeschrieben werden Einkommens- und Vermögensobergrenzen, sondern es wird nur festgehalten, dass bei gleichwertigen Bewerbungen für eine Wohnung diejenige Mieterschaft bevorzugt wird, die ein geringeres Einkommen aufweist. Das Vermietungskonzept hält auch nicht fest, ob und wann die bei der Vergabe relevanten Vermietungskriterien periodisch überprüft werden.

Die in den Kriterien für die Vergabe von Wohnraum an einkommensschwächere Einwohner/innen und Familien in der Stadt Bern massgebenden Einkommens- und Vermögensobergrenzen sind im vorliegenden Fall nicht anwendbar, denn bei der MieterInnenschaft dürfte es sich um Personen mit mittelständigem Einkommen handeln. Da aber die Wohnungen erheblich subventioniert werden, geht es nicht an, dass keine Rücksicht auf erhebliche Veränderungen der Einkommens- und Vermögensverhältnisse genommen wird. Entsprechend ist periodisch zu überprüfen, ob sich die Einkommens- und Vermögenssituation erheblich verändert hat. Sollte dies der Fall sein, ist der jeweilige Mietzins entsprechend anzupassen. In den Mietverträgen ist daher ein Kostenvorbehalt aufzunehmen, der eine Mietzinsanpassung aufgrund der veränderten Verhältnisse erlaubt. Die Festlegung der Erheblichkeit wird durch die Betriebskommission des Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik vorzunehmen sein.

Antrag der Fraktion FDP

Auf den Beitrag des Innovations-/Subventionsfonds von CHF 2.65 Mio. wird verzichtet, dafür werden für sämtliche Wohneinheiten marktübliche Mietzinse verlangt.

Begründung

Der Gemeinderat führt in seinem Vortrag aus, dass mit dem Beitrag des Innovations-/Subventionsfonds eine „massive Subventionierung“ (S. 5) stattfindet. Auf diese ist zu verzichten, im Gegenzug sind für das prestigeträchtige Luxusprojekt entsprechende, marktübliche Mietzinse zu verlangen.

Antrag Fraktion GLP

Die Wohnungen und Ateliers sollen zu Marktmieten angeboten werden. Auf die vorgesehene Teilfinanzierung aus dem Subventionsfonds ist zu verzichten.

Begründung

Der Fonds fördert mit einer aktiven Boden- und Wohnbaupolitik eine soziale, wirtschaftliche und bauliche Entwicklung der Stadt Bern. Wir sind der Meinung, dass vor allem mit dem Instrument des „Günstigen Wohnraums mit Vermietungskriterien“ die soziale Entwicklung der Stadt im wohnbaupolitischen Sinn gefördert werden soll. Hingegen hat der Fonds auch einen wirtschaftlichen Zweck, nämlich das Finanzvermögen der Stadt möglichst gut und nachhaltig anzulegen. Ein Neubau wie am Centralweg ist dafür prädestiniert, dann sollten aber unseres Erachtens Marktmieten verlangt werden. Damit würde die soziale Durchmischung im Quartier in keiner Weise gefährdet. Sollten solch hochwertige neue Wohnungen unter Marktmiete vergeben werden (ohne dass wir im Segment „Günstiger Wohnraum mit Vermietungskriterien“ sind), was hier vorgesehen ist (der GR spricht von einem „Neubau mit bezahlbarem Wohnraum“), so müsste unseres Erachtens der Zuteilungsprozess klarer definiert werden. Heute ist es so, dass letztlich der Sachbearbeiter in der Liegenschaftsverwaltung entscheidet, wer (unter mehreren „gleichwertigen“ Interessenten) von den mittels Innovations- und Subventionsfonds verbilligten Mieten profitieren kann. Wir finden das intransparent und allen Steuerzahlenden gegenüber (die sich allenfalls mit beworben haben) ungerecht.

Sprecherin FSU *Christine Michel* (GB): Die Betriebskommission des Wohnbaufonds hat im 2009 beschlossen, dass das Grundstück am Centralweg 9/9a im eigenen Portfolio bleiben und dass dort ein Neubau für bezahlbaren Wohnraum mit maximal 10% Arbeitsnutzung – Gewerbe oder ein Atelier für Künstler – realisiert werden soll. Der Neubau soll den Kriterien von MINERGIE P-ECO entsprechen. In einem anonymen, einstufigen Projektwettbewerb hat das Projekt „Baumzimmer“ der Berner Architektin Ursula Egger und des „Team K Architekten“ aus Burgdorf gewonnen. Das Projekt wurde dann überarbeitet, insbesondere kostenmässig. Ge-

mäss Projekt sollen auf vier Etagen 13 Wohnungen mit 2½ bis 5½ Zimmern plus ein Atelier entstehen. Sieben Wohnungen können zu grösseren Wohnungen zusammengelegt werden, z.B. für Wohngemeinschaften. Auf der Hofseite ragen die Balkone als unkonventionelle „Baumzimmer“ in die Baumkronen hinein. Von da der Name des Projekts. Allerdings braucht es für die Realisierung der Baumzimmer die Einräumung des Näherbaurechts durch den Besitzer der Liegenschaft Lagerweg 12. – Der Vortrag wurde von der Entwicklung überholt, es war für den Fonds nicht möglich, diese Liegenschaft zu erwerben. Es handelt sich dabei um ein Bordell, das schliessen musste, Besitzerin ist die FSZ Immobilien AG und sie hat bisher das Näherbaurecht nicht gewährt, weil sie es für sich beanspruchen will. Das könnte dazu führen, dass ein Teil der Balkone erst später oder gar nicht realisiert werden kann, das Projekt als Ganzes ist aber nicht gefährdet. Vielleicht kann uns der Gemeinderat über neue Entwicklungen diesbezüglich orientieren. Die vorgesehenen Mieten sind im Vortrag aufgeführt. Damit sie einigermaßen moderat gehalten werden können, werden sie durch den Wohnbaufonds stark subventioniert, mit 2.65 Mio. Franken. Das Geld kommt einerseits aus dem Innovationsfonds, mit dem MINERGIE P-ECO und die „Baumzimmer“ finanziert werden – das Unkonventionelle wird also schlussendlich nicht auf die Mieten umgelagert – und andererseits aus dem Subventionsfonds, der es der Stadt ermöglicht, eine soziale Vermietungspolitik zu betreiben. Es ist aber klar, dass die Wohnungen hier nicht zum günstigen Wohnraum gehören werden. Es gilt zwei Strategien des Wohnbaufonds zu unterscheiden: Zum einen gibt es die preisgünstigen Wohnungen mit Vermietungskriterien. Das sind heute 600 Wohnungen, wobei die Strategie ist, ihre Anzahl auf 800 zu erhöhen, und diese Wohnungen sind grundsätzlich in Altbauten, weil die natürlich billiger sind. Zum anderen werden durch diesen Fonds Subventionierungen bei Neubauten ermöglicht.

Es sollen Mieten von 210 Franken pro m² erreicht werden – respektive von 250 Franken, für das Atelier und die Attikawohnungen. Wegen der Subventionierung ist es wichtig, Belegungsvorschriften oder ein Vermietungskonzept zu erlassen, und das wird eigentlich auch immer gemacht, wie man uns in der FSU gesagt hat. Es beruht auf dem Grundsatz von „Maximal ein Zimmer mehr als dauernd anwesende Personen“, zudem werden Familien mit Kindern, allein Erziehende oder Wohngemeinschaften prioritär behandelt, sofern Solvenz und Referenzauskünfte dem nicht entgegenstehen.

In der FSU hat die Subventionierung durch den Subventionsfonds zu reden gegeben, obwohl dies ja der Strategie des Wohnbaufonds entspricht, und das Thema hat insbesondere zu reden gegeben, weil in den Anlagekosten der Buchwert und nicht der Marktwert des Landes eingesetzt wird. Das ist bei den Grundstücken im Eigentum der Stadt bisher so üblich. Würde der Marktwert eingesetzt, wäre die Rendite deutlich tiefer. Die Diskussion in der Kommission hat zu zwei Anträgen geführt. Der eine verlangt, dass die Vergabe der Wohnungen zwingend mit einem Vermietungs- und Belegungskonzept zu verbinden ist, weil ein sehr grosses Interesse an diesen Wohnungen bestehen wird. Dieser Antrag wurde einstimmig verabschiedet. Dem Antrag für Ziffer 6 (neu), wonach für die Attikawohnungen Marktmieten zu verlangen seien, hat die FSU mit 6 Ja gegen 3 Nein, bei einer Enthaltung, zugestimmt. Es gab auch den Antrag, alle Wohnungen zu Marktmieten zu vermieten, der wurde mit 3 Ja gegen 6 Nein bei einer Enthaltung deutlich abgelehnt.

Zu den Kosten und zum Zeitplan. Es wird ein Ausführungskredit von 8.823 Mio. Franken beantragt, darin eingeschlossen sind die Vorbereitungsarbeiten, der Neubau und auch Sonderprojekte, insbesondere Solar- und Fotovoltaikanlage, die integraler Bestandteil des Projekts sind. Inbegriffen sind auch die Ersatzabgabe für die nicht erstellten Parkplätze sowie Reserven von 200 000 Franken. Es wird, das steht hier nicht, mit ca. 150 000 Franken aus dem Förderprogramm energieeffiziente Gebäude Minergie des Kantons gerechnet. Der Kredit ist als Kostendach zu verstehen. Nach Einreichen und Publikation des Baugesuchs soll im Frühjahr mit Bauen angefangen werden, wenn nicht noch Einsprachen erfolgen. Die Kommissi-

on war der Auffassung, das Vorhaben müsse jetzt zügig an die Hand genommen werden und hat darum mit 8 gegen 2 Stimmen den Antrag Ziffer 4 (neu) angenommen, wonach das Baugesuch umgehend zu publizieren und der Baubeginn so rasch als möglich festzulegen sei. Ich habe eben den Antrag der SP gesehen und finde ihre Formulierung korrekter, die beiden werden wohl einander gegenübergestellt. Die Kommission empfiehlt dem Stadtrat mit 7 Ja gegen 2 Nein, bei einer Enthaltung, dem Ausführungskredit zuzustimmen.

Fraktionserklärungen

Stéphanie Penher (GB) für die Fraktion GB/JA!: Man könnte dazu neigen zu sagen: „Viel Lärm um nicht viel“ beziehungsweise: Ein grosser Verwaltungsaufwand, viele Anträge, lange Diskussionen, eine Desavouierung der Kommissionsarbeit, viel Tinte für 13 Wohnungen. Die Aussage der Liegenschaftsverwaltung, das Projekt zeige exemplarisch, dass sich hohe gestalterische und energetische Ansprüche und günstiges Bauen gegenseitig ausschliessen, ist ein Affront gegenüber Projekten, die so etwas erreichen. Und solche Projekte gibt es im Kanton Bern, z.B. das Projekt FAB-A in Biel, und es gibt sie sogar im Raum Bern. Oberfeld ist ein Beispiel. Die Erstellungskosten liegen rund 50% Prozent höher als die maximalen Anlagekosten des Bundesamts für Wohnungswesen. Diese Anlagekosten definieren, was vom Bund noch als preiswert erachtet wird. Im Fall des Centralwegs betragen die Anlagekosten rund 5.7 Mio. Franken. Genossenschaften hätten da niemals die Möglichkeit, Bundesbeiträge zu erhalten. Der Landanteil der Kosten liegt mit 1.7 Prozent sechs- bis zehnmal tiefer als das, was die Stadt Bern üblicherweise von Genossenschaften verlangt, ein aktuelles Beispiel ist der Warmbächliweg. Wir verlangen, dass diesbezüglich mit gleich langen Ellen gemessen wird. Die Subventionen von 2.6 Mio. Franken, um eine Wohnung von 2700 Franken auf 1800 Franken zu verbilligen, sind eigentlich Subventionen für den Mittelstand. Für Haushalte mit einem Einkommen von 5000 Franken pro Monat oder noch weniger würde das 30% des Einkommens ausmachen. Statt im Wettbewerb von Anfang an 4½-Zimmer-Wohnungen für 1800 Franken zu verlangen und die dann zu subventionieren, damit man sie noch ein wenig billiger vermieten kann, baut die Stadt im Lorrainequartier, das gemäss Statistikamt das Quartier mit den höchsten Bodenpreisen in der Stadt Bern ist, für den Mittelstand.

Was hätte man besser machen können? Im Wettbewerb als Kriterium eine Kostenlimite festlegen; vorgängig eine Vision haben, was es für das Quartier braucht; coole Bauprojekte oder Wohnungsbau für die, die in der laufenden Quartierentwicklung weggefegt werden; eine für Kosten- und Quartierentwicklung sensible Jury respektive Jurorinnen einsetzen. Und ganz generell: Grössere Vorhaben realisieren. Wenn man schon den ganzen Verwaltungsapparat bis hinauf zum Kader in die Vorbereitung, Jurierung und Umsetzung von gehobenerem Wohnraum involviert, soll man doch bitte grosse Projekte umsetzen und nicht 13 Wohnungen. Kleinprojekte kann man gezielt an Private, Gemeinnützige oder an Bauträger im Baurecht abgeben, allenfalls sogar an Bedingungen geknüpft. Bei diesem Projekt hier ist viel zu viel schief gelaufen, als dass man es jetzt als Vorzeigeprojekt loben könnte. Ein günstiger Neubau wäre möglich gewesen. Aber das Geschäft jetzt zurückzuweisen und auf Feld eins zurückzugehen, ist in Anbetracht der langen Geschichte des Projekts, der Anzahl Wohnungen und der bereits getätigten Ausgaben kein gangbarer Weg. Die Fraktion GB/JA! wird diesem Geschäft mehrheitlich, aber lustlos zustimmen. Die ersten beiden FSU-Anträge nehmen wir an, wobei der erste hoffentlich zugunsten des SP-Antrages überwiesen wird. Marktmiete für die Attika- oder sogar für alle Wohnungen lehnen wir ab. Sollte dieser Antrag durchkommen, lehnen wir das ganze Geschäft ab. Der zweite Antrag der SP „va de soi“, wenn man schon so hoch subventioniert.

Philip Kohli (BDP) für die Fraktion BDP/CVP: Wie verträgt sich ein solches Prestigeobjekt mit der Zielsetzung, preisgünstige Wohnungen zu schaffen? Wollen wir wirklich für eine architektonische Perle, die den höchsten Anforderungen bezüglich Umwelt, Gesellschaft und Wirtschaft entspricht, aber vom Konzept her alles andere als ausgereift ist, 9 Mio. Franken ausgeben? Die Fraktion BDP/CVP sagt Nein, aus folgenden Gründen: Der Gesamtkredit ist nicht transparent dargestellt. Der Verkehrswert des Landes beträgt mindestens 2 Mio. Franken, also geht es hier um Subventionen von total rund 4.6 Mio. Franken. Zweitens: Gesamtkosten von eigentlich 11 Mio. Franken für 13 Wohnungen – also fast eine Mio. Franken pro Wohnung – sind uns zu viel. Drittens: Das Baurecht fehlt noch, das Parkplatzkonzept ist ungenügend, und letztlich geht es einfach nicht an, dass man diese Prestigewohnungen verbilligt. Wollen wir tatsächlich den Mittelstand unterstützen? Denn für bedürftige Personen werden die Mieten so oder so nicht bezahlbar sein. Wir werden den Antrag Theiler und den leider etwas spät eingetroffenen Antrag Vollmer unterstützen. Sollten diese Anträge nicht angenommen werden, müssen zwingend Marktmieten verlangt werden. Darum werden wir in diesem Fall dem Antrag der FDP folgen. Es bleibt immer noch die Möglichkeit, über ein Nutzungskonzept einzelne Wohnungen individuell zu verbilligen, falls Bedürftigkeit nachgewiesen und auch regelmässig überprüft wird. Die so eingesparten hohen Subventionen können eingesetzt werden, um bestehende günstige Wohnungen sanft zu renovieren. Die Anträge der FSU sind für uns nur eine Minimallösung des bestehenden Problems, aber trotzdem werden wir sie annehmen, falls die anderen abgelehnt werden. Den ersten Ergänzungsantrag der SP lehnen wir ab, den zweiten nehmen wir an. Bei einem Misserfolg unseres Vorgehens lehnen wir das Geschäft vollumfänglich ab.

Peter Ammann (GLP) für die Fraktion GLP: Das Fazit aus der Kommissionsdiskussion, wahrscheinlich auch aus den Fraktionsdiskussionen und auch aus dem, was wir im Stadtrat bis jetzt gehört haben, ist das folgende: In der Stadt Bern herrscht ein Wildwuchs an Begriffen zur Wohnbaupolitik und zur Wohnbauförderung. Wir haben genossenschaftlichen und gemeinnützigen Wohnungsbau, wir haben sozialen Wohnungsbau, wir haben subventioniertes Wohnen, wir haben günstigen Wohnraum und wir haben, das ist neu im vorliegenden Vortrag, einen Neubau für bezahlbaren Wohnraum. Wunderbar. Das einzige, was meiner Meinung nach Hand und Fuss hat, ist das, was in der kleinen Broschüre „Günstiger Wohnraum in Bern mit Vermietungskriterien“ definiert ist. Dort ist ansatzweise die Möglichkeit einer Subjektfinanzierung drin. Die Grünliberalen finden, dass man einen grundsätzlichen Systemwechsel vornehmen und zur Subjektfinanzierung übergehen sollte, statt die Wohnungen zu subventionieren. Fazit: Es herrscht wenig Klarheit, und vor allem gibt es wenig Transparenz bezüglich Umsetzung, Stichwort Zuteilung oder Belegungsvorschriften. Mich erstaunt das ein wenig, nach 20 Jahren RGM, weil dies doch ein Kernthema von Rot-grün ist. Immerhin haben wir in der Stadt Bern einen Bodenfonds, wobei allerdings – aber das ist natürlich eine Aussensicht – seine Aktivitäten noch Optimierungsbedarf haben. Auch betreffend Arbeitsweise der Fondskommission haben wir das Gefühl, da wäre eine Optimierung möglich. Aber andererseits hat der Fonds wahrscheinlich ein gewichtiges Problem, weil die Finanzkompetenzen nicht mit den Aufträgen übereinstimmen. Zumindest sind sie nicht so, dass der Fonds allen Aufträgen nachkommen könnte, die er eigentlich hätte. Da besteht also Handlungsbedarf. Es kommen auch Vorstösse auf uns zu: Eine Initiative für bezahlbare Wohnungen, die so genannte Wohninitiative, und in der FSU ist eine parlamentarische Initiative zur Förderung und Erhaltung von preisgünstigem Wohn- und Gewerberaum in Bearbeitung. Ich darf hier wohl vorweg nehmen, dass sie so nicht umsetzbar ist, aber die FSU wird zumindest eine Variante anstossen, wie die Grundthematik und -problematik trotzdem angegangen werden könnte. Es kommt also Arbeit auf uns zu, und ich bin mir auch bewusst, dass es keine einfachen Lösungen gibt für bezahlbaren Wohnraum.

Zum Centralweg: Für die Grünliberalen ist es nicht zielführend, wenn ein so luxuriöser Neubau subventioniert wird und man die Wohnungen dann unter Marktpreisen abgibt. Wir sehen vor allem folgendes Problem: Wer entscheidet über die Zuteilung dieser Wohnungen? In diesem Raum hätten wahrscheinlich drei Viertel der Anwesenden gern eine so coole Wohnung. Es bestehen Belegungsvorschriften, so genannte Priorisierungskriterien, man berücksichtigt auch soziodemografische Kriterien, das heisst, man schaut, wer in das Quartier passen würde, das ist alles wunderbar. Und ich glaube der Liegenschaftsverwaltung auch, wenn sie sagt, man habe an sich keine Probleme in den Liegenschaften, man habe gute Mieter. Aber die Frage ist, ob eine solche Zuteilung letztlich gerecht ist – oder man könnte es weniger hoch ansetzen und sagen: ob sie transparent ist –, wenn so viele Steuergelder involviert sind. Wir haben aus diesem Grund den Antrag gestellt, nicht nur die Attika- sondern alle Wohnungen zu Marktpreisen zu vermieten. Die Begründung ist dem schriftlichen Antrag beigefügt. Ein Ziel des Bodenfonds ist auch die wirtschaftliche Entwicklung. Also kann man durchaus ein paar Wohnungen im Portefeuille haben, die zu Marktpreisen abgegeben werden, vielleicht sogar im etwas höheren Segment. Immerhin ist dieser Fonds ein Teil des Finanzvermögens der Stadt Bern und damit haben wir sorgfältig umzugehen. Eine Rückweisung finden auch wir nicht zielführend, in Anbetracht der 13 Wohnungen, um die es geht. Die Anträge der FSU unterstützen wir. Es gibt zwar, wie gesagt, bereits ein Vermietungs- und Belegungskonzept, aber man kann den Antrag trotzdem überweisen. Beim Thema Baugesuch würde ich die SP-Variante unterstützen. Den zweiten SP-Antrag können wir nicht unterstützen, schon nur, weil man so wieder einen Mix macht zwischen günstigem Wohnraum mit Belegungskriterien und den übrigen Wohnungen, die allenfalls subventioniert sind. Der Antrag verlangt Priorisierungskriterien und Einkommens- und Vermögensüberprüfung, aber mir ist nicht klar, wer regelmässig die Steuererklärungen dieser Mieter überprüfen würde. Geben wir die Wohnungen zu Marktpreisen ab und lassen wir die Leute nachher in Ruhe. Den FDP-Antrag, der ähnlich ist wie unserer, werden wir auch unterstützen.

Bernhard Eicher (FDP) für die Fraktion FDP: Die FDP setzt sich ein für Wohnraum, der für alle bezahlbar ist. Es ist wichtig, dass eine Stadt eine breite Durchmischung von Einwohnerinnen und Einwohnern hat, und dazu gehören selbstverständlich auch Familien und Leute mit geringerem Einkommen. Aber, und das wurde auch schon von der GLP angesprochen, es gibt einen systematischen Fehler, den wir auch in dieser Vorlage wieder finden: Wir sind nicht der Meinung, dass die Stadt als Bauherrin auftreten und nachher über sieben Umwege vergünstigten Wohnraum anbieten soll. Erstens ist er so nicht für alle zugänglich, sondern nur für eine ausgewählte Anzahl von Leuten – im konkreten Fall wären es 13 oder 14 Parteien –, zweitens sind Konflikte programmiert: Das haben wir vor ein paar Jahren gesehen, als man Mieter, die nicht mehr den Kriterien entsprachen, aus den Wohnungen stellen wollte, wogegen die sich selbstverständlich gewehrt haben, weil sie im Quartier integriert sind, weil ihre Kinder dort zur Schule gehen etc. Und drittens, auch das sehen wir an der heutigen Vorlage, ist es intransparent. Man versucht aus irgendwelchen Fonds etwas herauszuziehen, man versucht eine Rechnung zu präsentieren, die halbwegs aufgeht, aber am Schluss entsteht eine Begriffsverwirrung und es weiss niemand mehr so richtig, ob man jetzt energetisches Wohnen subventioniert oder vergünstigtes Wohnen oder was genau. Darum wäre es besser – es wurde bereits angetönt –, die finanzielle Unterstützung den direkt Betroffenen zukommen zu lassen, allenfalls einen Teil der Miete zu übernehmen, und dies am einfachsten über die Sozialleistungen. – Stichwort Subjektfinanzierung.

Das Projekt hier ist für uns ein Prestigebau. Man will MINERGIE ECO-P-Standard, man will einen grosszügigen Bau, man will ein Leuchtturmprojekt, gleichzeitig soll es aber irgendwie auch noch ein wenig sozial sein. Wahrscheinlich sind hier das ganze Parteiprogramm der SP und alle Versprechungen, die sie in den vergangenen zwanzig Jahren abgegeben hat, reinge-

packt. Die Landpreise sind, wie bereits gesagt wurde, zu tief angesetzt. Gehen wir von rund 2 Mio. Franken aus, so kommt man für eine 2½-Zimmerwohnung auf ungefähr 500 000 Franken Baukosten, für eine 5½-Zimmerwohnung auf 950 000 bis 1 Mio. Franken. Das sind Top-Wohnungen. Zwar noch etwas günstiger als Schönberg Ost, wo der Stadtpräsident seine neue Residenz eingerichtet hat, aber schon fast in dieser Preisklasse. Und wir sind uns ja alle einig, dass die Wohnungen in Schönberg Ost im Luxussegment anzusiedeln sind. Kurz zusammengefasst: Man möchte Luxuswohnungen bauen und sie dann nach irgendwelchen sozialen Kriterien vergeben. So etwas können wir nicht unterstützen. Es gibt jetzt zwei Varianten: Entweder versucht man viel günstiger zu bauen, so dass man die Wohnungen wirklich sozial vergeben kann, oder, was wir bevorzugen, man gesteht sich ein, dass hier Top-Wohnungen an guter Wohnlage entstehen, aber dann ist es nicht mehr subventioniertes oder soziales Wohnen, sondern man verlangt normale, marktübliche Mietzinse. So schont man auch den Fonds. Weil wir mit diesem Projekt – irgendwie eine Prestigesache und die Zusammenfassung des Parteiprogramms – grundsätzlich Mühe haben, werden wir auch die Rückweisungsanträge unterstützen. Wir finden, da müsse man noch einmal über die Bücher gehen. Bei den anderen Anträgen werden wir sehen, wie wir im Einzelnen abstimmen. Ich bitte Sie, ein Zeichen zu setzen und zu sagen, dass wir künftig keine Vorlagen mehr wollen, in die man ein wenig alles hineinzupacken versucht, sondern klare und transparente Bauvorlagen.

Lena Sorg (SP) für die Fraktion SP: „Projekt Baumzimmer“ tönt speziell und das ist es auch. Es handelt sich um ein originelles und attraktives Bauvorhaben, das sehen hier wahrscheinlich alle so. Und das Projekt passt in das wunderschöne Lorrainequartier, das eben auch nicht 08/15 ist, sondern durchmischt und lebendig und ein Stück weit auch eigenwillig. Und das soll auch so bleiben. Ich nehme es vorweg: Die SP stimmt dem Ausführungskredit zu und lehnt den Rückweisungsantrag Theiler ab. Das Projekt ist insgesamt gelungen, wir sind zum Beispiel zufrieden mit dem hohen Minergie-Standard oder mit dem Verzicht auf einen Teil der Parkplätze. Die SP-Fraktion begrüsst ebenfalls, dass der Wohnbaufonds die Baufähigkeit zurückerlangt. In den vergangenen Jahren wurde hauptsächlich renoviert und vieles wurde im Baurecht veräussert. Bei einem Fonds-Portfolio von gegen 1 Mia. Franken ist es nur vernünftig, wenn der Fonds auch selber als Bauherr auftritt. Wir unterstützen auch dessen Politik, an Projekte wie das vorliegende Beiträge aus dem Subventionsfonds zu leisten; das ist Sinn und Zweck der Äufnung dieses Fonds. Dank dieser Strategie können auch Neubauwohnungen zu – leider nur relativ – günstigen Bedingungen vermietet werden. In Bezug auf das Näherbaurecht vertraut unsere Fraktion darauf, dass eine zufrieden stellende Lösung gefunden wird, sprich: dass der Bau wie geplant verwirklicht werden kann. Es ist umsichtiges Verhandeln gefordert. Die weiteren positiven Punkte des Bauprojekts sind von Christine Michel bereits dargelegt worden.

Auch die Fraktion SP hat einige kritische Bemerkungen anzubringen, und den Rückweisungsantrag Theiler finden auch wir nicht unsympathisch. Auch unsere Fraktion kann sich der kategorischen Aussage im Vortrag nicht anschliessen, wonach das vorliegenden Projekt exemplarisch zeige, dass sich hohe gestalterische und energetische Ansprüche und günstiges Bauen gegenseitig ausschliessen. Das ist für uns absolut nicht nachvollziehbar. Es gibt sehr wohl Beispiele, die aufzeigen, dass sich hohe Wohnqualität inklusive höchste energetische Standards und günstige Baukosten nicht notwendigerweise ausschliessen. Daran schliesst unser zweiter grosser Kritikpunkt an, aus dem denn auch unser Ergänzungsantrag entstanden ist: Die Belegungsvorschriften. Geplant sind offenbar Wohnungen für den Mittelstand. Die SP unterstützt günstiges Wohnen, und zwar soll die Stadt Wohnungen für die Menschen bereitstellen und vermitteln, denen es finanziell nicht gut geht. Die Frage, ob man eine mittelständische Mieterschaft subventionieren will, ist eine strategische, die nicht anhand eines einzigen Objekts mit 13 Wohnungen diskutiert werden kann und soll. Uns stört vor allem, dass im

Wettbewerbsprogramm festgehalten ist: „Gut die Hälfte des Wohnungsangebots soll im Segment günstiger Wohnraum an den Markt vermietet werden.“ Und das ist jetzt eben dieser günstige Wohnraum in Anführungszeichen, wie Peter Amman schon gesagt hat. Auch wir sind der Meinung, dass die Begriffe betreffend verschiedene Arten von günstigem Wohnen geklärt werden müssen. In der heutigen Vorlage ist jedenfalls nicht mehr von günstigem Wohnraum in Anführungszeichen die Rede. Damit besteht das Problem nicht mehr nur darin, dass wir schlecht dokumentiert wurden – es fehlen Situationspläne, Lagepläne, Baupläne im Vortrag –, sondern auch, dass ein wichtiger Aspekt, der im Wettbewerb noch vorhanden war, eben der günstige Wohnraum, plötzlich über den Haufen geworfen wird. Es ist klar, dass ein grosses Projekt im Vergleich zu einem kleinen, wie wir es hier haben, immer günstiger ist. Darum ist es, wie schon gesagt wurde, angezeigt, dass die Stadt künftig grössere Bauprojekte an die Hand nimmt. Ein Neubau mit 13 Wohnungen wäre eigentlich für eine Genossenschaft ideal. Trotz allem stimmt die Fraktion SP wie gesagt den Anträgen des Gemeinderats zu. Ein Grund dafür ist natürlich, dass eine Rückweisung das Projekt verzögern würde. Zurück auf Feld 1 ist im Moment nicht angesagt. Gemäss dem Zeitplan im Vortrag sind wir ohnehin schon etwas im Verzug, es geht jetzt darum, vorwärts zu machen. Bezüglich Ziffer 4 (neu) bitte ich Sie, unserem Änderungsantrag zuzustimmen. Juristisch ist es so, dass man ein Baugesuch einreicht, publiziert wird es von Amtes wegen. Dem Antrag für Ziffer 5 (neu) können wir zustimmen, auch wenn es bereits ein Vermietungskonzept gibt. Es macht Sinn, dass der Stadtrat auch noch ein Belegungskonzept einfordert und damit dem Fonds zu verstehen gibt, dass bei der Vergabe von Wohnungen gewisse Kriterien zu befolgen sind. Damit komme ich zur Begründung unseres Ergänzungsantrags zu Ziffer 5 (neu): Wenn schon keine Wohnungen im Sinne von günstigem Wohnraum, sondern eben Mittelstandswohnungen vorgesehen sind, soll doch wenigstens sichergestellt sein, dass die Mieterschaft die Voraussetzungen für diese moderaten Mietzinse auch erfüllt. Entsprechend braucht es eine periodische Überprüfung der Einkommens- und Vermögensverhältnisse. Und bei einer Veränderung müsste dann eben der Mietzins nach oben angepasst werden. Dieses Geld käme dem Subventionsfonds des Wohnbaufonds zugute. Den Antrag Ziffer 6 (neu) lehnt die Fraktion SP entschieden ab. Es kann nicht sein, dass innerhalb eines Projekts für gewisse Wohnungen, die gemeinhin als „etwas Besseres“ gelten, Marktmiete verlangt wird, ohne dass das Konzept der Architekten bekannt ist. Es dürfte auch kein willkürliches Herauspicken geben. Vielleicht sind grosse Parterrewohnungen besonders für eine Familie mit Kindern geeignet, während eine Person mit Behinderung in einer Attikawohnung wohnen möchte. Zudem sind die Attikawohnungen ohnehin schon 40 Franken teurer pro Quadratmeter als die übrigen Wohnungen. Die SP-Fraktion wird das ganze Geschäft ablehnen, wenn durchkommen sollte, dass für alle Wohnungen Marktmieten verlangt werden. Damit ist klar, dass wir die Anträge der Fraktionen FDP und GLP ablehnen. Diese beiden Fraktionen wollen plötzlich ein Prestigeprojekt herbeireden, das nachher nicht einmal mehr für Personen mit mittlerem Einkommen zugänglich wäre, und das wollen wir auf keinen Fall.

Erich Hess (SVP) für die Fraktion SVP: Ich kann mich kurz fassen, weil das meiste bereits von den Fraktionen FDP und BDP/CVP, zum Teil auch von der GLP gesagt wurde. Leuten, denen es wirklich schlecht geht, soll man helfen. Aber man soll ihnen bestimmt nicht Luxuswohnungen hinstellen und die neusten Wohnungen mit dem besten Ausbaustandard kostengünstig zur Verfügung stellen. Wenn wir sozial Schwächeren helfen wollen, so stellen wir ihnen doch erst einmal die älteren Wohnungen zur Verfügung, die vielleicht nicht mehr ganz in Hochform sind, vielleicht auch nicht gerade an bester Lage, um dann an den Orten, wo wir eine grosse Rendite erzielen können, Einnahmen zu generieren, um diese Leute dann eben besser unterstützen zu können. So würde sehr viel mehr Leuten ein tieferer Mietzins ermöglicht, als wenn wir ein paar wenigen teure Wohnungen zur Verfügung stellen. Darum stimmt

die Fraktion SVP einem Grossteil der vorliegenden Anträge zu, die Anträge SP lehnt sie ab, jedenfalls die beiden letzten. Wir bitten Sie, das Projekt noch einmal gut zu überdenken. Der Gemeinderat sollte noch einmal über die Bücher gehen, denn es wäre eine viel höhere Rendite zu erzielen, und darum müssen wir zwingend Marktmieten verlangen.

Daniel Klauser (GFL) für die Fraktion GFL/EVP: Man hört heute Abend ein interessantes Vokabular am Rednerpult, es war zum Beispiel von „lustlos“ die Rede. Auch unserer Fraktion bereitet das Geschäft einige Bauchschmerzen. Es ist niemand glücklich, es herrscht allgemeine Unzufriedenheit, was vor allem auch damit zu tun hat, dass ein Projekt vorliegt, in dem man die Versprechungen und die Ansprüche, die am Anfang daran gestellt wurden, nicht einlösen kann. Das ist sehr unschön, und es gibt jetzt auch viele verschiedene Meinungen zu diesem Geschäft: Man ist dafür oder dagegen, oder nur dafür, wenn noch dieser oder jener Antrag angenommen wird. Es wird interessant sein zu sehen, wie das Ergebnis der Abstimmungen ausfällt und ich bin gespannt zu sehen, ob mit all diesen Anträgen ein logischer und konsistenter Entscheid resultiert.

Die Voraussetzungen am gegebenen Standort sind sehr schwierig, von der Grösse her und von dem her, was rundum ist. Die Frage des Näherbaurechts wird wahrscheinlich noch die Gerichte beschäftigen, man wird also nicht sehr bald mit Bauen beginnen. Es stellen sich auch Stadtentwicklungsfragen, Fragen der Gentrifizierung etc. Am Anfang sollte günstiger Wohnraums entstehen, aber dieser Anspruch lässt sich mit dem jetzt vorliegenden Projekt, da sind sich wohl alle einig, nicht mehr einlösen. Man versucht jetzt das Gesicht zu wahren, indem man den Innovationsfonds und den Subventionsfonds anzapft, um die Kosten zu senken und die Mieten auf ein einigermaßen erträgliches Mass zu bringen. Der Griff in den Innovationstopf ist aus unserer Sicht nachvollziehbar: Mit diesem Geld werden „Extras“ wie diese Balkone subventioniert, dafür ist dieser Topf auch da. Die entscheidende Frage ist, ob es Sinn macht, einen Beitrag aus dem Subventionsfonds zu sprechen, weil man das, was man damit erreichen möchte, nämlich günstigen Wohnraum, ja gar nicht erreichen kann. Letztlich ist die Frage, ob wir mit dem Griff in diesen Subventionsfonds Schadensminderung betreiben und dafür sorgen, dass die Mieten ein wenig günstiger werden, als sie es ohne diese Subvention wären. Es ist offenbar nicht ganz einfach mit diesem Subventionsfonds, denn er kann nur beansprucht werden, wenn die Stadt selber baut. Beim Projekt Stöckacker z.B. wird er angezapft, was bestimmt sinnvoll ist. Aber weil man dort bereits recht günstig baut, kann man gar nicht so viel aus diesem Topf entnehmen. In Anbetracht dessen sind wir nicht dazu gekommen, uns klar für oder gegen den Antrag GLP auszusprechen und werden uns enthalten.

Der Satz im Vortrag „Das Projekt zeigt exemplarisch, dass sich hohe gestalterische und energetische Ansprüche und günstiges Bauen gegenseitig ausschliessen.“ wurde bereits erwähnt. Er ist ein absoluter Affront seitens der Verwaltung und auch von Seiten des Gemeinderats. Gerade das Beispiel Stöckacker zeigt, dass es durchaus möglich ist, „innovativ“, „ökologisch“ und „günstiger Wohnraum“ miteinander zu verbinden. Ich bitte die Verantwortlichen der Liegenschaftsverwaltung und insbesondere auch den neu zuständigen Gemeinderat, den Besen hervor zu nehmen und diesen innovations- und ökologiefreudlichen Geist, der da offenbar herrscht, hinauszuwischen. Offenbar wird der politische Wille, der in der Stadt bezüglich Wohnpolitik herrscht, nicht getragen und man sträubt sich mit allen Mitteln dagegen, die politischen Vorgaben, die der Stadtrat macht, umzusetzen. Der zuständige Gemeinderat soll dafür sorgen, dass sich diesbezüglich etwas ändert. Andernfalls müssten sich gewisse Leute, wenn man die Vorgaben der Politik, wie die Liegenschaften der Stadt bewirtschaftet und entwickelt werden sollen, nicht richtig umsetzt, vielleicht überlegen, ob sie dort an der richtigen Stelle sind, um für die Stadt zu arbeiten. Vielleicht kämen dann manche Projekte anders heraus, als so, wie es jetzt der Fall ist, und vielleicht wäre es auch schon bei anderen Projekten

anders herausgekommen. Wir werden dem Kredit – wie hat Stéphanie Penher gesagt: sehr lustlos – und mit einigem Bauchweh mehrheitlich zustimmen.

Einzelvoten

Luzius Theiler (GPB-DA): Gerade nach dem Votum von Daniel Klauser kann ich einmal mehr sagen, dass das hier halt das Resultat davon ist, dass wir über die Wohnbaupolitik nicht richtig entscheiden können, weil wir das ausgelagert haben in den Fonds, an eine Betriebskommission. Der Gemeinderat hat viel dazu zu sagen, die Liegenschaftsverwaltung sagt etwas dazu, und niemand weiss am Schluss, besonders wenn ein Projekt wie das vorliegende schlussendlich missraten ist, wer verantwortlich ist. Aber Sie haben die Motion für die Rückführung des Fonds abgelehnt und jetzt sehen Sie wieder einmal, wie es bei dieser Art von Auslagerungspolitik herauskommt. Das hier ist ein Leuchtturm aus dem Altlastenkasten der früheren Finanzdirektorin – ein vergoldeter Leuchtturm, noch dicker vergoldet als das Projekt Stöckacker, das auch nicht so billig war, Daniel Klauser, aber immerhin, bezogen auf die Wohnfläche, doch noch etwas billiger als das Projekt am Centralweg. Es wurde jetzt schon häufig genug gesagt: diese Ausführungen, dass günstiges Bauen mit energetisch und gestalterisch gutem Bauen nicht vereinbar sei, ist wirklich ein Affront. Wenn dieser Satz stimmt, können alle Wohnbaugenossenschaften, die etwas erstellen wollen, den Laden sofort dicht machen. Aber zum Glück stimmt er nicht, und ich mache wieder einmal darauf aufmerksam – ich habe schon beim Stöckacker darauf aufmerksam gemacht –: Wir haben ein Modellbeispiel in Bern, die Siedlung Burgunder in Bümpliz, wo man in genau gleichem Standard gebaut hat wie jetzt am Centralweg, mit MINERGIE P-ECO, zu einem Preis pro Quadratmeter Wohnfläche – heute sagt man Hauptnutzfläche – von 3200 Franken, während der Quadratmeter am Centralweg auf 6600 Franken zu stehen kommt, beides ohne Boden. Und wenn die Gesellschaft, die den Burgunder gebaut hat, mit gleichen Landpreisen hätte rechnen können wie jetzt die Stadt, hätte man dort wirklich günstigen Wohnraum schaffen können. Es ist nicht einsehbar, und es kann einen wütend machen, dass eine Stadt nicht in der Lage ist, etwas zu gleichen Bedingungen zu bauen wie Genossenschaften oder auch private Bauträger, wie gemeinnützige Bauträger, sondern dass es mehr als doppelt so teuer wird. Da kann man noch lange sagen, man könne die Projekte nicht miteinander vergleichen. Das stimmt natürlich immer irgendwie, und vielleicht kommt es dort, in der gewachsenen Struktur und bei nur 13 „Wohnügelchen“, etwas teurer zu stehen. – Aber doch nicht doppelt so teuer wie die besagte Siedlung Burgunder! – Ich rede hier nur von dem Teil, der auch in MINERGIE P-ECO gebaut wurde.

Eigentlich hat Stéphanie Penher die ganze Begründung für meinen Rückweisungsantrag vorgebracht. Man hat während ihres Votums nur geahnt, dass sie am Schluss trotzdem dafür ist, und ich habe mit Spannung auf die lustlose Pirouette gewartet, wo sie schliesslich begründet hat, nach all der Kritik, warum sie trotzdem zustimmt. Aber na ja, das ist Politik.

Ein Rückblick auf die Entstehung und auf die Rechtssituation. Es wurde schon gesagt, in den Vorgaben und in der Pressemitteilung vom Juni 2009 stand: „Zur Aufrechterhaltung der sozialen Durchmischung im Quartier werden Mietwohnungen im Preissegment „günstiger Wohnraum“ und Mietwohnungen mit ortsüblichem Mietzins entstehen.“ Im Gegensatz zu dem, was hier zum Teil gesagt wurde, ist „Preisgünstiger Wohnraum“ von der Liegenschaftsverwaltung beziehungsweise vom Wohnbaufonds klar definiert, und es gibt auch klare Richtlinien für die Vermietung. 2-Zimmer-Wohnungen dürfen nicht mehr als 700 Franken netto kosten, 3-Zimmer-Wohnungen maximal 900 und 4-Zimmer-Wohnungen maximal 1100 Franken. Und nach der Wohnbaustrategie des Fonds darf nur diese Art von Wohnungen subventioniert werden, die Subventionierung hier steht also in völligem Widerspruch zur Rechtslage. Wir haben

genügend Zeit, man kann ohnehin noch nicht bauen, stimmen Sie deshalb meinem Rückweisungsantrag zu.

Gisela Vollmer (SP): Es tut mir leid, dass mein Antrag so spät kam. Und wir sind uns ja immer noch nicht einig, ob es ein Ordnungsantrag oder ein Rückweisungsantrag ist. Er ist jetzt leider zum Rückweisungsantrag mutiert, aber das war nicht meine Absicht, sondern es ging nur darum, mehr Unterlagen zu haben und damit mehr Transparenz in das ganze Projekt zu bringen. Und darum geht es auch jetzt noch. Auch die Diskussion jetzt hat gezeigt, dass eine grosse Unsicherheit da ist zu allen möglichen Sachen. Eigentlich muss man also die Unterlagen haben, und erst auf dieser Basis kann man entscheiden. Ich möchte es ganz klar sagen: es geht hier nicht darum, das über zweijährige Verfahren des Architekturprojekts abzuschliessen, sondern es geht nur darum zu sagen, welche Informationen wir noch brauchen um zu entscheiden, wie es weitergehen soll. Ich habe in meinem **Antrag** in neun Punkten aufgelistet, was fehlt: 1. Ein Situationslageplan und Baupläne sowie die Grundrisse des Projekts. 2. Die Aufschlüsselung der Gestehungskosten nach BKP 1 bis 9. 3. Die Ausnützungsziffer – Der Stadtrat hat sogar einmal beschlossen, dass sie aufgenommen werden muss. 4. Die Bruttogeschossfläche. 5. Die Auswirkungen auf das Projekt (planerisch, baulich, kostenmässig) bei einer allfälligen Nichtgewährung eines Näherbaurechts am Lagerweg. 6. Verbindliche Angaben über die vorgesehenen Vergabekriterien der Wohnungen, nachdem gut 30% der Anlagekosten durch einen Beitrag aus dem Innovations-/Subventionsfonds verbilligt werden sollen. 7. Eine transparente Darstellung, welche Wohnungstypen wie verbilligt werden sollen. 8. Eine transparente Darstellung der indirekten Subventionierung der Anlagekosten durch die Einsetzung des städtischen Landes zum Buchwert. 9. Eine transparente Darstellung der mit der Auswahl des Wettbewerbsprojekts entstandenen Schwierigkeiten, da die Wettbewerbsvorgaben („entlang des Lagerwegs sind die Baulinien massgebend“) offensichtlich nicht eingehalten wurden.

Ich bitte Sie, dem Antrag zuzustimmen und nicht das ganze Projekt abzuschliessen.

Lea Bill (JA!): Um es vorweg zu nehmen: Die Junge Alternative wird Luzius Theilers Rückweisungsantrag unterstützen. Wir brauchen mehr Wohnungen in der Stadt Bern, wir brauchen aber vor allem günstige Wohnungen, Wohnungen für wenig Verdienende, für Studierende, für Lehrlinge oder auch einfach für Menschen, die einen alternativen Lebensentwurf wählen und in selbst gewählter Armut leben. Die vorgeschlagenen Wohnungen am Centralweg sind nicht günstig. Schon seit Jahren ist in der Lorraine ein Vorgang der Gentrifizierung wahrzunehmen, das frühere Arbeiterquartier ist zum Trendquartier geworden, die Mieten steigen, die Sozialstruktur ändert sich, und die Investoren lecken Blut, renovieren Altbauwohnungen und vermieten sie nachher zu überhöhten Preisen. – Und sie finden auch Abnehmerinnen und Abnehmer dafür, was natürlich nicht zuletzt mit dem ausgetrockneten Wohnungsmarkt zu tun hat. Die Junge Alternative ist über diese Entwicklung besorgt. Die offensichtliche Verdrängung von Menschen mit wenig Einkommen ist gefährlich. Wohin gehen diese Menschen und wie entwickelt sich unsere Stadt? Die Stadt Bern ist bestimmt nicht die Hauptschuldige an dieser Entwicklung, aber sie hat insbesondere mit dem massiven Verkauf von städtischen Liegenschaften seit den 90er-Jahren dazu beigetragen. Heute ist es anders, heute anerkennt die Stadt, dass es mehr günstigen Wohnraum braucht. Aber immer dann, wenn sie die Gelegenheit hätte, günstigen Wohnraum zu schaffen, geht es gerade nicht, und meistens ist daran die Ökologie schuld. Die Junge Alternative ist der Meinung, dass die Stadt Bern eine grundsätzliche Neuausrichtung in ihrer Wohnbaupolitik braucht, dass sie im Sinn einer intelligenten Stadtentwicklung im Gentrifizierungsprozess sicher nicht Akteurin sein darf. Das Baumzimmerprojekt ist teuer und geht in die falsche Richtung, darum stimme ich dem Rückweisungsantrag von Luzius Theiler zu. Damit hat der Wohnbaufonds die Möglichkeit, noch einmal über die

Bücher zu gehen und er hat unter anderem auch die Möglichkeit, ins Auge zu fassen, das Land im Baurecht an eine Genossenschaft abzugeben und so günstigen Wohnraum zu ermöglichen.

Direktor FPI *Alexandre Schmidt*: Wir behandeln heute eines der wichtigsten Themen überhaupt, die Wohnbaupolitik der Stadt Bern. Die Debatte könnte den Eindruck erwecken, das Geschäft Centralweg 9/9a sei nicht reif, nicht genügend durchdacht, oder es herrsche Unsicherheit vor. Aber dem ist nicht so, wie sie heute Abend noch sehen werden.

Heute haben wir nur über zwei Themen zu befinden: Wollen wir das Bauprojekt mitsamt dem Kredit, Ja oder Nein? Dazu liegen drei Anträge des Gemeinderats vor, zwei Rückweisungsanträge, ein Antrag 4 der FSU und einer der SP. Der zweite Block von Fragen, der heute Abend diskutiert wird: An wen sollen diese Wohnungen vermietet werden? Dazu liegt kein Antrag des Gemeinderats vor, weil wir es nämlich gleich machen wollen wie immer und wie es sich bewährt hat, mit den vorhandenen Belegungskriterien. Die FSU und die SP wollen mit einem Antrag mehr Verbindlichkeit, und mit einem Antrag 6 will die FSU zudem eine teilweise Abkehr vom Konzept des Gemeinderats. Und die Anträge FDP und GLP gehen noch einen Schritt weiter.

Kommen wir zurück zur ersten Frage: Was ist der Hintergrund dieses Bauprojekts? Das Areal ist seit langem im Besitz der Stadt Bern und ein Standbein ihres Finanzvermögens. Auf dem Areal standen bis vor einiger Zeit eine auffällige Garage und eine Autoverkaufsstätte. Beide sind zurückgebaut worden und seither liegt die Parzelle brach, und dies Nota bene in bester Wohnlage. Angesichts der herrschenden Wohnungsnot ist es schlicht und einfach unsere Pflicht, an diesem Ort neuen Wohnraum zu realisieren. Das hat die Betriebskommission erkannt und 2008 beschlossen, die Parzelle nicht im Baurecht abzugeben, sondern das Ganze im eigenen Portefeuille zu behalten und einen Neubau zu planen. Zwei Jahre später gab es einen Wettbewerb, es wurden 62 Projekte eingereicht. Das Siegerprojekt „Baumzimmer“ stammt von einer Arbeitsgemeinschaft aus Bern und Burgdorf, Ursula Egger und Team K. Die Jury hatte ihre Vorgaben, und das GB hat im Fonds seinen Vertreter, der darauf hätte einwirken können, dass diese Jury mit anderen Vorgaben arbeitet, als dies jetzt geschehen ist. Es gab dann zwei Jahre lang umfangreiche Vorarbeiten, Ende 2012 gab der Gemeinderat seine Zustimmung, die abschliessende Kompetenz liegt aber beim Stadtrat. Auf Grund der Zustimmung der Betriebskommission, des Gemeinderats und in der Zwischenzeit auch der FSU, und im Einklang mit Antrag 4 der FSU ist das Baugesuch im April eingereicht worden, das entsprechende Begehren der SP ist also bereits erfüllt. Seit ein paar Tagen stehen die Bauprofile, wir könnten diesen Sommer mit dem Bau starten und im Winter 2014/15, also ungefähr sechs Jahre nach Aufnahme der Arbeiten, das Bauende feiern. Wir alle wissen, dass es in Bern viel mehr Wohnraum braucht. Jetzt liegt ein pfannenfertiges Projekt vor und es liegt an Ihnen, das Wohnangebot in Bern zu erweitern. Der Fonds kommt mit diesem Projekt seinem Auftrag nach, er arbeitet nach den Vorgaben, nach Reglementen, die von Ihnen kommen, nach Verordnungen, die vom Gemeinderat kommen und nach Strategien, die er sich selber gegeben hat, nach Budgets, die öffentlich sind, und es gibt Jahresberichte, in denen man nachlesen kann, was er macht. Im Fonds sind sieben Parteien vertreten. Zürich und andere Städte beneiden uns um dieses Modell und wie wir mit diesem Fonds funktionieren und hätten auch gern etwas in der Art. Die Pauschalkritik, die heute gegenüber dem Fonds geäussert wurde, weise ich deshalb in aller Form zurück.

Zum Rückweisungsantrag von Luzius Theiler. Leider hat Luzius Theiler in den vergangenen sechs Monaten, seit die Vorlage öffentlich ist, nicht mit uns Kontakt aufgenommen. Ich hätte ihm die Zahlen, die er vermisst, gern zugestellt, wenn ich gewusst hätte, was ihm fehlt. Stadtrat Theiler will zurück auf Feld 1. Das würde natürlich zu einem erheblichen Zeitverlust führen, aber nicht nur das: wir müssten zudem erhebliche Kosten, die bis jetzt angefallen sind,

abschreiben. Kosten rund um den Architekturwettbewerb, aber auch weitere Gelder, weil wir im Nachgang zu diesem Wettbewerb gewisse Verpflichtungen eingegangen sind, gerade gegenüber den Architekten. Insgesamt würde im Fall eines Nein zu diesem Projekt heute Abend ein finanzieller Abschreiber von Wettbewerbs- und Planungskosten von 900 000 Franken anfallen. Aber losgelöst vom finanziellen und zeitlichen Aspekt ist der Rückweisungsantrag auch inhaltlich problematisch und nicht ganz fehlerfrei. Entgegen dem, was Luzius Theiler in seinem Antrag sagt, kostet die Hauptnutzfläche 5300 Franken pro Quadratmeter und nicht 6618 Franken. Auch die Zahl zum Burgunder in Bümpliz stimmt nicht, die Hauptnutzfläche beträgt 3320 Franken pro Quadratmeter und nicht 3200 Franken. Der Unterschied kommt nicht daher, dass jemand nicht gut gearbeitet hat, sondern er ist sehr einfach erklärbar: Beim Burgunder sind in diesen Zahlen die Heizungs- und Wasserinstallation nicht inbegriffen, denn ewb hat diese Beträge selber finanziert und refinanziert das Ganze über die Nebenkostenabrechnung. Stadtrat Theiler stellt also Zahlen gegenüber, die sich ohne Berücksichtigung aller Fakten so einfach nicht vergleichen lassen. Das ist fahrlässig. Lassen Sie mich einen besseren Vergleich machen zwischen Centralweg und Burgunder, nämlich den Vergleich der Mietzinse. Ende 2012 wurde ein Inserat für eine Attikawohnung im Burgunder publiziert. Die geforderte Miete dort beträgt 320 Franken pro Quadratmeter und Jahr, und das lässt sich bestens mit den Werten vergleichen, die wir im Dossier zum Centralweg publiziert haben. Kostenmässig sind wir mit dem Neubau am Centralweg als voll „bei den Leuten“. Bitte berücksichtigen Sie auch, dass es beim geplanten Neubau am Centralweg kostentreibende Faktoren gibt. Die Baumzimmer sind zwar äusserst reizvoll, haben aber ihren Preis, insgesamt 465 000 Franken. Dieser Betrag ist aber nicht Match entscheidend. Wichtiger in diesem Zusammenhang ist der geplante Ökostandard. Neubauten nach MINERGIE P-ECO können zu Mehrkosten von bis zu 15% führen, in unserem Fall sind es konkret 930'000 Franken. Die dazumalige Forderung des Stadtrats, am Centralweg Minergie-Standard zu realisieren und damit in Kauf nehmen, dass die Baukosten höher sind, stammen im Übrigen vom Stadtrat Theiler, aus einem Postulat vom Jahr 2008. Er wollte also auch, dass es etwas mehr kostet, als es hätte kosten können, wenn man nicht diesen Standard gewählt hätte. – Wobei es übrigens ganz richtig ist, dass man ihn gewählt hat. Und noch eine weitere Aussage ist etwas problematisch: Es ist völlig unzutreffend zu behaupten, unser Projekt entspreche den Bauvorschriften nicht. Seit jeher ist deklariert, dass die Realisierung aller Balkone, der so genannten Baumzimmer, die Einwilligung des Nachbarn benötigt. Die liegt zwar noch nicht vor, aber dieser Nachbar hat selber ein Bauprojekt in Prüfung, und bei diesem Projekt ist er auf unsere Einwilligung angewiesen und darum werden wir darüber verhandeln können. Das ist aber noch nicht geschehen, die andere Seite war dazu noch nicht bereit. Sollten diese Verhandlungen nicht klappen, ist wohl ein Teil der Baumzimmer in Gefahr, aber bestimmt nicht das ganze Projekt, und darum wird man sich zu dieser Frage auch nicht endlos vor Gericht streiten.

Zur Rückweisung von Gisela Vollmer: Da ist es ähnlich wie bei Luzius Theiler, es gibt nicht nur eine Bringschuld von uns an den Stadtrat, sondern der Stadtrat hat auch eine Holschuld uns gegenüber. 12.12.2012: Der Gemeinderat hat das Ganze publiziert und seitdem ist keine einzige Frage eingegangen in die Richtung, die man jetzt verlangt. alexandre.schmidt@bern.ch – Schreiben Sie mir, und ich organisiere Ihnen die Antwort, egal welche, egal zu welchem Geschäft. Fazit zum Bauen im ersten Themenblock: Wir haben es mit einem attraktiven, qualitätsvollen Projekt zu tun, das das Quartier bereichern wird. Es ist kein Prestigebau, es ist nicht überteuert, es ist das Siegerprojekt eines langen Entscheidungsprozesses. Noch einmal zum Rückweisungsantrag von Gisela Vollmer: Punkt 1: Diese Pläne lagen in der FSU auf, genau so, wie man es immer macht. Sie waren alle einsehbar für die Kommissionsmitglieder, und wenn jemand Kopien davon in die Fraktion hätte bringen wollen, wäre dies möglich gewesen, aber es ging keine entsprechende Anfrage bei uns ein. Punkt 2: Das war im Geschäftsdossier enthalten, das an das Ratssekretariat ging zuhanden der Referentin, da

wurde also gar nichts zurückbehalten. Forderung 3: Es gibt in Bern keine Vorgaben betreffend Ausnutzungsziffern, die städtische Bauordnung, die vom Stadtrat und vom Volk gutgeheissen wurde, sieht keine Ausnutzungsziffer vor. Punkt 4: Bruttogeschossfläche: 1570m². Punkt 5: Eine simple Antwort: „Reduziert Balkone“. Punkt 6: Die Belegungskriterien gibt es, die sind definiert. Punkt 7: Das entspricht dem ursprünglichen Antrag des Gemeinderats, alle Wohnungen mit gleichen Anteilen zu subventionieren. Punkt 8: Buchwert: 156'000 Franken, Landwert: 1.5 bis 2 Mio. Franken. Auch das keine Hexerei. Punkt 9: Die Baulinien werden eingehalten, entgegen dem, was möglicherweise behauptet wurde. Die Balkone sind offene Bauteile, die brauchen nur eine Zustimmung des Nachbarn. Der Rückweisungsantrag Vollmer wäre damit beantwortet.

Damit zur zweiten Frage: an wen diese Wohnungen zu vermieten seien. Ich werde im Folgenden die Kritik am Wildwuchs der Begriffe nicht ganz auflösen können, aber ich möchte dazu den Hinweis geben: dieser Wildwuchs ist kein städtisches Problem, das ist ein schweizweites Problem. All diese Begriffe sind nicht einheitlich definiert. Das Bundesamt für Wohnungswesen hat gewisse Begriffe definiert, wir haben gewisse Begriffe definiert, und hier wird einfach politisiert. Ganz klar ist: eine Gesellschaft darf niemanden vergessen. Es gibt in unserer Stadt Personen, die nicht in der Lage sind, aus eigener Kraft hier zu leben. Ihnen sind günstige Wohnungen anzubieten. Der Gemeinderat und der Fonds haben eine klare Strategie. Es gibt rund 2000 städtische Wohnungen. Davon bietet die Stadt heute ungefähr 600 im Segment „Preisgünstiges Wohnen mit Vermietungskriterien“ an. Weil die Nachfrage grösser ist als das Angebot, gibt es klare Kriterien dafür, an wen diese Wohnungen vermietet werden sollen, diese Kriterien sind veröffentlicht und wurden heute auch nicht in Frage gestellt. Und es gibt auch das Ziel und den Beschluss, die Anzahl der preisgünstigen Wohnungen mit Vermietungskriterien innert fünf Jahren auf 800 ansteigen zu lassen. Dafür werden wir 200 Wohnungen umwidmen. Konkret läuft es so ab: Wenn eine der 1400 Wohnungen frei wird, wird geprüft, ob sie unter dem Marktwert, zu günstigem Mietzins, angeboten werden kann. Die Vergrösserung des preisgünstigen Angebots, dies die Strategie des Gemeinderats und des Fonds, geschieht nicht zwingend durch Neubauten oder Gesamtnovationen, wo die Problematik viel grösser ist, wie auch die Diskussion heute zeigt, sondern durch Ausnutzen des ganzen Immobilienportefeuilles der Stadt. Unsere Strategie ist also viel flexibler, als wenn wir uns nur auf Einzelobjekte konzentrieren und uns dort Vorgaben für tiefere Mieten setzen würden. Der Gemeinderat will die 13 Wohnungen hier nicht zur Marktmiete, nicht zur Kostenmiete, sondern preisgünstig vermieten. Wir wollen hier keine Wohnungen für die gut Verdienenden, wir wollen aber auch keine Wohnungen mit Vermietungskriterien, für die ganz kleinen Geldbeutel, das liegt hier nicht drin, sondern wir wollen Wohnungen für die ganz normalen Familien, das Stichwort ist heute mehrmals genannt worden. Denn auch die haben heutzutage grosse Schwierigkeiten, bezahlbare Wohnungen zu finden. Was sie erfüllen müssen, um eine dieser Wohnungen zu erhalten, sind die Belegungskriterien. Das ist simpel: Eine fünfköpfige Familie wird einer vierköpfigen Familie vorgezogen, und sollten sich zwei gleich grosse Familien für eine Wohnung bewerben, erhält sie die mit dem kleineren Einkommen. Dieses Vorgehen ist bei den städtischen Liegenschaften x-fach erprobt, ein transparenteres und besseres Modell gibt es im Moment nicht. Dafür also wird der Gemeinderat die Wohnungen subventionieren, und dafür müssen wir zwei Kunstgriffe anwenden: Erstens nehmen wir für die Renditeberechnung den Landwert zum Buchwert und nicht zum Verkehrswert, und zweitens entnehmen wir dem Innovationsfonds und dem Subventionsfonds Beiträge, total 4 Mio. Franken, 300 000 pro Wohnung. Der Gemeinderat selber bezeichnet das als massiv. Es ist eine politische Frage, ob und wie viele Mittel beigesteuert werden sollen, um die Mieten zu senken. Der Gemeinderat weiss, dass sein Antrag an die Grenzen geht, aber innerhalb eines vertretbaren Ausmasses. Er empfiehlt, seinen Anträgen zuzustimmen. Den Anträgen der FSU kann zugestimmt werden, die Anträge FDP und GLP sind abzulehnen.

Luzius Theiler (GPB-DA): Nun muss ich doch noch einmal das Wort ergreifen, ich habe ohnehin noch ein Guthaben von fünf Minuten, weil meine Redezeit beim ersten Votum fälschlicherweise um fünf Minuten beschränkt wurde. Aber das ist nicht der Grund, warum ich noch einmal ans Rednerpult trete, sondern der Grund ist, dass der Gemeinderat mir falsche Zahlen vorgeworfen hat, und das kann ich nicht auf mir sitzen lassen. Sie können es leicht selber nachrechnen: Wenn man die Hauptnutzflächen der verschiedenen Wohnungen und des Ateliers zusammenzählt, kommt man auf 1333.10m². – „Hauptnutzfläche“ entspricht wie gesagt ungefähr dem früheren Begriff Nettowohnfläche. Die Baukosten ohne Land von 8.823 Mio. Franken, geteilt durch diese 1333, ergibt in Gottes Namen einen Betrag von 6618 Franken pro Quadratmeter. Aber ich weiss schon, woher die Differenz kommt: der Gemeinderat hat nämlich in einem Nebensatz gesagt, er rechne nicht mit Nettowohnflächen, sondern mit Bruttowohnflächen. Die sind immer zwischen 10 und 20% höher als die Nettowohnflächen und so kann er den Preis rein optisch etwas senken. Das ist die gleiche Methode, nach der viele Liegenschaftshändler ihre Wohnungen ausschreiben, aber das macht sie natürlich nicht billiger. Und zu den Vermietungspreisen im Burgunder: Das macht einen natürlich auch ein wenig wütend, denn die müssen einen marktüblichen Baurechtszins bezahlen. Stéphanie Penher hat es bereits gesagt: Die Stadt verlangt von den Genossenschaften und von den gemeinnützigen Trägern einen hohen Baurechtszins, und der macht dann einen Drittel der Mieten aus. Hier aber wird der so genannte Buchwert eingesetzt für das Land, der ja nur einen Bruchteil des Marktwerts ausmacht. Das ist an sich in Ordnung, aber man sollte es auch so machen, wenn man gemeinnützigen Genossenschaften etc. Land im Baurecht abgibt, statt, wie es heute der Fall ist, nach irgendeinem hypothetischen Marktwert. Dies nur kurz zur Frage, warum der Gemeinderat und ich zu unterschiedlichen Zahlen kommen.

Beschluss

1. Der Rückweisungsantrag Theiler obsiegt dem Rückweisungsantrag Vollmer (37 Ja, 18 Nein, 12 Enthaltungen). *Abst.Nr. 003*
2. Der Stadtrat lehnt den Rückweisungsantrag Theiler ab (27 Ja, 35 Nein, 5 Enthaltungen). *Abst.Nr. 004*
3. Der Antrag FSU Ziffer 4 (neu) unterliegt dem Antrag SP Ziffer 4 (neu) (12 Ja, 54 Nein, 1 Enthaltung). *Abst.Nr. 005*
4. Der Antrag SP Ziffer 4 (neu) obsiegt dem Antrag Gemeinderat (41 Ja, 22 Nein, 2 Enthaltungen). *Abst.Nr. 006*
5. Der Antrag FDP unterliegt dem Antrag GLP (24 Ja, 35 Nein, 5 Enthaltungen). *Abst.Nr. 007*
6. Der Stadtrat stimmt dem Antrag GLP zu (32 Ja, 27 Nein, 8 Enthaltungen). *Abst.Nr. 008*
Die Anträge FSU 5. (neu) und 6. (neu) sowie Antrag Nr. 2 SP sind damit obsolet.
7. Der Stadtrat stimmt dem so abgeänderten Antrag des Gemeinderats zu (35 Ja, 29 Nein, 3 Enthaltungen). *Abst.Nr. 009*

Der SRB lautet

1. Das Projekt Centralweg 9/9a, 3013 Bern: Realisierung Neubau „Baumzimmer“; Ausführungskredit wird genehmigt. Vorbehalten bleiben Änderungen, die sich bei der Ausführung als notwendig erweisen.
2. Für die Ausführung wird ein Kredit von Fr. 8 823 000.00 zulasten der Investitionsrechnung des Fonds für die Boden- und Wohnbaupolitik (Konto 860.503.604.1) bewilligt (35 Ja, 29 Nein, 3 Enthaltungen).
3. Der Gemeinderat wird mit dem Vollzug dieses Beschlusses beauftragt.
4. Das Baugesuch ist umgehend einzureichen und der Baubeginn so rasch als möglich festzulegen (41 Ja, 22 Nein, 2 Enthaltungen).
5. Die Wohnungen und Ateliers sollen zu Marktmieten angeboten werden. Auf die vorgesehene Teilfinanzierung aus dem Subventionsfonds ist zu verzichten (32 Ja, 27 Nein, 8 Enthaltungen).

Abstimmungsnummer: 16.05.2013-18:18 - 003

Ja-Stimmen: 37 Nein-Stimmen: 18 Enthaltungen: 12 Abwesend: 12 Total: 79 (Präsidium stimmt nicht)

Ja gestimmt haben: Ammann C, Anliker-Mansour, Barry, Baumgartner, Bernasconi, Bill, Blaser, Eicher, Feuz, Fischer, Gafner Wasem, Glauser, Grossenbacher, Gutzwiller, Heer, Hess, Hess-Meyer, Hirsbrunner, Jaisli, Jakob, Jost, Kohli, Mäder, Marbet, Michel, Neeracher, Oester, Penher, Renner-Bach, Rub, Rüegeegger, Schmitter, Schneider, Theiler, Tschanz, Zbinden, Ziehli

Nein gestimmt haben: Atlas, Chheng, Frauchiger, Göttin, Jordi, Krebs, Kruit, Kusano, Lehmann, Marti, Meier, Pinto, Sorg, Stampfli, Stüssi, Sutter, Vollmer, von Greyerz

Der Stimme enthalten sich: Ammann P, Daphinoff, Espinoza, Grosjean, Imthurn, Klauser, Köppli, Lanfranchi, Lutz-Beck, Mettler, Ryser, Stürmer

Abwesend sind: Bahnan Buechi, Cevik, Dana, Elsener, Imhof, Mordini, Schoch-Meyer, Sönmez, Tobler Rüetschi, Trachsel, Widmer, Zimmerli

Abstimmungsnummer: 16.05.2013-18:19 - 004

Ja-Stimmen: 27 Nein-Stimmen: 35 Enthaltungen: 5 Abwesend: 12 Total: 79 (Präsidium stimmt nicht)

Ja gestimmt haben: Ammann C, Bernasconi, Bill, Blaser, Eicher, Feuz, Fischer, Gafner Wasem, Glauser, Gutzwiller, Heer, Hess, Hess-Meyer, Hirsbrunner, Jaisli, Jakob, Jost, Kohli, Mäder, Neeracher, Renner-Bach, Rub, Rüegeegger, Schneider, Theiler, Zbinden, Ziehli

Nein gestimmt haben: Ammann P, Anliker-Mansour, Atlas, Barry, Baumgartner, Chheng, Espinoza, Frauchiger, Göttin, Grossenbacher, Imthurn, Jordi, Klauser, Krebs, Kruit, Kusano, Lanfranchi, Lehmann, Lutz-Beck, Marbet, Marti, Meier, Michel, Oester, Penher, Pinto, Schmitter, Sorg, Stampfli, Stürmer, Stüssi, Sutter, Tschanz, Vollmer, von Greyerz

Der Stimme enthalten sich: Daphinoff, Grosjean, Köppli, Mettler, Ryser

Abwesend sind: Bahnan Buechi, Cevik, Dana, Elsener, Imhof, Mordini, Schoch-Meyer, Sönmez, Tobler Rüetschi, Trachsel, Widmer, Zimmerli

Abstimmungsnummer: 16.05.2013-18:20 - 005

Ja-Stimmen: 12 Nein-Stimmen: 54 Enthaltungen: 1 Abwesend: 12 Total: 79 (Präsidium stimmt nicht)

Ja gestimmt haben: Bernasconi, Blaser, Feuz, Gafner Wasem, Glauser, Hess, Hess-Meyer, Jaisli, Jakob, Neeracher, Rub, Rüegeegger

Nein gestimmt haben: Ammann C, Ammann P, Anliker-Mansour, Atlas, Barry, Baumgartner, Bill, Chheng, Daphinoff, Eicher, Espinoza, Fischer, Frauchiger, Göttin, Grosjean, Grossenbacher, Gutzwiller, Heer, Hirsbrunner, Imthurn, Jordi, Jost, Klauser, Kohli, Köppli, Krebs, Kruit, Kusano, Lanfranchi, Lehmann, Lutz-Beck, Mäder, Marbet, Marti, Meier, Mettler, Michel, Oester, Penher, Pinto, Renner-Bach, Ryser, Schmitter, Schneider, Sorg, Stampfli, Stürmer, Stüssi, Sutter, Tschanz, Vollmer, von Greyerz, Zbinden, Ziehli

Der Stimme enthalten sich: Theiler

Abwesend sind: Bahnan Buechi, Cevik, Dana, Elsener, Imhof, Mordini, Schoch-Meyer, Sönmez, Tobler Rüetschi, Trachsel, Widmer, Zimmerli

Abstimmungsnummer: 16.05.2013-18:20 - 006

Ja-Stimmen: 41 Nein-Stimmen: 22 Enthaltungen: 2 Abwesend: 14 Total: 79 (Präsidium stimmt nicht)

Ja gestimmt haben: Ammann C, Ammann P, Anliker-Mansour, Atlas, Barry, Baumgartner, Chheng, Espinoza, Frauchiger, Göttin, Grosjean, Grossenbacher, Gutzwiller, Imthurn, Jordi, Klauser, Köppli, Krebs, Kruit, Kusano, Lanfranchi, Lehmann, Lutz-Beck, Marbet, Marti, Meier, Mettler, Michel, Oester, Penher, Pinto, Ryser, Schmitter, Sorg, Stampfli, Stürmer, Stüssi, Sutter, Tschanz, Vollmer, von Greyerz

Nein gestimmt haben: Bernasconi, Blaser, Daphinoff, Eicher, Feuz, Fischer, Gafner Wasem, Heer, Hess, Hess-Meyer, Hirsbrunner, Jaisli, Jakob, Jost, Kohli, Mäder, Neeracher, Renner-Bach, Rub, Rüegeegger, Schneider, Ziehli

Der Stimme enthalten sich: Theiler, Zbinden

Abwesend sind: Bahnan Buechi, Bill, Cevik, Dana, Elsener, Glauser, Imhof, Mordini, Schoch-Meyer, Sönmez, Tobler Rüetschi, Trachsel, Widmer, Zimmerli

Abstimmungsnummer: 16.05.2013-18:21 - 007

Ja-Stimmen: 24 Nein-Stimmen: 35 Enthaltungen: 5 Abwesend: 15 Total: 79 (Präsidium stimmt nicht)

Ja gestimmt haben: Bernasconi, Blaser, Daphinoff, Eicher, Feuz, Fischer, Gafner Wasem, Glauser, Heer, Hess, Hess-Meyer, Hirsbrunner, Jaisli, Jakob, Jost, Kohli, Mäder, Marbet, Neeracher, Renner-Bach, Rub, Rüegeegger, Schneider, Ziehli

Nein gestimmt haben: Ammann P, Anliker-Mansour, Atlas, Barry, Baumgartner, Bill, Chheng, Espinoza, Göttin, Grosjean, Grossenbacher, Gutzwiller, Imthurn, Jordi, Klauser, Köppli, Krebs, Kruit, Kusano, Lanfranchi, Lehmann, Lutz-Beck, Marti, Meier, Mettler, Michel, Oester, Penher, Pinto, Ryser, Schmitter, Stürmer, Stüssi, Tschanz, Vollmer

Der Stimme enthalten sich: Frauchiger, Sorg, Stampfli, Sutter, von Greyerz

Abwesend sind: Ammann C, Bahnan Buechi, Cevik, Dana, Elsener, Imhof, Mordini, Schoch-Meyer, Sönmez, Theiler, Tobler Rüetschi, Trachsel, Widmer, Zbinden, Zimmerli

Abstimmungsnummer: 16.05.2013-18:22 - 008

Ja-Stimmen: 32 Nein-Stimmen: 27 Enthaltungen: 8 Abwesend: 12 Total: 79 (Präsidium stimmt nicht)

Ja gestimmt haben: Ammann P, Atlas, Bernasconi, Blaser, Daphinoff, Eicher, Feuz, Fischer, Gafner Wasem, Glauser, Grosjean, Gutzwiller, Heer, Hess, Hess-Meyer, Hirsbrunner, Imthurn, Jaisli, Jakob, Jost, Kohli, Köppli, Mäder, Mettler, Neeracher, Renner-Bach, Rub, Rüegeegger, Ryser, Schneider, Theiler, Ziehli

Nein gestimmt haben: Anliker-Mansour, Barry, Baumgartner, Bill, Chheng, Göttin, Grossenbacher, Jordi, Krebs, Kruit, Lehmann, Marbet, Marti, Meier, Michel, Oester, Penher, Pinto, Schmitter, Sorg, Stampfli, Stüssi, Sutter, Tschanz, Vollmer, von Greyerz, Zbinden

Der Stimme enthalten sich: Ammann C, Espinoza, Frauchiger, Klauser, Kusano, Lanfranchi, Lutz-Beck, Stürmer

Abwesend sind: Bahnan Buechi, Cevik, Dana, Elsener, Imhof, Mordini, Schoch-Meyer, Sönmez, Tobler Rüetschi, Trachsel, Widmer, Zimmerli

Abstimmungsnummer: 16.05.2013-18:23 - 009

Ja-Stimmen: 35 Nein-Stimmen: 29 Enthaltungen: 3 Abwesend: 12 Total: 79 (Präsidium stimmt nicht)

Ja gestimmt haben: Ammann P, Bernasconi, Blaser, Daphinoff, Eicher, Espinoza, Feuz, Fischer, Gafner Wasem, Glauser, Grosjean, Gutzwiller, Heer, Hess, Hess-Meyer, Hirsbrunner, Imthurn, Jaisli, Jakob, Jost, Klauser, Kohli, Köppli, Lanfranchi, Lutz-Beck, Mäder, Mettler, Neeracher, Renner-Bach, Rub, Rüegeegger, Ryser, Schneider, Stürmer, Ziehli

Nein gestimmt haben: Ammann C, Anliker-Mansour, Atlas, Barry, Baumgartner, Bill, Chheng, Göttin, Grossenbacher, Krebs, Kruit, Kusano, Lehmann, Marbet, Marti, Meier, Michel, Oester, Penher, Pinto, Schmitter, Sorg, Stampfli, Stüssi, Sutter, Theiler, Tschanz, Vollmer, Zbinden

Der Stimme enthalten sich: Frauchiger, Jordi, von Greyerz

Abwesend sind: Bahnan Buechi, Cevik, Dana, Elsener, Imhof, Mordini, Schoch-Meyer, Sönmez, Tobler Rüetschi, Trachsel, Widmer, Zimmerli

2012.SR.000156

2 Motion Fraktion GFL/EVP (Daniel Klauser, GFL): Verzinsung Dotationskapital des Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik transparent regeln

12.000171 / 12/354

Gemeinderatsantrag

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die Motion als Richtlinie erheblich zu erklären.

Bern, 31. Oktober 2012

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat erklärt die Motion als Richtlinie erheblich.

2012.SR.000188

3 Motion Rolf Zbinden (PdA): Keine weitere Vernichtung von günstigen Wohnungen in der Stadt Bern

12.000205 / 12/355

Gemeinderatsantrag

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die Motion abzulehnen.

Bern, 31. Oktober 2012

Motionär *Rolf Zbinden* (PdA): Mittelfristig wird die Erhöhung der Anzahl günstiger Wohnungen von 600 auf 800 geplant, wie wir eben gehört haben, und in der Regel wird so geplant, dass in sanierten Gebäuden auch weiterhin ein Teil der Wohnungen im Segment günstiger Wohnraum mit Vermietungskriterien vermietet werden kann. Und weiter sieht die städtische Wohnbaustrategie vor, dass Baurechte zur Förderung von preisgünstigen Wohnungen zu günstigeren Bedingungen vergeben werden können. Das alles hört sich nicht nur gut an, das ist so weit auch ganz anständig und wird von der PdA mit Befriedigung zur Kenntnis genommen. Aber verstehen Sie doch bitte auch unsere Skepsis: So vieles wäre in dieser Stadt möglich, so vieles könnte gemacht werden, auch und gerade im Hinblick auf ein Wohnrecht für alle. An Strategien des „Könnte“, an einer Politik im Konjunktiv, fehlt es ganz und gar nicht. Nur müssen wir es aus Erfahrung mit Erich Kästner halten: „Es gibt nichts Gutes, ausser man tut es“. Und genau in diesem Sinn möchten wir den Wohnbaufonds bei der Umsetzung seiner hehren Absichten unterstützen, mit einer Motion, die diese soziale Zielrichtung stärkt, indem sie sie konkretisiert. Man lese die Antwort des Gemeinderats und man wird feststellen: Der Gemeinderat dankt es uns absolut nicht. Da werden viele Informationen aufgetischt, die nicht einmal wir bestreiten würden. Da werden Absichtserklärungen wiederholt und wiederholt, die wir bestens kennen, und da werden wir auch immer wieder ein wenig mit frisierten und suggerierten Aussagen eingedeckt. Dass ein grosser Teil der Altwohnungen des Fonds den heutigen Wohnbedürfnissen nicht mehr genügen solle – ist das eine allgemeine Aussage über das Wesen der Dinge an sich oder vielleicht doch eher über die Art und Weise des bisherigen Umgangs mit den so genannten alten Wohnbeständen? Von den total zwölf neu sanierten Wohnungen in zwei städtischen Liegenschaften an der Tscharnerstrasse werden deren vier als

„Günstiger Wohnraum mit Vermietungskriterien“ vermietet. In welches Segment, möchten wir fragen, haben diese Wohnungen wohl vorher gehört? In Bümpliz und in der Lorraine sind weitere Sanierungsprojekte mit Erhaltung von günstigem Wohnraum geplant. Und wie viele solche Wohnungen, möchten wir fragen, springen nach diesen Sanierungen über die Klinge? Kein Wunder, dass den Gemeinderat Fragen dieser Art nicht interessieren. Sein Interesse ist klar definiert und wird denn auch bei jeder Gelegenheit gebetsmühlenartig wiederholt: Durchmischung, die bei Bedarf wie im aktuellen Fall zur „Gesunden sozialen Durchmischung in den Quartieren“ ausgebaut werden kann. Dass im letzteren Fall nicht etwa vom Kirchenfeld oder von der Elfenau die Rede ist, versteht sich wenigstens für den Gemeinderat und für die UnterstützerInnen seiner Wohnbaupolitik von selbst. Wie solches Gerede von gesunder Durchmischung wohl in den Quartieren ankommt, die ihre soziale Gesundheit auf diese Art in Frage gestellt sehen? Das Ziel der Motion der Partei der Arbeit ist einfach, klar und erst noch bescheiden, und es steht schon im Titel: Keine einzige günstige städtische Wohnung soll verloren gehen. Und die Motion definiert nur ein Minimum. Hinter dieses Niveau kann keine Wohnbaustrategie zurückfallen, die sich, einigermaßen wenigstens, als sozial verstehen möchte. Unser Anliegen müsste darum auf eine breite Unterstützung in diesem Saal stossen. Aus diesem Grund werden wir für Ausreden und Ablenkungsmanöver absolut kein Verständnis aufbringen, aus welchem politischen Lager sie auch kommen mögen. Wer den minimalen Standards, die von unserer Motion, der Motion der Partei der Arbeit, festgehalten werden, nicht zustimmen kann, wird sich mit dem Anspruch auf eine soziale Wohnbaupolitik in Zukunft ziemlich schwer tun.

Fraktionserklärungen

Martin Mäder (BDP) für die Fraktion BDP/CVP: Der Vorstoss des Kollegen Zbinden ist nachvollziehbar. Wenn wir schon einen derartigen Fonds haben, sollte der trotz aller begrüßenswerten Marktwirtschaft und der angestrebten wirtschaftlichen Entwicklung auch für bezahlbare Wohnungen sorgen. Beim Lesen der gemeinderätlichen Antwort kommt aber das Gefühl auf, dass sich der Gemeinderat fast schon hinter dem Argument versteckt, dass der Immobilienbestand eben überaltert sei und dass man neue Projekte nach Minergie-Standard realisieren wolle. Ich halte grundsätzlich fest, dass die BDP/CVP-Fraktion nicht die Subventionierung von Wohnungen, sondern von Menschen, das heisst eine Verlagerung von der Objekt- zur Subjektsubventionierung, begrüßen würde. Diese Maxime habe ich heute Abend auch von Peter Ammann von der GLP gehört. Wenn man jetzt trotzdem Gelder in den Wohnungsbau pumpt, sollte man das nicht für die Erstellung von neuem, teurem Wohnraum machen, sondern eben für die Sanierung von bestehenden Wohnungen. Es ist besser, mit solchen Subventionsgeldern günstige Wohnungen zu erhalten, als diese Mittel in teure Neubauten zu stecken, die nach Minergiestandard gebaut werden, womit günstiges Wohnen fast ausgeschlossen wird. Darum ist, wie schon gesagt, Rolf Zbindens Anliegen nachvollziehbar. Weil die Fraktion BDP/CVP aus den genannten Gründen Sympathien hat, wir aber trotzdem nicht alle Forderungen unterstützen können, beantragen wir eine punktweise Abstimmung. Unsere Fraktion würde die Punkte 1 und 2 der Motion unterstützen, Punkt 3 hingegen ist aus marktwirtschaftlichen Überlegungen abzulehnen, bei einem allfälligen Postulat würden wir uns gleich verhalten.

Alexander Feuz (SVP) für die Fraktion SVP: Die Anliegen des Motionärs sind durchaus berechtigt, ein Teil der Fraktion SVP hat die Motion ja auch unterzeichnet, weil man eine Überprüfung dieser Fragen wollte. Die Antwort des Gemeinderats und die Gesamtschau, die er vorlegt, überzeugen uns. Für uns ein wichtiger Grund: Man kann nicht das einzelne Objekt anschauen, sondern muss eine Gesamtschau des Portefeuilles machen. Und noch etwas ist

wichtig: Der Bodenfonds ist nicht ein rechtsbürgerlich dominiertes Gremium, sondern er ist paritätisch zusammengesetzt, nach Parteienproporz, und da ist klar, dass man seine Anliegen einbringt. In den Zielsetzungen steht, und es ist auch in der Antwort des Gemeinderats festgehalten, dass man bei den eher günstig ausgerichteten Wohnungen von 600 auf 800 gehen will. Wenn wir das sehen, zusammen mit den anderen Projekten, ist für uns klar, dass wir die Motion nicht unterstützen können. Noch einmal: die Anliegen sind berechtigt, aber die Antwort des Gemeinderats war für uns überzeugend.

Lea Bill (JA!) für die Fraktion GB/JA!: Wohnen ist ein Grundbedürfnis des Menschen und hat eine wichtige Funktion für das Überleben und für unsere sozialen Bedürfnisse. Darum ist es eigentlich undenkbar, dass man mit so einem kostbaren Gut spekulieren kann. Aber Wohnungsspekulation ist Alltag. Das Resultat ist, dass Leute mit tiefen Einkommen aus manchen Quartieren verdrängt werden, und das darf nicht sein. Es darf nicht sein, dass Menschen aus ihrem sozialen Umfeld und eventuell aus einem Arbeitsplatz verdrängt werden, nur weil ihnen das Geld fehlt. Davon sind auch junge Menschen betroffen, zum Beispiel Studentinnen und Studenten. In der Stadt Bern haben wir über 14 000 Studierende, viele von ihnen wohnen in der Stadt. Studierende haben in der Regel keinen finanziellen Spielraum, mit den Marktmieten in der Stadt Bern können sie nicht mithalten. Wer nicht monatelang nach einer Wohnung suchen will, braucht Beziehungen. Das ist ein Missstand, den die Stadt Bern als Uni-Stadt eigentlich nicht hinnehmen darf. Die Wohnungen im Besitz der Stadt sind eine wichtige Entlastung des Wohnungsmarkts. Sie ermöglichen es Menschen, trotz tiefem Einkommen in der Stadt Bern zu wohnen. Aber es gibt viel zu wenige solcher städtischen Wohnungen, die Erhöhung ihrer Anzahl ist unbedingt nötig. Es reicht nicht, den jetzigen Stand zu halten, die Stadt muss auch dafür sorgen, dass es mehr günstige Wohnraum gibt. Die Fraktion ist nicht völlig der gleichen Meinung wie der Motionär, was den Stöckacker Süd anbelangt. Zum einen muss es möglich sein, dass die Stadt Bern auch innovative Bauprojekte umsetzen kann, und es ist ohne Frage so, dass der Stöckacker ein spannendes Projekt ist. Und zweitens waren nicht alle Wohnungen im alten Stöckacker tatsächlich dem Segment günstiger Wohnraum zuzuordnen, zudem muss die Stadt Bern als Ausgleich für die Wohnungen, die es dort jetzt nicht mehr gibt, andere Wohnungen in den Pool für günstige Wohnungen aufnehmen. Es ist aber so, dass der Fonds für Boden und Wohnbaupolitik die Tendenz hat, die Wohnungen der Stadt nach und nach zu sanieren und teurer zu vermieten. Da ist es wichtig, von Fall zu Fall hinzuschauen und ein Auge darauf zu halten, das ist für die Fraktion GB/JA! zentral. Für uns ist auch folgender Umstand wichtig, ich habe es bereits mehrmals angesprochen: Das Problem – das Hauptproblem sogar – ist, dass die Stadt Bern einfach zu wenige Wohnungen besitzt. Damit kann sie kaum Einfluss nehmen auf dem Wohnungsmarkt, und daran ändert auch die vorliegende Motion nichts. Wir wären auch froh, wenn wir punktweise abstimmen könnten. Wir würden den Punkt 2 annehmen und Punkt 1 – und folglich auch Punkt 3 – ablehnen.

Rithy Chheng (SP) für die Fraktion SP: Unsere Fraktion hat grundsätzlich Sympathien für den Vorstoss von Rolf Zbinden, aber wir lehnen die Punkte 1 und 3 ab, Punkt 2 nehmen wir an. Wohnen in einer sehr sehr sehr alten Wohnung kann – muss aber nicht – schädlich sein für die Gesundheit der Mietenden. In meiner Tätigkeit als Jurist habe ich erlebt, dass es Familien gibt, die jahrelang mit Schimmel leben, aus Angst davor, dass ihnen gekündigt würde, wenn sie dies der Verwaltung mitteilen würden, und das kann es ja nicht sein. Und wenn sie es der Verwaltung melden, heisst es in fast allen Fällen, dass sie zu wenig lüften. Dieser Vorwurf ist so sicher wie das Amen in der Kirche, aber in den meisten Fällen ist das Entstehen von Schimmel auf bauliche Mängel zurückzuführen, oder die Bausubstanz ist so schlecht, dass schon längst Unterhaltsarbeiten hätten geleistet werden müssen. Jede Wohnung hat eine gewisse Amortisationsdauer. In der Regel geht man von 25 bis 30 Jahren aus. Nach dieser

Zeit ist grundsätzlich jede Wohnung ausgewohnt. Bei umfassenden Sanierungen können zwischen 50 und 70% des investierten Kapitals als Wertvermehrung auf die Mietenden abgewälzt werden. Punkt 1 der Motion bedeutet für uns Stillstand. Es wäre unverantwortlich, den Unterhalt der Liegenschaften zu vernachlässigen. Was wären die Folgen? Man hätte zu einem späteren Zeitpunkt viel höhere Kosten, und das wiederum hätte zur Folge, dass der Mietzins bedeutend erhöht würde. Wohnungen sind nach einigen Jahrzehnten nicht mehr zeitgemäss, weil sie zum Beispiel zu kleine Räume haben, weil die Ansprüche gestiegen sind, was auch immer. Neuere Wohnungen haben in der Regel tiefe Nebenkosten, ältere haben höhere Nebenkosten. Es ist für die Mietenden unbefriedigend, wenn sie massive Nebenkosten-Nachzahlungen leisten müssen. Diese Aussage ist vielleicht etwas gewagt, aber es könnte so sein, wenigstens in gewissen Fällen, dass der Bruttomietzins sogar höher ist als bei neueren Wohnungen. Nach einigen Jahrzehnten werden die neuen Wohnungen der Stadt im Vergleich zu anderen Wohnungen als preisgünstig gelten. Die Wohnungen im Stöckacker Süd wurden 1945/46 erstellt, und in 70 Jahren werden die jetzt entstehenden Wohnungen wahrscheinlich auch wieder als preisgünstig gelten. Die Fraktion SP nimmt Punkt 2 der Motion an und lehnt die Punkte 1 und 3 ab.

Daniel Klauser (GFL) für die Fraktion GFL/EVP: Die Voten, die bis jetzt gehalten wurden, haben gezeigt: Das Grundanliegen der Motion ist breit getragen und wird unterstützt. Den Beschluss, die Anzahl der Wohnungen im Segment „Günstiger Wohnraum mit Vermietungskriterien“ mittelfristig zu erhöhen, den die Betriebskommission des Fonds im vergangenen Jahr gefällt hat, unterstützen wir. Bei der Motion ist die Frage, wie sie genau zu verstehen ist: Soll die Erhaltung unter Punkt 2 im gleichen Objekt oder insgesamt im Portfolio passieren? Eine Nachfrage bei Rolf Zbinden hat ergeben, dass innerhalb des Portfolios kompensiert werden muss und nicht im betreffenden Objekt. So macht es der Fonds bis anhin und so wird es auch im Stöckacker Süd sein, und in dem Sinn können wir Punkt 2 der Motion zustimmen. Die Punkte 1 und 3 lehnen wir ab.

Einzelvoten

Luzius Theiler (GPB-DA): Die pauschale Ablehnung der Motion durch den Gemeinderat ist für einen RGM-dominierten Gemeinderat sehr enttäuschend. Sogar Bürgerliche haben festgestellt, dass es ein Problem gibt und dass man etwas unternehmen muss, und sie erklären sich wenigstens bereit, der Motion teilweise zuzustimmen. Der Gemeinderat sagt einfach Njet, ich will nicht. Ich weiss nicht, warum wir einen RGM-Gemeinderat haben, der sich bei einer solchen Frage derart destruktiv-negativ äussert. Man kann die einzelnen Punkte natürlich zu Tode differenzieren – übrigens haben sie ja zum Teil nur Richtlinienmotionscharakter – aber man muss einfach feststellen: Seit 20 Jahren, als die Finanzdirektion mit der Grünen Therese Frösch vorübergehend in RGM-Hand war und als man das wegweisende Wohnmodell des oberen Murifelds geschaffen hat, mit 37 Häusern und ungefähr 150 Wohnungen, wo man eine Renovation unter Mitarbeit der Bewohnerinnen und Bewohner geschaffen hat und ein Kooperationsmodell der Verwaltung dieser Siedlung, das heute noch funktioniert, wo man eine Renovation gemacht hat, die den wahren Bedürfnissen der Mieterinnen und Mieter entsprochen hat, mit einem relativ niedrigen Standard, die sich aber auch nach zwanzig Jahren noch bewährt – seit diesem Modell hat man leider in der Stadt Bern in Bezug auf preisgünstigen Wohnungsbau praktisch nichts mehr realisiert, jedenfalls nichts mehr, für das die Initiative von der Stadt gekommen wäre.

Und diese ewige Ausrede, die Wohnungen seien in der räumlichen Aufteilung nicht mehr zeitgemäss, sie seien zu klein, demodiert etc: Es wird ja später in der Antwort auf die Interpellation des heutigen Finanzdirektors noch zum Ausdruck kommen, mit welchen theoretischen und

gesuchten Überlegungen, die völlig subjektiv sind, man entscheidet, wann ein Haus nicht mehr den Ansprüchen genügt und wann ein dringender oder sogar sehr dringender Renovations- und Sanierungsbedarf gegeben ist. Der Sanierungsrückstand betrage 268 Mio. Franken, wird da ausgerechnet, aber das ist alles irgendwie theoretisch, erfunden. Viele Immobilienbüros sind ja grundsätzlich der Meinung, man sollte jedes Haus nach 50 Jahren abreißen, weil es nicht mehr zeitgemäss sei. Als ob Bauen nicht auch etwas mit Kultur zu tun hätte, als Zeichen einer Zeit, als etwas, was man an die Nachkommen übergeben muss, wenn es einen gewissen Wert hat. Das wird einfach negiert, mit rein kommerziellen Überlegungen: Was kann ich auf einem Stück Land aufbauen, das mehr Rendite bringt als das, was wir heute haben. Diese Ideologie steht auch hinter der Antwort auf die Motion Zbinden: Man entscheidet nach irgendwelchen willkürlichen Gründen, was man liquidieren soll und was man noch sanieren kann. Rolf Zbinden ist ja erstaunlich moderat in seinem Motionstext, indem er schreibt, dass nur mindestens die Anzahl günstiger Wohnungen beizubehalten sei. Der Stadtrat ist inzwischen schon ein Schrittchen weiter gegangen, aber das ist ja wirklich mehr als nötig. Ich verwalte ein Haus eines privaten Eigentümers, mit günstigen Wohnungen ungefähr im Rahmen der Vermietungskriterien, die vorher genannt wurden. Wenn man so eine Wohnung zum Vermieten ausschreibt, stehen am Besichtigungstermin manchmal vierzig Leute vor der Türe, und kaum jemand sagt, die räumliche Aufteilung sei nicht mehr zeitgemäss – das Haus wurde zu gleichen Zeit gebaut wie die Stöckackersiedlung, mit relativ kleinräumiger Aufteilung –, sondern vielen Leuten genügt eine solche Aufteilung, sie sind zufrieden mit einer solchen Wohnung, wenn sie preisgünstig ist. Die Motion ist in allen drei Punkten notwendig als Anstoss, damit endlich wieder einmal etwas läuft. Die Anzahl preisgünstiger Wohnungen ist in den vergangenen zwanzig Jahren kontinuierlich zurückgegangen, das ist ein Zustand, der nicht weiter andauern darf.

Direktor FPI *Alexandre Schmidt*: Ich bitte einzelne Rednerinnen und Redner unter Ihnen, etwas sorgfältiger zu sein, wenn sie gegenüber dem Fonds und der Geschichte des Fonds Kritik anbringen wollen. Etwas darf man nicht vergessen: Vor ungefähr 20 Jahren war dieser Fonds in einem schlechten, wenn nicht sogar desolatem Zustand, und heute ist er in der Lage, das Viererfeld kaufen zu können. Das ist nicht einfach so möglich, sondern das ist möglich, weil man im Fonds die Hausaufgaben gemacht hat, in einem RGM-dominierten Gemeinderat, mit grosser freisinniger Unterstützung. Da wurde gearbeitet, und ich bitte Sie, dies zur Kenntnis zu nehmen und nicht irgendwelche Träumereien vorzubringen, die nicht dem entsprechen, was in den vergangenen 20 Jahren passiert ist. Ich bin sehr dankbar für die Debatte, die hier geführt wurde, weil man klar zwei Sichtweisen erkennen konnte, wie man das Angebot an preisgünstigem Wohnraum herstellen soll: Wir haben auf der einen Seite eher statisch orientierte Leute, die einzelfallweise Turnübungen an einzelnen Objekten durchführen wollen, und wenn etwas einmal preisgünstig ist, muss dieses Gebäude auf immer und ewig preisgünstig bleiben. Auf der anderen Seite haben wir Leute, und dazu zähle ich auch den Gemeinderat, die den Wohnungsmarkt als das nehmen, was er ist, nämlich dynamisch, und die einen grösseren Blick auf das Immobilienportefeuille der Stadt haben und das Ziel, die Anzahl preisgünstiger Wohnungen innert fünf Jahren von 600 auf 800 zu steigern. Das ist ein Kraftakt, daran muss man Tag für Tag arbeiten und man muss Entscheidungen fällen, um dorthin zu gelangen. Der Gemeinderat bittet Sie, seine Strategien, die er neu gefasst hat, zu unterstützen und der vorliegenden Motion kritisch gegenüber zu stehen. Wir haben in der heutigen Debatte gehört, was mit Punkt 2 eigentlich gemeint ist. Er ist kein so enges Korsett, dass er in der Umsetzung dramatische Probleme bringen würde. Aber Punkt 1, der verlangt, dass keine mietgünstige Wohnung aus dem Eigentum der Stadt je umgewandelt werden dürfe, ist natürlich bei jeder Sanierung ein Problem, sei sie innovativer oder ökologischer Art, und wir haben im Fonds immer noch sehr viele Gebäude in lausigem Zustand.

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat lehnt Punkt 1 der Motion ab (21 Ja, 42 Nein, 1 Enthaltung). *Abst.Nr. 010*
3. Der Stadtrat erklärt Punkt 2 der Motion erheblich (54 Ja, 11 Nein). *Abst.Nr. 011*
4. Der Stadtrat lehnt Punkt 3 der Motion ab (5 Ja, 59 Nein, 1 Enthaltung). *Abst.Nr. 012*

Abstimmungsnummer: 16.05.2013-18:51 - 010

Ja-Stimmen: 21 Nein-Stimmen: 42 Enthaltungen: 1 Abwesend: 15 Total: 79 (Präsidium stimmt nicht)

Ja gestimmt haben: Ammann C, Blaser, Daphinoff, Feuz, Fischer, Glauser, Heer, Hess-Meyer, Hirsbrunner, Jaisli, Jakob, Kohli, Mäder, Neeracher, Renner-Bach, Rüeegsegger, Schneider, Theiler, Vollmer, Zbinden, Ziehli

Nein gestimmt haben: Ammann P, Anliker-Mansour, Atlas, Barry, Baumgartner, Bill, Chheng, Eicher, Espinoza, Frauchiger, Gafner Wasem, Göttin, Grosjean, Grossenbacher, Gutzwiller, Imthurn, Jordi, Jost, Klauser, Köppli, Krebs, Kruit, Kusano, Lanfranchi, Lutz-Beck, Marbet, Marti, Meier, Mettler, Michel, Oester, Penher, Pinto, Rub, Ryser, Schmitter, Sorg, Stampfli, Stürmer, Stüssi, Tschanz, von Greyerz

Der Stimme enthalten sich: Sutter

Abwesend sind: Bahnan Buechi, Bernasconi, Cevik, Dana, Elsener, Hess, Imhof, Lehmann, Mordini, Schoch-Meyer, Sönmez, Tobler Rüetschi, Trachsel, Widmer, Zimmerli

Abstimmungsnummer: 16.05.2013-18:52 - 011

Ja-Stimmen: 54 Nein-Stimmen: 11 Enthaltungen: 0 Abwesend: 14 Total: 79 (Präsidium stimmt nicht)

Ja gestimmt haben: Ammann C, Anliker-Mansour, Atlas, Barry, Baumgartner, Bernasconi, Bill, Blaser, Chheng, Daphinoff, Espinoza, Fischer, Frauchiger, Glauser, Göttin, Grossenbacher, Gutzwiller, Heer, Hess-Meyer, Hirsbrunner, Imthurn, Jaisli, Jordi, Klauser, Kohli, Krebs, Kruit, Kusano, Lanfranchi, Lutz-Beck, Mäder, Marbet, Marti, Meier, Michel, Neeracher, Oester, Penher, Pinto, Renner-Bach, Rüeegsegger, Schmitter, Schneider, Sorg, Stampfli, Stürmer, Stüssi, Sutter, Theiler, Tschanz, Vollmer, von Greyerz, Zbinden, Ziehli

Nein gestimmt haben: Ammann P, Eicher, Feuz, Gafner Wasem, Grosjean, Jakob, Jost, Köppli, Mettler, Rub, Ryser

Der Stimme enthalten sich:

Abwesend sind: Bahnan Buechi, Cevik, Dana, Elsener, Hess, Imhof, Lehmann, Mordini, Schoch-Meyer, Sönmez, Tobler Rüetschi, Trachsel, Widmer, Zimmerli

Abstimmungsnummer: 16.05.2013-18:52 - 012

Ja-Stimmen: 5 Nein-Stimmen: 59 Enthaltungen: 1 Abwesend: 14 Total: 79 (Präsidium stimmt nicht)

Ja gestimmt haben: Ammann C, Stüssi, Theiler, Vollmer, Zbinden

Nein gestimmt haben: Ammann P, Anliker-Mansour, Atlas, Barry, Baumgartner, Bernasconi, Bill, Blaser, Chheng, Daphinoff, Eicher, Espinoza, Feuz, Fischer, Frauchiger, Gafner Wasem, Glauser, Göttin, Grosjean, Grossenbacher, Gutzwiller, Heer, Hess-Meyer, Hirsbrunner, Imthurn, Jaisli, Jakob, Jordi, Jost, Klauser, Kohli, Köppli, Krebs, Kruit, Kusano, Lanfranchi, Lutz-Beck, Mäder, Marbet, Marti, Meier, Mettler, Michel, Neeracher, Oester, Penher, Pinto, Renner-Bach, Rub, Rüeegsegger, Ryser, Schmitter, Schneider, Sorg, Stampfli, Stürmer, Tschanz, von Greyerz, Ziehli

Der Stimme enthalten sich: Sutter

Abwesend sind: Bahnan Buechi, Cevik, Dana, Elsener, Hess, Imhof, Lehmann, Mordini, Schoch-Meyer, Sönmez, Tobler Rüetschi, Trachsel, Widmer, Zimmerli

2012.SR.000160

4 Motion Luzius Theiler (GPB-DA): Kompetenzübertragung der Entscheide über die Legislaturrichtlinien und über den Integrierten Aufgaben- und Finanzplan (IAFP) an den Stadtrat

12.000175 / 12/356

Gemeinderatsantrag

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die Motion abzulehnen.

Bern, 31. Oktober 2012

Motionär *Luzius Theiler* (GPB-DA): Hier können Sie einmal ganz konkret über Ihre Rechte entscheiden, liebe Kolleginnen und Kollegen: Wollen Sie ein reales Mitbestimmungsrecht bei den Legislaturrichtlinien und beim Mittelfristigen Finanzplan oder wollen Sie das nicht? Wollen Sie auf einen Teil Ihrer Rechte, die sich jetzt erkämpfen könnten, verzichten? Aber beklagen Sie nachher nicht, dass wir im Stadtrat zu immer weniger Sachen immer weniger entscheiden können. Oder sind Sie bereit, für Ihre Rechte einzutreten? Das ist fast schon so wie in einer Gewerkschaftsversammlung: Manchmal muss man um die eigenen Rechte kämpfen. Denn der Gemeinderat hat eine andere Optik, auf eine Art begreiflicherweise: Er empfindet den Stadtrat

oft als lästiges Übel, das die Effizienz stört, der verhindert, dass man entscheiden kann, ohne x Leute dazu fragen zu müssen. Es geht hier um einen Grundsatzentscheid, und die Antwort des Gemeinderats hat den Stellenwert eines Parteivortrags: Der Gemeinderat will seine Rechte behalten, und ob wir ihm dies zugestehen oder nicht, müssen wir entscheiden. Die Begründung ist recht dürftig, respektive die Vergleiche, die der Gemeinderat zieht. Es werden fünf Städte zum Vergleich genommen, und nur in zweien davon habe man zu den Legislaturzielen etwas zu sagen. Ich stelle einfach fest, dass man in keiner der hier erwähnten Städte das New Public Management (NPM) derart radikal eingeführt hat. Darum auch das, was die Vize-Stadtschreiberin in ihrer Publikation geschrieben hat, die ich hier zitiere, dass man für die vielen Rechte, die man durch NPM verloren hat, einen Ausgleich schaffen müsse, indem der Stadtrat zu längerfristigen Fragen mehr zu sagen habe. Genau dies ist ein Grund für meine Motion: Der Stadtrat darf sich nicht gefallen lassen, dass man immer mehr seiner Rechte beschneidet. Beim Budget hat man ja zu den einzelnen Posten nichts mehr zu sagen. Wenn man an einem Ort zu viel ausgibt, kann man innerhalb der Produktegruppe jonglieren. So hat man zum Beispiel im vergangenen Jahr die Eiskunstlaufweltmeisterschaften aus übrig gebliebenem Geld des Gleichstellungsbüros finanziert. Zu solchen Sachen hat der Stadtrat nichts mehr zu sagen und dazu müsste es einen Ausgleich geben. Das zweite ist der Finanzplan. Wir wissen, dass er eine immer grössere Bedeutung hat, weil man beim Budget immer sagt, das habe man schon beim Finanzplan vor Augen gehabt, und beim Budget sei alles schon voraus bestimmt und das müsse man kurzfristig machen. Dass in den Kantonen Luzern und Aargau das Parlament über den mittelfristigen Finanzplan entscheidet oder ihn zumindest richtig genehmigen muss, wird hier natürlich nicht gesagt. Anlässlich der Diskussion der letzten Legislaturrichtlinien, im Jahr 2009, gab es über 40 Planungserklärungen. Das zeigt, wie gross das legitime Bedürfnis der Stadträtinnen und Stadträte ist, hier mitzureden. Es gibt keinen Grund, weshalb die Legislaturrichtlinien nur eine Sache des Gemeinderats sein sollten. Der wird ja nicht als Regierungskollegium gewählt wie in Ländern mit Oppositions- und Regierungssystem, sondern er muss sich zusammenraufen, wie der Stadtrat auch, und was wir erreichen wollen, müssen Gemeinderat und Stadtrat zusammen diskutieren und gemeinsam beschliessen, das ist nicht einfach Exekutivsache. Ich möchte wieder einmal festhalten: Exekutive heisst ausführendes Organ, im Prinzip muss der Gemeinderat ausführen, was wir hier beschliessen. Es ist ein Unding, wenn wir gar nichts zu beschliessen haben. Vor ein paar Wochen, als wir die mittelfristige Finanzplanung diskutiert und eben nur zur Kenntnis genommen haben, gab es mehr als zwanzig Planungserklärungen. Planungserklärungen sind gute Instrumente, dort wo etwas aus natürlichen Gründen in den Aufgabenbereich der Exekutive fällt, sie sind aber ein schlechter Ersatz für ein fehlendes Mitbestimmungsrecht, weil der Gemeinderat nach Belieben bestimmen kann, ob er eine Planungserklärung erfüllt oder nicht, er ist zu nichts verpflichtet. Auch eine Motion, die verlangt, dass innert absehbarer Frist etwas passiert, ist natürlich ein untaugliches Mittel als Ersatz für ein Mitbestimmungsrecht, wenn sie nach der x-ten Fristverlängerung und nachdem wir alle nicht mehr da sind, abgeschrieben wird. Ein direktes Mitbestimmungsrecht wäre aber wichtig, so dass zum Beispiel die Finanzpolitik breit getragen wird, und für strategische Entscheide. – Es ist ja die Aufgabe des Stadtrats, strategisch zu entscheiden. Wollen wir z.B. gewisse Investitionen, die im Investitionsplan sind oder nicht? Stichwort Helvetiaplatz, wo es seit Jahren heisst, man habe die notwendigen 2 Mio. Franken nicht. Aber da müsste doch der Stadtrat entscheiden, ob man diese zwei Millionen hat oder haben will, oder ob man lieber noch ein Kunstrasenfeld mehr bauen will. Das wäre ein Stadtrats-Entscheid, aber das wird heute verunmöglicht, und damit wird auch ein vernünftiger Betrieb, der auf Kooperation zwischen Gemeinderat und Stadtrat beruht, verhindert. Ich appelliere noch einmal: Nehmen sie die Möglichkeit wahr, Ihren Spielraum und Ihre Rechte zu stärken.

Die Sitzung wird um 19.00 Uhr unterbrochen.

Namens des Stadtrats

Der Präsident: *Rudolf Friedli*

Die Protokollführerin: *Annemarie Masswadeh*

Präsenzliste der Sitzung 20.30 bis 22.30 Uhr

Vorsitzend

Präsident Rudolf Friedli

Anwesend

Katharina Altas	Isabelle Heer	Christine Michel
Christa Ammann	Erich Hess	Eveline Neeracher
Peter Ammann	Karin Hess-Meyer	Esther Oester
Cristina Anliker-Mansour	Kurt Hirsbrunner	Stéphanie Penher
Mess Barry	Daniel Imthurn	Halua Pinto de Magalhães
Sabine Baumgartner	Ueli Jaisli	Judith Renner-Bach
Lea Bill	Roland Jakob	Pascal Rub
Manfred Blaser	Stefan Jordi	Kurt Rüeegsegger
Yasemin Cevik	Dannie Jost	Sandra Ryser
Rithy Chheng	Daniel Klausner	Leena Schmitter
Michael Daphinoff	Philip Kohli	Martin Schneider
Bernhard Eicher	Michael Köpfli	Lena Sorg
Susanne Elsener	Martin Krebs	David Stampfli
Tania Espinoza	Marieke Kruit	Matthias Stürmer
Alexander Feuz	Lea Kusano	Bettina Stüssi
Claudio Fischer	Prisca Lanfranchi	Michael Sutter
Benno Frauchiger	Annette Lehmann	Luzius Theiler
Jacqueline Gafner Wasem	Daniela Lutz-Beck	Regula Tschanz
Simon Glauser	Martin Mäder	Gisela Vollmer
Thomas Göttin	Peter Marbet	Nicola von Greyerz
Claude Grosjean	Ursula Marti	Rolf Zbinden
Franziska Grossenbacher	Lukas Meier	Urs Ziehli
Lukas Gutwiller	Melanie Mettler	

Entschuldigt

Rania Bahnan Buechi	Patrizia Mordini	Martin Trachsel
Peter Bernasconi	Silvia Schoch-Meyer	Manuel C. Widmer
Dolores Dana	Hasim Sönmez	Christoph Zimmerli
Mario Imhof	Lilian Tobler	

Vertretung Gemeinderat

Alexandre Schmidt FPI	Ursula Wyss TVS
-----------------------	-----------------

Entschuldigt

Alexander Tschäppät PRD	Reto Nause SUE	Franziska Teuscher BSS
-------------------------	----------------	------------------------

Ratssekretariat

Daniel Weber, Ratssekretär	Nik Schnyder, Ratsweibel
Barbara Waelti, Protokoll	Susy Wachter, Sekretariat

Stadtkanzlei

Jürg Wichtermann, Stadtschreiber

2012.SR.000160

4 Fortsetzung: Motion Luzius Theiler (GPB-DA): Kompetenzübertragung der Entscheidung über die Legislaturrichtlinien und über den Integrierten Aufgaben- und Finanzplan (IAFP) an den Stadtrat

Fraktionserklärungen

Jacqueline Gafner Wasem (FDP) für die FDP-Fraktion: Dass New Public Management (NPM) oder die Neue Stadtverwaltung Bern (NSB) aus Sicht des Parlaments die anfänglichen Erwartungen nicht erfüllen, ist eine weitgehend unbestrittene Tatsache. Statt die Steuerungsmöglichkeiten der Legislative, speziell im mittel- und langfristigen Bereich, zu stärken, stellen wir in der Praxis eine Gewichtsverschiebung zugunsten der Exekutive und der Verwaltung fest. Dies war bei der ganzen Übung nie das Ziel. Weil die bestehende Situation unbefriedigend ist, wird man auch in Bern nicht um eine Weiterentwicklung des parlamentarischen Steuerungssystems herumkommen. Nach Auffassung der FDP-Fraktion besteht die Lösung nicht darin, dass der Stadtrat in Zukunft über die Legislaturrichtlinien und den IAFP, die wohlge-merkt von der Exekutive ausgearbeitet werden, diskutiert und darüber beschliesst, ohne dass das Gesamtsystem angetastet wird. Vielmehr sind die Bezüge zwischen den verschiedenen Steuerungs- und Planungsinstrumenten im Detail zu überprüfen und allenfalls neu zu konzipieren. Die Auswirkungen einer allfälligen Neukonzeption auf die parlamentarischen Vorstösse in bekannter Form sind unbedingt im Auge zu behalten. Zur Illustration: Könnte der Stadtrat in Zukunft, wenn er über die Legislaturrichtlinien und den IAFP formell Beschluss fasst, wie es Luzius Theiler vorschwebt, Motionen, die dazu quer stehen, aber von einer Mehrheit der Ratsmitglieder befürwortet werden, erheblich erklären? Auf diese und weitere Fragen, aber auch bezüglich der konkreten Zielsetzungen einer allfälligen Neukonzeption des parlamentarischen Steuerungssystems, benötigen wir Antworten. Diese Antworten muss primär der Stadtrat selbst erarbeiten, was nicht von heute auf morgen geht, sondern Zeit, Ressourcen und ein strukturiertes Vorgehen, bei dem die Parlamentsmitglieder eng einzubinden sind, voraussetzt. Die Motion Theiler ist nicht der richtige Weg, denn sie löst die Probleme nicht. Wir werden die Motion ablehnen, obwohl wir dem zugrundeliegenden Anliegen Verständnis und Sympathie entgegenbringen.

Prisca Lanfranchi (GFL) für die Fraktion GFL/EVP: In Form der Planungserklärung verfügt der Stadtrat über ein Instrument, mittels dem er auf Berichte des Gemeinderats Einfluss nehmen kann. In den vergangenen zwei Jahren hat sich bezüglich dieses Instruments eine Praxis entwickelt, die sich bewährt. Daher sehen wir zurzeit keinen Grund für eine Abkehr vom bestehenden System. Wir sind gegen eine Beschlussfassung des Stadtrats zu den Legislaturrichtlinien, da dies dem Prinzip der Gewaltentrennung widerspricht. Deshalb lehnt unsere Fraktion die Motion ab.

Thomas Göttin (SP) für die SP-Fraktion: Ich kann mich den Vorrednerinnen anschliessen. Nach meiner Erfahrung nickt der Stadtrat bei der Diskussion des IAFP nicht einfach mit dem Kopf. Im Gegenteil: Wir reden uns dabei die Köpfe heiss, weil es um politische Gewichtungen geht. Durch die Trennung von Budget und IAFP und mittels der Planungserklärungen hat sich der Stadtrat die modernen Instrumente für eine strategische Debatte erteilt, um dem Gemeinderat die Richtung vorzugeben. Man würde den Bock zum Gärtner machen, wenn man ausgerechnet die Anwendung der Planungserklärungen als Beleg dafür nähme, dass der Stadtrat nichts zu sagen habe. Deshalb lehnen wir die Motion Theiler ab. Eine strategische Diskussi-

on, die der Gemeinderat sehr wohl zur Kenntnis nimmt, ist etwas ganz anderes als eine allfällige Übernahme der vollen inhaltlichen wie finanziellen Verantwortung für den IAFP und die Legislaturrichtlinien durch das Parlament. Die Übernahme einer solchen Verantwortung war bei der Einführung der Planungserklärung im Jahr 2008 nie beabsichtigt. Dies wäre zudem systemfremd, zumal der Stadtrat viel früher und mit den entsprechenden Planungsunsicherheiten eine detaillierte produktgruppenspezifische Kommissionsberatung durchführen müsste. Statt über zwei sinnvolle und unterschiedliche Instrumente zu verfügen, stünden ihm plötzlich zwei wenig sinnvolle und identische Instrumente zur Verfügung. Der Stadtrat wäre verantwortlich, dementsprechend wäre der Gemeinderat der Verantwortung, auch in Bezug auf Führung und Planung, enthoben. Was würde geschehen, wenn beispielsweise IAFP und Budget zu unterschiedlichen Resultaten kämen, der Stadtrat jedoch beide verantworten würden? Oder was wäre, wenn sich die Vorgaben der Legislaturziele und des IAFP voneinander unterscheiden würden? Das wäre nicht nur möglich, sondern sogar sinnvoll und logisch, weil Ziele anspruchsvoll sein müssen. Nicht alle Ziele werden immer erreicht, es sei denn, eine Stadt würde sich auf eine risikolose Angsthasenpolitik beschränken. Damit würde der Stadtrat die Kunst der Balance zwischen Gemeinderat und Parlament, zwischen anspruchsvollen Zielen und dem Ringen um die Umsetzung aufgeben. Nein, die bestehende Kompetenzverteilung ist mir lieber als eine Variante, bei der dem fünfköpfigen Gemeinderat noch 80 weitere Gemeinderätinnen und Gemeinderäte zur Seite gestellt würden.

Esther Oester (GB) für die Fraktion GB/JA!: Unsere Fraktion lehnt diese Motion mehrheitlich ab. Wir sind überzeugt, dass die bestehenden strategischen Steuerungsinstrumente ausreichen. IAFP und Budget bilden gemeinsam ein System, das den Erfahrungen der letzten Jahre zufolge gut austariert ist. Der Stadtrat kann mittels Planungserklärungen, Kennzahlen und Steuerungsvorgaben auf der strategischen Ebene steuern. Ebenso wird die Investitionsplanung im Rahmen des IAFP vorgelegt und kann mittels Planungserklärungen beeinflusst werden. Eine Revision der Gemeindeordnung (GO) brächte nur wenige zusätzliche Einflussmöglichkeiten. Der Gemeinderat muss zu überwiesenen Planungserklärungen zwingend berichten und Stellung nehmen, das ist gut so. Die Mehrheit der Fraktion GB/JA! hält eine Änderung der GO nicht für nötig und lehnt diesen Vorstoss ab.

Michael Köppli (GLP) für die GLP-Fraktion: Wir stimmen der vorliegenden Motion zu, obwohl wir der Meinung sind, dass die von Luzius Theiler vorgeschlagene Änderung des Artikels in der GO noch nicht der Weisheit letzter Schluss ist. Wir sind der Meinung, dass bezüglich der Legislaturrichtlinien darüber diskutiert werden kann, ob es sinnvoll sei, diese in die Kompetenz des Stadtrats zu überführen. Hingegen ist es beim IAFP sehr wichtig, Verbindlichkeit zu schaffen. Planungserklärungen sind ein unverbindliches Instrument, wie wir in jüngster Vergangenheit erfahren mussten, indem die Planungserklärungen zur Pensionskasse oder zur Stadtentwicklung nicht umgesetzt wurden, während andere Planungserklärungen zur Umsetzung gelangten. Weil es sinnvoll wäre, wenn der Stadtrat zu einem frühen Zeitpunkt auf die Finanzplanung Einfluss nehmen könnte, wäre die Schaffung einer verbindlichen Möglichkeit der Einflussnahme angezeigt. Ein derartiges Instrument wäre sinnvoller als die heutige Vorgehensweise, gemäss der eine Motion eingereicht werden kann, die vielleicht vierzehn Monate später behandelt wird. Auch für den Gemeinderat und die Verwaltung wäre es wertvoll, wenn das Parlament seine Forderungen im Rahmen des IAFP einbringen könnte, denn so bliebe der Regierung und der Verwaltung für die Umsetzung der Planungserklärungen mehr Zeit. Wir empfehlen die Annahme der Motion. Die überwiesene Motion wird anschliessend in der Kommission beraten. Die Kommission kann einen Gegenvorschlag erarbeiten, schliesslich braucht es eine Volksabstimmung. Der von Luzius Theiler vorgeschlagene Artikel ist nicht sakrosankt, wir können darüber noch diskutieren. Aber es ist wichtig, die Diskussion darüber

zu führen, wie dem Stadtrat bei der langfristigen Planung der Finanz- und Stadtpolitik mehr Einflussmöglichkeiten eingeräumt werden können. Diese Diskussion wird durch die Zustimmung zu dieser Motion angestossen, denn wir geben der zuständigen Kommission dadurch die Möglichkeit, über die Umsetzung zu diskutieren.

Roland Jakob (SVP) für die SVP-Fraktion: Wir lehnen die vorliegende Motion ab, wobei wir uns mit dieser Entscheidung schwertun, zumal es sich um einen Ansatz handelt, den man durchaus in Erwägung ziehen kann. Bezüglich des von Luzius Theiler aufgezeigten Weges sind wir aber anderer Meinung: Wie wir anlässlich der Debatte zum IAFP bereits erklärt haben, handelt es sich beim IAFP um eine Art Geschichtsschreibung, die in die Zukunft schaut. Wir verfügen über keinerlei Möglichkeiten der Handhabung, der Gemeinderat ist schliesslich nicht verpflichtet, unsere Forderungen umzusetzen. Solche Prozeduren bringen nichts, ausser dass wir im Stadtrat die Zeit totschiessen. Spätestens bei der Budgetdebatte befindet sich das nötige Fleisch am Knochen und wir können entsprechend handeln. Deswegen ist es in Ordnung, wenn wir den IAFP als in die Zukunft gerichtetes Instrument anschauen, an dem wir erkennen können, wo die Sache hinführt, wenn wir nicht eingreifen. Mehr ist der IAFP nämlich nicht. Wir halten es für viel wichtiger, anlässlich der Budgetdebatte aufzuzeigen, wohin die Reise gehen soll. Ich denke, es entspricht auch der Haltung der SVP-Fraktion, wenn ich die anderen Fraktionen auffordere, sich vermehrt auf die Budgetberatung zu konzentrieren und ihre Anliegen an dieser Stelle einzubringen, anstatt sich im Rat mit endlosen Debatten zum IAFP aufzuhalten.

Einzelvotum

Lea Bill (JA!): Die aktuelle Situation in Zusammenhang mit den IAFP ist tatsächlich unbefriedigend: Der Gemeinderat erarbeitet eine Planung für vier Jahre. Dazu kann der Stadtrat Planungserklärungen abgeben, die der Gemeinderat in Betracht zieht. Falls sich der Gemeinderat jedoch gegen eine Umsetzung der betreffenden Forderungen entscheidet, bleibt dem Stadtrat keine Möglichkeit, etwas dagegen einzuwenden. Dies bedeutet, die langfristige Planung liegt eindeutig in der Hand des Gemeinderates, wobei der Stadtrat so tun kann, als ob er etwas zu sagen hätte, obwohl es ihm an der entsprechenden Zuständigkeit fehlt. Aus diesem Grund erscheint der Wunsch nach mehr Mitspracherecht legitim. Wie ein geeignetes System in der Praxis aussehen müsste, wäre noch zu diskutieren. Wie Michael Köppli erwähnte, wäre es Aufgabe der zuständigen Kommission, an dieser Frage zu arbeiten. Es besteht beispielsweise die Möglichkeit, Planungserklärungen verbindlich zu machen, was eine Überlegung durchaus wert scheint. In diesem Zusammenhang bleibt unverständlich, dass der Gemeinderat bei diesem Thema komplett abblockt, indem er sich nicht einmal bereit zeigt, den Vorstoss als Postulat entgegenzunehmen. Weil die JA! die Forderungen des Motionärs unterstützt, stimme ich der Motion zu und bitte Sie, dasselbe zu tun.

Direktor FPI *Alexandre Schmidt*: Anstatt ein generelles Ungleichgewicht zwischen Stadtrat und Gemeinderat festzustellen, muss man die Dinge differenzierter betrachten. Dem Stadtrat stehen vier Möglichkeiten offen, um auf die Legislaturrichtlinien und den IAFP mitsamt der zu behandelnden Themenauswahl Einfluss zu nehmen: Im Vorfeld zur Verabschiedung der Legislaturrichtlinien und des IAFP, noch bevor der Gemeinderat darüber befindet, können Sie Vorstösse einreichen. Während der Debatte im Parlament steht Ihnen das berühmte Mittel der Planungserklärungen zur Verfügung. Im Nachgang zur Debatte können die betreffenden Themen jederzeit mittels Vorstössen wieder aufs Tapet gebracht werden. Während der Umsetzung der in den Legislaturrichtlinien und im IAFP angekündigten Punkte entscheiden Sie inhaltlich im Rahmen der Finanzkompetenzen des Parlaments. Der Gemeinderat nimmt die Er-

gebnisse dieser Debatten sehr ernst. Man kann nicht pauschal behaupten, der Gemeinderat verfare nach Belieben, indem er drei Viertel aller Vorstösse sowieso im Kühlschranks ablege. Dies ist eine leichtfertige Interpretation der Ergebnisse, welche Ihre Forderungen tatsächlich bewirken. Mit der vorliegenden Motion soll eine fünfte Möglichkeit der Einflussnahme hinzugefügt werden, in Form der Genehmigung der Legislaturrichtlinien und des IAFP durch den Stadtrat. Damit würden Sie die Gesamtverantwortung über die Planungsinstrumente übernehmen, was voraussetzt, dass der Stadtrat sich einen Gesamtüberblick verschaffen und sich Detailkenntnisse aneignen muss. Er muss sich äusserst intensiv damit beschäftigen, zumal es sich nicht um eine bloss Scheinkompetenz handeln soll. Der Entscheid liegt bei Ihnen. In seiner Stellungnahme weist der Gemeinderat darauf hin, dass die meisten Parlamente in der Schweiz darauf verzichten, eine so geartete Möglichkeit der Einflussnahme auf sich zu nehmen.

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat lehnt die Motion ab (10 Ja, 55 Nein). *Abst.Nr. 013*

Abstimmungsnummer: 16.05.2013-20:49 - 013

Ja-Stimmen: 10 Nein-Stimmen: 55 Enthaltungen: 0 Abwesend: 14 Total: 79 (Präsidium stimmt nicht)

Ja gestimmt haben: Ammann C, Ammann P, Bill, Grosjean, Imthurn, Köppli, Mettler, Ryser, Theiler, Zbinden

Nein gestimmt haben: Altas, Barry, Baumgartner, Blaser, Cevik, Chheng, Daphinoff, Eicher, Elsener, Espinoza, Feuz, Fischer, Frauchiger, Gafner Wasem, Glauser, Göttin, Grossenbacher, Gutzwiller, Heer, Hess, Hess-Meyer, Hirsbrunner, Jaisli, Jakob, Jordi, Jost, Klausser, Kohli, Krebs, Kruit, Kusano, Lanfranchi, Lehmann, Mäder, Marbet, Marti, Meier, Neeracher, Oester, Penher, Pinto, Renner-Bach, Rub, Rügsegger, Schmitter, Schneider, Sorg, Stampfli, Stürmer, Stüssi, Sutter, Tschanz, Vollmer, von Greyerz, Ziehli

Der Stimme enthalten sich:

Abwesend sind: Anliker-Mansour, Bahnan Buechi, Bernasconi, Dana, Imhof, Lutz-Beck, Michel, Mordini, Schoch-Meyer, Sönmez, Tobler Rüetschi, Trachsel, Widmer, Zimmerli

2012.SR.000182

5 Postulat Fraktion FDP (Alexandre Schmidt, FDP): Aquarium als Beckenrand – Aufwertung von Ka-We-De und Tierpark Dählhölzli

Gemeinderatsantrag

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, das Postulat abzulehnen.

Bern, 12. Dezember 2012

Dannie Jost (FDP) für die FDP-Fraktion: Die Idee mit dem Aquarium als Beckenrand zur Aufwertung von Ka-We-De und Tierpark Dählhölzli ist einfach und reizend: Wo Menschen fröhlich dem Schwimmen oder Schlittschuhlaufen frönen, sollen nun Fische dazukommen, dadurch bekäme die ganze Anlage die Gestalt eines Erlebnis-Museums. Dem Text des Postulats ist zu entnehmen, dass diese Idee aus dem Kreis des Tierparkvereins, dem Förderverein und Fanclub des Tierparks stammt. Unsere Fraktion ist der Ansicht, dass dieser Verein die Interessen einer wichtigen Gruppe unter den Einwohnerinnen und Einwohnern der Stadt vertritt. In seiner Antwort verweist der Gemeinderat lediglich auf finanzielle Gründe für die Ablehnung des Postulates. Da der Tierparkverein über grosse Erfahrung mit Fundraising verfügt und viele Erfolge vorweisen kann, finden wir, dass diese Idee nicht so einfach vom Tisch zu wischen ist, selbst wenn die vom Gemeinderat gemachten Erfahrungen mit Sponsoring enttäuschend sind. Wir sind der Meinung, dass dem Staat, im vorliegenden Fall also der Stadt Bern, die Aufgabe zukommt, die notwendigen Rahmenbedingungen zu kreieren. Die Stadt muss nicht unbedingt überall dort operationell wirken, wo auch Private agieren können. Mit der Überweisung dieses Postulats schaffen wir Rahmenbedingungen, die es erlauben, mit dem Tierparkverein und

dem Tierpark ins Gespräch zu treten, um über weitere Modalitäten eventueller Projekte zu diskutieren.

Cristina Anliker-Mansour (GB) für die Fraktion GB/JA!: Die Fraktion GB/JA will einen attraktiven Tierpark. Allerdings haben wir das Gefühl, der Motionär sei mit diesem Vorstoss realitätsfremd geworden. Es gilt, zwischen Wichtigkeit und Attraktivität des Tierparks einerseits und der Machbarkeit von Projekten andererseits zu unterscheiden. Ende April haben wir einen Nachkredit zur Deckung des Defizits des Tierparks verabschiedet. Wir sollten uns nun um die Sanierung jener Anlagen kümmern, bei denen dringender Sanierungsbedarf besteht – dazu das Stichwort Ka-We-De – anstatt nicht vorhandene Geldmittel für Luxusvarianten im Tierpark auszugeben.

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat lehnt das Postulat ab (4 Ja, 58 Nein). *Abst.Nr. 014*

Abstimmungsnummer: 16.05.2013-20:53 - 014

Ja-Stimmen: 4 Nein-Stimmen: 58 Enthaltungen: 0 Abwesend: 17 Total: 79 (Präsidium stimmt nicht)

Ja gestimmt haben: Eicher, Gafner Wasem, Jost, Rub

Nein gestimmt haben: Ammann C, Ammann P, Anliker-Mansour, Altas, Barry, Baumgartner, Bill, Blaser, Cevik, Chheng, Daphinoff, Elsener, Espinoza, Feuz, Fischer, Frauchiger, Glauser, Grosjean, Gutzwiller, Heer, Hess, Hess-Meyer, Hirsbrunner, Imthurn, Jaisli, Jakob, Jordi, Klausner, Kohli, Köppli, Krebs, Kruij, Kusano, Lanfranchi, Lehmann, Mäder, Marbet, Marti, Meier, Mettler, Neeracher, Oester, Pinto, Renner-Bach, Rüeeggsegger, Ryser, Schmitter, Schneider, Sorg, Stampfli, Stürmer, Stüssi, Sutter, Theiler, Tschanz, Vollmer, von Greyerz, Ziehli

Der Stimme enthalten sich:

Abwesend sind: Bahnan Büechi, Bernasconi, Dana, Göttin, Grossenbacher, Imhof, Lutz-Beck, Michel, Mordini, Penher, Schoch-Meyer, Sönmez, Tobler Rüetschi, Trachsel, Widmer, Zbinden, Zimmerli

2012.SR.000216

6 Interpellation Robert Meyer (SD): Ausweis eines hohen Selbstfinanzierungsgrades in der Jahresrechnung 2011 nur dank StaBe-Umfinanzierung und kreativer Buchführung

Roland Jakob (SVP) für den Interpellanten: Im Namen des Interpellanten halte ich fest, dass wir mit der Antwort des Gemeinderates teilweise zufrieden sind. Es wird aufgezeigt, dass die Jahresrechnung beschönigt beziehungsweise der Selbstfinanzierungsgrad erhöht worden ist, während die Zahlen in Wirklichkeit anders aussehen. Wir bitten darum, derartige Spielereien in Zukunft zu unterlassen. Wir danken dem Gemeinderat für die Antwort.

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Interpellant ist mit der Antwort teilweise zufrieden.

2012.SR.000255

7 Interpellation Fraktion FDP (Alexandre Schmidt, FDP): 570 Mio. überfälliger Sanierungsbedarf – Welche Objekte sind in welchem Ausmass davon betroffen?

- Das Quorum für die Diskussion wird nicht erreicht (6 Ja, 54 Nein). -

Jacqueline Gafner Wasem (FDP) für den Interpellanten: Weil es hier nicht um eine Interpellation der rot-grünen Seite geht, wird die Diskussion wie üblich verweigert. Wenn man bedenkt, dass unter den Gebäuden, die sich in schlechtem oder sogar sehr schlechtem Zustand befinden, auch der Zeitglockenturm figuriert, verschlägt es einem die Sprache. Kein anderes Gebäude in der Stadt Bern konnte seit der Stadtgründung bis heute einen derart hohen Stellenwert bewahren wie der im Herzen des UNESCO-Welterbes gelegene Zeitglockenturm. Dass die Stadt Bern respektive die StaBe ein Bijou wie den Zytglogge verlottern lassen, so dass man dessen Zustand als schlecht bis sehr schlecht bezeichnen muss, ist schlichtweg empörend und kommt einem Skandal gleich.

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Die Interpellantin Fraktion FDP ist mit der Antwort nicht zufrieden.

2013.SR.000066

8 Kleine Anfrage Fraktion SVP (Alexander Feuz/Roland Jakob, SVP): 680'000 Franken für den Matte-Poller – Poller oder Einfamilienhaus?

Direktor FPI *Alexandre Schmidt* beantwortet die Kleine Anfrage im Namen des Gemeinderats wie folgt: Der Gemeinderat verabschiedete die in die Kompetenz des Stadtrats fallende Kreditvorlage für die Polleranlage am 27. März 2013 zuhanden der vorberatenden Kommission. Diese erörterte das Geschäft am 25. April 2013 unter Berücksichtigung aller für die Entscheidungsfindung relevanten Aspekte und verabschiedete es in zustimmendem Sinn zuhanden des Stadtrats. Die einzelnen Fragen beantwortet der Gemeinderat wie folgt: *Zu Frage 1:* Die für die Matte vorgesehene Polleranlage mit zwei versenkbaren Pollern, Steuersäule und Lichtsignalanlage kostet für sich allein 160'000 Franken. Die Baumeisterarbeiten und der Stromanschluss für die Anlage sind mit 150'000 Franken veranschlagt. Im total beantragten Kredit sind mit 200'000 Franken zudem die Kosten für die nach einem tödlichen Unfall getroffenen Sofortmassnahmen an der Aarstrasse und die geplante Einführung von Tempo 30 sowie die Kosten für die sechs Wechselsignale, welche jeweils das aktuell herrschende Verkehrsregime anzeigen, enthalten. Der beantragte Gesamtkredit von 680'000 Franken umfasst weiter den vom Gemeinderat am 20. Mai 2011 bewilligten Projektierungskredit von 80'000 Franken sowie 90'000 Franken für Ausgabenposten wie Bauleitung, Kommunikation, Verkehrsdienste, Diverses und Unvorhergesehenes.

Ein direkter Vergleich mit bereits ausgeführten Polleranlagen in der Stadt Bern lässt sich nicht anstellen, da die Kosten je nach Standort aus folgenden Gründen stark variieren können: Je nach Strassenbreite und Fahrtrichtung, bei Einbahn- oder Gegenverkehr, ist entweder nur ein versenkbarer Poller nötig oder es sind mehrere Poller notwendig; im vorliegenden Fall sind es zwei. Die Werkleitungen für Strom, Telefon und Entwässerung fallen je nach Anschlussort unterschiedlich lang aus, was sich bei den Kosten dementsprechend auswirkt; im vorliegenden Fall sind die Leitungen überdurchschnittlich lang. Ausserdem ist Bauen im Grundwasser – wie in der Matte – immer kostspielig. *Zu Frage 2:* Die Beschaffung sowohl der Baumeister-

arbeiten als auch der technischen Anlagen wie Poller und Wechselsignale erfolgt gemäss den Vorgaben des öffentlichen Beschaffungsrechts. *Zu Frage 3:* Es wurden zahlreiche Alternativen geprüft. Als einfache bauliche Massnahme stand beispielsweise eine Lösung mit einer Schranke zur Diskussion, die jedoch aufgrund der beispielsweise durch Vandalismus zu erwartenden hohen Folgekosten verworfen wurde. Eine Videoüberwachung wäre für den vorliegenden Zweck, nämlich die Verhinderung von Durchfahrtsverkehr nicht praktikabel, politisch wohl nicht umsetzbar und zudem ebenfalls mit Kosten verbunden. Schliesslich konnten und können Polizeikontrollen – wie die Erfahrung zeigt – die Problematik mit dem Durchgangsverkehr in der Matte nicht lösen. Damit Polizeikontrollen die gewünschte Wirkung erzielen, müssten sie massiv ausgebaut beziehungsweise zeitlich intensiviert werden. Damit eine Verkehrskontrolle korrekt durchgeführt werden kann, werden jeweils circa 14 bis 16 Personen benötigt. Die Durchführung einer einzigen Kontrolle ist nach Angaben der Kantonspolizei mit Kosten von jeweils rund 4'000 Franken verbunden. Die nun vorliegende Lösung beruht somit auf breiten Abklärungen und ist in enger Zusammenarbeit mit dem Matte-Leist entwickelt worden.

Alexander Feuz (SVP): Der erwähnte tragische Unfall hätte sich auch zugetragen, wenn es in der Matte bereits einen Poller gäbe. Wenn jemand in alkoholisiertem Zustand auf einer Zubringerstrasse einen Unfall baut, ist der betreffende Fahrer zur Verantwortung zu ziehen, man kann nicht die Verkehrsanlage vor Ort dafür verantwortlich machen, obwohl möglicherweise die Fahrbahnverengung zum tragischen Schicksal führte. Man darf nicht ausser Acht lassen, dass die Aarstrasse zurückgebaut werden soll und Tempo 30 gelten wird. Ich halte es für einen Schildbürgerstreich, dort für 680'000 Franken zwei Poller zu errichten. Die Leute aus dem damaligen Vorstand des Matte-Leists wohnen womöglich gar nicht mehr in der Matte. Es ist erstaunlich, dass der Verkehr weiterhin durch den Engpass geleitet werden soll. Wir werden überprüfen, ob die Kosten für die Polleranlage nicht bereits in den Hochwasserschutzmassnahmen enthalten sind. Zum Thema Videoüberwachung ziehe ich das Beispiel der mir gut bekannten Stadt Florenz hinzu: Dort gibt es ein Videoüberwachungssystem und hunderte von Blechpolizisten, das Ganze funktioniert. Ein Überwachungssystem kann mit wesentlich geringerem Kostenaufwand realisiert werden. Wie gesagt, es geht hier um einen Schildbürgerstreich, Bern wird zu Poller-City. Wenn man 1798 gegen die Franzosen die gleiche Energie aufgewendet hätte, die Sie jetzt gegen die Autos aufzubringen vermögen, wären die Franzosen nicht einmal bis Neuenegg vorgedrungen.

Beschluss

Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der mündlichen Antwort des Gemeinderats.

2013.GR.000066

9 Allmenden: Teilweise Umgestaltung; Erhöhung des Projektierungskredits

Gemeinderatsantrag

1. Der Stadtrat bewilligt für die Erarbeitung eines Bauprojekts zur teilweisen Umgestaltung der Allmenden eine Krediterhöhung von Fr. 565 000.00 auf Fr. 850 000.00 zulasten der Investitionsrechnung, Konto I5200152 (Kostenstelle 520800).
2. Der Projektierungskredit ist später in den Baukredit aufzunehmen.
3. Der Gemeinderat wird beauftragt, diesen Beschluss zu vollziehen und dem Stadtrat zu gegebener Zeit einen Kreditantrag für die Realisierung zu unterbreiten.

Bern, 13. Februar 2013

Änderungsantrag der Kommission für Planung, Verkehr und Stadtgrün (PVS):

1. Der Stadtrat bewilligt für die Erarbeitung eines Bauprojekts zur teilweisen Umgestaltung der Allmenden eine Krediterhöhung ~~von Fr. 565'000.00 auf Fr. 850'000.00~~ **um Fr. 510'000 auf Fr. 800'000.00** zulasten der Investitionsrechnung, Konto I5200152 (Kostenstelle 520800).

PVS-Referent *Manfred Blaser* (SVP): Das Berner Stimmvolk genehmigte am 17. Juni 2012 den Nutzungszonenplan für die Allmenden. Gemäss der SIA-Ordnung 105 wurden als Grundlage für den Nutzungszonenplan bereits ein Nutzungs- und Gestaltungskonzept und ein Vorprojekt erarbeitet. Der Stadtrat genehmigte dazu am 11. März 2010 einen Projektierungskredit von 290'000 Franken. Das vorliegende Vorprojekt soll gemäss den weiteren SIA-Phasen, also Bauprojekt, Bewilligungsverfahren, Ausschreibung und Realisierung, schrittweise umgesetzt werden. Für die Erstellung des Bauprojekts beantragt der Gemeinderat dem Stadtrat, den bestehenden Projektierungskredit um 565'000 Franken auf 855'000 Franken zu erhöhen. Die PVS diskutierte sehr intensiv über die beantragte Erhöhung des Baukredits und beschloss mit 5 Ja- und 2 Nein-Stimmen, bei 4 Enthaltungen, den vom Gemeinderat beantragten Kredit um 55'000 Franken auf 800'000 Franken zu senken. Die PVS beantragt dem Stadtrat einstimmig die Zustimmung zum abgeänderten Kreditantrag.

Fraktionserklärungen

Daniel Klauser (GFL) für die Fraktion GFL/EVP: Das Geschäft wurde in der Volksabstimmung angenommen. Es geht nun darum, diese Projektierung voranzubringen, was innerhalb unserer Fraktion unbestritten ist. Wir stimmen dem Änderungsantrag der PVS zu, da wir die mit 460'000 Franken veranschlagten Auslagen für Honorare als zu hoch angesetzt erachten. Auch konnte die Verwaltung gegenüber der PVS nicht plausibel erklären, wofür dieses Geld aufgewendet werden soll, deshalb stimmen wir dem Kürzungsantrag zu. Im Übrigen besteht ein Volksentscheid, den es nunmehr umzusetzen gilt.

Stefan Jordi (SP) für die SP-Fraktion: Die lange, sich über dreissig Jahre erstreckende Vorgeschichte zu dieser Planung, die zum Glück am 17. Juni 2012 vom Stimmvolk genehmigt wurde, ist Ihnen wohl bekannt. Unsere Fraktion hat sich mit gewissen Punkten schwer getan, darauf werden wir bei der Behandlung von Traktandum 10 zu sprechen kommen. Bei der vorliegenden Planung handelt es sich um eine Kompromisslösung, zu der alle Seiten etwas beitragen mussten. Als solche soll sie nun realisiert werden. Die SP-Fraktion lehnt den Antrag der PVS ab, weil wir der Ansicht sind, dass man uns einen nach der Methode Handgelenk mal Pi errechneten Betrag zur Streichung vorschlägt. Weil wir uns nicht für fachkompetent genug halten, um die genauen Kosten im Detail zu prüfen, vertrauen wir darauf, dass die Verwaltung ihre Kostenberechnungen nicht mit zu hoch angesetzten Beträgen anstellt.

Folgende Bemerkung zum Schluss: Wir haben im Stadtrat die Forderung eingereicht, der Zirkusplatz sei mit einem versickerungsfähigen Belag auszustatten. Obwohl es nicht Teil der vorliegenden Planung ist, kann man dieses Anliegen im Zuge der Umsetzung aufnehmen und den Zirkusplatz mit einem versickerungsfähigen Belag versehen, damit würde eine überwiesene Forderung des Stadtrats erfüllt.

Direktorin TVS *Ursula Wyss*: Herzlichen Dank für die Unterstützung des Kredits. Wie bereits erwähnt, geht es um die Umsetzung eines Volksentscheides, der zu Recht zusätzliche Fussballfelder auf den beiden Allmenden vorsieht, da in der Stadt Bern nach wie vor ungefähr 18 Fussballfelder fehlen. Auf den Allmenden sind vier neue Felder geplant. Weil die Fussballfelder umgeordnet werden und bestehende Fussballfelder verlegt werden müssen, wird die Sache etwas kompliziert. Die Allmenden sind ein intensiv genutztes Gebiet, dementsprechend

fallen die Projektierungsarbeiten äusserst aufwändig aus. Die vorberatende Kommission beantragt eine Kürzung des Kredits. An dieser Stelle weise ich auf die Folgen einer Streichung hin: Wir befinden uns nicht am Schluss eines Projekts, in der Bauphase, wo man über gewisse konkrete Änderungen beschliessen kann, wir befinden uns vielmehr im Projektierungsteil des Projekts. Die Projektierungskosten für dieses Projekt sind effektiv hoch. Wir haben gegenüber der Kommission klar dargelegt, dass darin eine Massnahme enthalten ist, die nach SIA-Norm normalerweise erst im Baukredit erscheint, nämlich die Planung und Durchführung der Ausschreibung. Der Grund, wieso die Ausschreibung bereits im Projektierungskredit enthalten ist, liegt im sehr gedrängten Zeitplan. Das Vorhaben auf den Allmenden ist seit langer Zeit versprochen, es geht nun darum, jetzt mit der Realisierung zu beginnen oder sie noch ein weiteres Jahr hinauszuschieben. In der Kommission wurde leider nicht darauf hingewiesen, dass ein gewisser Zeitdruck besteht, indem die Arbeiten bei einer der Umgestaltungen aufgrund kantonaler Vorgaben vor dem März 2014 in Angriff genommen werden müssen: Laut kantonalem Umweltschutzrecht müssen die betroffenen Bäume vor dem auf dieses Datum festgelegten Beginn der Brutzeit der Vögel gefällt werden. Sollte das Baugesuch bis dahin nicht vorliegen, werden wir später im Jahr nicht mehr roden können, wodurch die weitere Umsetzung bis ins Jahr 2015 verzögert würde. Ihnen muss ich nicht erzählen, dass verzögerte Bauvorhaben immer teurer werden. Sie können die 50'000 Franken aus den Projektierungskredit streichen, ich kann jedoch nicht garantieren, dass wir am Schluss, wenn alle Projektteile umgesetzt sind, wirklich 50'000 Franken eingespart haben werden. Ich weise nochmals darauf hin, dass wir durch eine unvorhergesehene Verzögerung mit der unveränderlichen Vorgabe betreffend Bruttermin der Vögel im kantonalen Umweltschutzgesetz in Konflikt geraten, was unvermeidliche Mehrkosten nach sich zieht.

Einzelvotum

Luzius Theiler (GPB-DA): Es trifft zu, dass dieses Vorhaben das Resultat eines Volksscheides ist, den ich sehr bedaure. Alle Probleme bleiben bestehen: Auf der Kleinen Allmend soll ein Parkplatz realisiert werden, obwohl der Stadtrat dies abgelehnt hat, weil bereits im Schermenareal ein Parkplatz entsteht. Weiter bleiben das Problem der Zweckentfremdung der Grossen Allmend durch teilweise ausschliesslich dem Profisport vorbehaltene Anlagen und das Problem der stetigen Verkleinerung der Allmend überhaupt. In der Abstimmungsbotschaft zum Nutzungszonenplan Allmend werden die horrenden Kosten, die das Vorhaben verursacht, mit keinem Wort erwähnt. Der Projektierungskredit an sich ist nicht das Problem. Vielmehr verhält es sich nämlich so, wie Ursula Wyss erklärt hat: Gelder, die wir jetzt streichen, tauchen bei einer nächsten Vorlage wieder auf. Das Problem besteht darin, dass durch die Nutzungszonenplanänderung insgesamt Kosten in der Höhe von fast 15 Mio. Franken für die Stadt entstehen, was in der Abstimmungsvorlage nicht erwähnt wird. Diese Kosten setzen sich zusammen aus 5,4 Mio. Franken für das Bauprojekt, über dessen Projektierung wir jetzt beschliessen, und weiteren 9,2 Mio. Franken für die Erstellung von Sportanlagen, die ebenfalls von der Stadt finanziert werden müssen, wenn auch über das bald nicht mehr existierende Konto der StaBe. Scheinbar verfügt diese Stadt über beliebig viele Mittel für bauliche Investitionen. Da scheinen 15 Mio. Franken kein Problem darzustellen, während an allen anderen Orten auf Teufel komm raus gespart werden muss.

Beschluss

1. In der Gegenüberstellung obsiegt der Änderungsantrag PVS zu Punkt 1 dem Antrag des Gemeinderates (33 Ja, 28 Nein, 1 Enthaltung). *Abst.Nr. 016*

2. Der Stadtrat stimmt dem bereinigten Kreditantrag mit einer Krediterhöhung um 510'000 Franken auf 800'000 Franken für die Erarbeitung eines Bauprojekts zur teilweisen Umgestaltung der Allmenden zu (58 Ja, 3 Nein). *Abst.Nr. 017*

Abstimmungsnummer: 16.05.2013-21:14 - 016

Ja-Stimmen: 33 Nein-Stimmen: 28 Enthaltungen: 1 Abwesend: 17 Total: 79 (Präsidium stimmt nicht)

Ja gestimmt haben: Ammann C, Blaser, Daphinoff, Elsener, Espinoza, Feuz, Fischer, Glauser, Grosjean, Gutzwiller, Heer, Hess, Hess-Meyer, Hirsbrunner, Imthurn, Jaisli, Jakob, Jost, Klauser, Kohli, Lanfranchi, Mäder, Mettler, Neeracher, Renner-Bach, Rüegegger, Ryser, Schneider, Stürmer, Theiler, Vollmer, Zbinden, Ziehli

Nein gestimmt haben: Anliker-Mansour, Altas, Barry, Baumgartner, Bill, Cevik, Chheng, Frauchiger, Göttin, Grossenbacher, Jordi, Krebs, Kruit, Kusano, Lehmann, Marbet, Marti, Meier, Michel, Oester, Penher, Pinto, Schmitter, Sorg, Stüssi, Sutter, Tschanz, von Greyerz

Der Stimme enthalten sich: Stampfli

Abwesend sind: Ammann P, Bahnan Buechi, Bernasconi, Dana, Eicher, Gafner Wasem, Imhof, Köppli, Lutz-Beck, Mordini, Rub, Schoch-Meyer, Sönmez, Tobler Rüetschi, Trachsel, Widmer, Zimmerli

Abstimmungsnummer: 16.05.2013-21:15 - 017

Ja-Stimmen: 58 Nein-Stimmen: 3 Enthaltungen: 0 Abwesend: 18 Total: 79 (Präsidium stimmt nicht)

Ja gestimmt haben: Anliker-Mansour, Altas, Barry, Baumgartner, Bill, Blaser, Cevik, Chheng, Daphinoff, Elsener, Espinoza, Feuz, Fischer, Frauchiger, Glauser, Göttin, Grosjean, Grossenbacher, Gutzwiller, Heer, Hess, Hess-Meyer, Hirsbrunner, Jaisli, Jakob, Jordi, Jost, Klauser, Kohli, Krebs, Kruit, Kusano, Lanfranchi, Lehmann, Mäder, Marbet, Marti, Meier, Mettler, Michel, Neeracher, Oester, Penher, Pinto, Renner-Bach, Rüegegger, Ryser, Schmitter, Schneider, Sorg, Stampfli, Stürmer, Stüssi, Sutter, Tschanz, Vollmer, von Greyerz, Ziehli

Nein gestimmt haben: Ammann C, Theiler, Zbinden

Der Stimme enthalten sich:

Abwesend sind: Ammann P, Bahnan Buechi, Bernasconi, Dana, Eicher, Gafner Wasem, Imhof, Imthurn, Köppli, Lutz-Beck, Mordini, Rub, Schoch-Meyer, Sönmez, Tobler Rüetschi, Trachsel, Widmer, Zimmerli

2012.SR.000172

10 Interfraktionelle Motion SP/JUSO, GB/JA! (Stefan Jordi, SP/Stéphanie Penher, GB): Kleine Allmend: Keine Blechlawine auf der grünen Wiese!

Gemeinderatsantrag

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die Motion abzulehnen; er ist jedoch bereit, den Vorstoss als Postulat entgegen zu nehmen.

Bern, 21. November 2012

Motionär *Stefan Jordi* (SP): Wir haben diese Motion zeitnah zur Planung für die Umgestaltung der Allmenden eingereicht, deren Realisierung aus unserer Sicht endlich einmal in die Wege geleitet werden sollte, damit die Rasenspielfelder realisiert werden können. Wir haben uns jedoch sehr daran gestört, dass auf der Kleinen Allmend 500 mit versickerungsfähigem Belag ausgestattete Parkplätze realisiert werden sollen. Bekanntlich steht dieses Problem in Zusammenhang mit dem Richtplan und der Druck des Kantons ist hoch. Ohne Änderung des Richtplans lassen sich die seitens des Kantons und der BEA gestellten Forderungen jedoch nicht beseitigen. Wir haben diese Motion eingereicht, damit die 500 Parkplätze aus der Planung verschwinden. Wir haben schon anlässlich der ersten Behandlung im Jahr 2008 gefordert, die 500 Parkplätze wegzulassen. Da diese Forderung dem Willen des Stadtrats entspricht, ist unsere Motion stringent. Wir verstehen die Haltung des Gemeinderats, die Motion als Postulat entgegen zu nehmen. Wir fordern den Gemeinderat auf, bei allen Beteiligten, die den Richtplan verabschieden, aktiv zu werden. Wir erwarten gespannt den Controllingbericht 2013, um die ersten Resultate zu sehen. Für uns ist vor allem Punkt 2 wichtig, damit wir nach Vorliegen der Resultate erkennen können, welche Massnahmen, die dazu dienen, dass die 500 Parkplätze in Zukunft auf null reduziert werden, das Mobilitätskonzept enthält. Es entspricht dem Ziel und auch unserer Überzeugung, dass die Leute auch per öV zum Besuch der BEA oder einer der zahlreichen Sportveranstaltungen anreisen können. Wir sind bereit, diesen Vorstoss mit Richtliniencharakter in ein Postulat zu wandeln. Wir fordern den Gemeinde-

rat auf, aktiv zu werden und die ersten Arbeiten im Rahmen des Mobilitätskonzeptes sofort in Angriff zu nehmen.

Fraktionserklärung

Claudio Fischer (CVP) für die Fraktion BDP/CVP: Wir nehmen die Umwandlung der Motion in ein Postulat zur Kenntnis. Allerdings sind wir über die Bereitschaft des Gemeinderates, den Vorstoss in dieser Form entgegen zu nehmen, erstaunt, schliesslich geht es um demokratische Entscheide, die der Stadtrat und mehr als 75 Prozent der Stimmbevölkerung getroffen haben. Wir sehen nicht ein, wieso man Gedanken über Alternativen anstellen sollte, die bestimmt schlechter ausfallen als die geplanten 500 Parkplätze und zudem einen negativen Einfluss auf das primäre Ziel der Positionierung der Stadt Bern als kundenfreundlichem Eventstandort zeigen. Unsere Fraktion lehnt den Vorstoss auch als Postulat ab.

Direktorin TVS *Ursula Wyss*: Ich erwidere auf das eben geäusserte Unverständnis bezüglich der Position des Gemeinderates: Wir unterstützen die Haltung, die derjenigen der Stimmbevölkerung entspricht, dass die Grosse und die Kleine Allmend in erster Linie für Spiel, Sport und Freizeit genutzt werden sollen. Weil es nicht anders geht, hat man die Parkplätze notgedrungen in Kauf genommen, jedoch auf die ausgehandelte Dauer von 50 Tagen beschränkt. Die Haltung des Gemeinderats gegenüber dem Vorstoss lässt sich nicht als Zustimmung zu den Parkfeldern interpretieren, sondern als Zustimmung zur Nutzung zu Spiel- und Sportzwecken. Deshalb wollen wir im Jahr 2013 ein Controlling durchführen, um sodann in Kenntnis der Entwicklungen bezüglich Nutzung der Parkfelder und Auswirkungen auf das Quartier über die nächsten Schritte entscheiden zu können. Ich begrüsse die Umwandlung in ein Postulat.

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Die Motionärin Fraktionen SP, GB/JA! wandelt die Motion in ein Postulat um.
3. Der Stadtrat erklärt das Postulat erheblich (42 Ja, 20 Nein). *Abst.Nr. 018*

Abstimmungsnummer: 16.05.2013-21:21 - 018

Ja-Stimmen: 42 Nein-Stimmen: 20 Enthaltungen: 0 Abwesend: 17 Total: 79 (Präsidium stimmt nicht)

Ja gestimmt haben: Ammann C, Anliker-Mansour, Altas, Barry, Baumgartner, Bill, Cevik, Chheng, Elsener, Espinoza, Frauchiger, Göttin, Grosjean, Grossenbacher, Gutzwiller, Imthurn, Jordi, Klauser, Krebs, Kruit, Kusano, Lanfranchi, Lehmann, Lutz-Beck, Marbet, Marti, Meier, Mettler, Michel, Oester, Penher, Pinto, Ryser, Schmitter, Sorg, Stampfli, Stüssi, Sutter, Theiler, Tschanz, Vollmer, von Greyerz
Nein gestimmt haben: Blaser, Daphinoff, Feuz, Fischer, Gafner Wasem, Glauser, Heer, Hess, Hess-Meyer, Hirsbrunner, Jaisli, Jakob, Jost, Kohli, Mäder, Neeracher, Renner-Bach, Rüeeggsegger, Schneider, Ziehli

Der Stimme enthalten sich:

Abwesend sind: Ammann P, Bahnan Buechi, Bernasconi, Dana, Eicher, Imhof, Köppli, Mordini, Rub, Schoch-Meyer, Sönmez, Stürmer, Tobler Rüetschi, Trachsel, Widmer, Zbinden, Zimmerli

2009.SR.000375

11 Motion Fraktion GB/JA! (Stéphanie Penher/Natalie Imboden, GB): Bollwerk, Schützenmatte und Zugangsachsen besser beleuchten; Begründungsbericht

09.000386 / 12/305

Beschluss

Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Begründungsbericht zur Motion.

2012.SR.000137

12 Motion Fraktion SVPplus (Rudolf Friedli, SVP): Ausbau der Strasse im Bottigenmoos entlastet die Stadt

12.000152 / 12/315

Gemeinderatsantrag

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die Motion abzulehnen; er ist jedoch bereit, den Vorstoss als Postulat entgegen zu nehmen.

Bern, 24. Oktober 2012

Der *Vorsitzende*: Da es sich um einen Vorstoss von mir handelt, beantrage ich, diesen als Postulat zu überweisen.

Fraktionserklärungen

Rithy Chheng (SP) für die SP-Fraktion: In der Antwort des Gemeinderates steht, dass die Breite der Strasse kein Kreuzen von Lastwagen erlaube – da stellt sich die Frage, was Lastwagen auf einem Feldweg verloren haben. Die SP-Fraktion teilt die Meinung des Gemeinderates, dass ein allfälliger Ersatzneubau des Mooswegs nicht eine Entlastung oder Umgehung der Autobahn bewirken sollte, vielmehr soll die Autobahn die Stadtstrassen entlasten. Es ist zu erwähnen, dass der Ausbau von Strassen für die SP Bern kein politisches Schwerpunktthema darstellt. Wir lehnen den Vorstoss sowohl als Motion als auch als Postulat ab.

Jacqueline Gafner Wasem (FDP) für die FDP-Fraktion: Die Begründung des Gemeinderats, warum er den Vorstoss von Rudolf Friedli nur als Postulat und nicht als verpflichtende Motion entgegen nehmen will, ist weltfremd und zeugt von mangelnder Kenntnis der Situation vor Ort sowie des Verhaltens der Verkehrsteilnehmenden. Wer im Berner Westen wohnt oder arbeitet, weiss, dass der Motionär mit seiner Begründung den Nagel auf den Kopf trifft: Um vom Gäbelbach nach Köniz oder umgekehrt zu gelangen, wählt kaum jemand den Weg über die Autobahn, was eigentlich auch niemanden stört, zumal die Querung grösstenteils durch nicht überbautes Gebiet führt. Die Ideologie nimmt in der städtischen Verkehrspolitik leider einen hohen Stellenwert ein, die Wirklichkeit spielt sich jedoch auf dem Boden der Tatsachen ab, welche in diesem Fall eine eindeutige Sprache sprechen, egal ob es den Behörden passt oder nicht. Unsere Fraktion unterstützt den Vorstoss sowohl als Motion als auch als Postulat, denn für uns kommen gesunder Menschenverstand und pragmatische Lösungen vor Ideologie.

Manfred Blaser (SVP) für die SVP-Fraktion: Ich kenne mich mit der Situation vor Ort bestens aus: Wo heute eine Strasse verläuft, war früher nur ein Feldweg. Die Strasse ist sehr uneben und eng, es ist höchste Zeit, dass etwas unternommen wird, zumal an den Wochenenden viele Fussgängerinnen und Fussgänger dort spazieren, für die es weder ein Trottoir noch einen Fussweg gibt. Die Strasse im Bottigenmoos muss dringend ausgebaut werden. Wir wandeln die Motion in ein Postulat um und hoffen auf Ihre Unterstützung.

Urs Ziehli (BDP) für die Fraktion BDP/CVP: Wir hegen gewisse Sympathie für diese Forderung. Der Zustand der betreffenden Strasse ist sehr schlecht, sie ist schmal und zu Fuss Gehende haben einen schweren Stand. Für den Verkehr mit landwirtschaftlichen Fahrzeugen besteht ein Platzproblem, das für den Lastwagenverkehr ausgeräumt werden konnte, indem ein Fahrverbot für Lastwagen verhängt wurde. Die Begründung des Vorstosses halten wir allerdings für schlecht, denn es kann nicht sein, dass man die Autobahn entlasten will, indem

man den Verkehr über die Strasse im Bottigenmoos leitet. Daher lehnen wir den Vorstoss in Form einer Motion ab, einem Postulat stimmen wir zu. Mich persönlich interessiert, ob das Fahrverbot für Lastwagen bestehen bleibt oder ob daran gerüttelt werden soll.

Direktorin TVS *Ursula Wyss*: Wir sind uns einig, dass etwas unternommen werden muss bei der Strasse im Bottigenmoos, die zum Basisnetz gehört. Die entsprechende Planung ist in Arbeit; aktuell finden in Koordination mit der Gemeinde Köniz Vorstudien statt. Deswegen ist der Gemeinderat bereit, die Motion als Postulat anzunehmen. Weil sie zum Basisnetz zählt, muss die Strasse entsprechend den Standards ausgebaut werden. Davon ist sie momentan weit entfernt, denn sie befindet sich in einem kritischen Zustand. Ich bin mit Urs Ziehli's Argument, dass die Begründung nicht im Sinn der Sache sei, einverstanden. Es obliegt nicht der Stadt, Aufgaben des Bundes und des ASTRA zu erfüllen und für eine Entlastung der Autobahnen zu sorgen, weder im Osten noch im Westen. Nichtsdestotrotz trifft es zu, dass bei dieser Strasse etwas unternommen werden muss. Wir arbeiten daran. Wir werden die PVS und den Stadtrat im weiteren Verlauf über die Resultate der Studie und über die Umsetzung informieren. Es ist jedoch davon auszugehen, dass eine Verwirklichung strassenbaulicher Massnahmen vor dem Jahr 2017 nicht realistisch ist.

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Die Motionärin Fraktion SVP wandelt die Motion in ein Postulat um.
3. Der Stadtrat lehnt das Postulat ab (27 Ja, 37 Nein). *Abst.Nr. 019*

Abstimmungsnummer: 16.05.2013-21:30 - 019

Ja-Stimmen: 27 Nein-Stimmen: 37 Enthaltungen: 0 Abwesend: 15 Total: 79 (Präsidium stimmt nicht)

Ja gestimmt haben: Blaser, Daphinoff, Elsener, Espinoza, Feuz, Fischer, Gafner Wasem, Glauser, Gutzwiller, Heer, Hess, Hess-Meyer, Hirsbrunner, Imthurn, Jaisli, Jakob, Jost, Klauser, Kohli, Lutz-Beck, Mäder, Neeracher, Renner-Bach, Rügsegger, Schneider, Stürmer, Ziehli

Nein gestimmt haben: Ammann C, Ammann P, Altas, Barry, Baumgartner, Bill, Cevik, Chheng, Frauchiger, Göttin, Grosjean, Grossenbacher, Jordi, Köpfl, Krebs, Kruit, Kusano, Lanfranchi, Lehmann, Marbet, Marti, Meier, Mettler, Michel, Oester, Penher, Pinto, Ryser, Schmitter, Sorg, Stampfli, Stüssi, Sutter, Theiler, Tschanz, Vollmer, von Greyerz

Der Stimme enthalten sich:

Abwesend sind: Anliker-Mansour, Bahnan Buechi, Bernasconi, Dana, Eicher, Imhof, Mordini, Rub, Schoch-Meyer, Sönmez, Tobler Ruettschi, Trachsel, Widmer, Zbinden, Zimmerli

2012.SR.000157

13 Motion Fraktion GB/JA! (Aline Trede/Monika Hächler, GB): Velostreifen sollen als erstes vom Schnee geräumt werden

12.000172 / 12/360

Gemeinderatsantrag

1. Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die Motion abzulehnen; er ist jedoch bereit, den Vorstoss als Postulat entgegenzunehmen.
2. Die Antwort gilt in diesem Fall gleichzeitig als Prüfungsbericht.

Bern, 31. Oktober 2012

Franziska Grossenbacher (GB) für die Motionärin: Der Antwort des Gemeinderats entnehmen wir, dass die Stadt Bern punkto Förderung des Veloverkehrs leider noch nicht so weit ist wie zum Beispiel Kopenhagen, so dass die Idee, die Velostreifen beim Winterdienst bevorzugt zu behandeln, eine Chance hätte. Dass sich das Tiefbauamt bei der Räumung an die Dringlichkeitsstufen gemäss den Normen der Vereinigung der Schweizer Strassenfachleute (VSS) halten muss, wird in der Motion erwähnt. Dafür haben wir Verständnis, denn wir erwarten nicht,

dass im Falle eines grossen Schneefalls zuerst die Velowege blitzblank geputzt werden. Deswegen sind wir bereit, die Motion in ein Postulat zu wandeln. Wir sind aber sicherlich nicht bereit, die Antwort als Prüfungsbericht anzunehmen, weil sie uns nicht zufrieden stellt. Betreffend Schneeräumung auf Velowegen besteht durchaus Handlungsbedarf, wie sich im letzten, schneereichen Winter wieder gezeigt hat. Velofahrende begegnen jeden Winter der gleichen Misere: Der Schnee wird säuberlich von den Trottoirs weggeputzt, damit Fussgängerinnen und Fussgänger freie Bahn haben. Auch von den Autofahrspuren wird der Schnee sauber weggeräumt, damit die Autofahrerinnen und Autofahrer Vollgas geben können. Das Leid tragen die Velofahrerinnen und Velofahrer, die auf zwischen Trottoir und Autofahrspur eingeklemmten Velospuren mit schlecht geräumten Fahrstreifen Vorlieb nehmen müssen, wo der Schnee tagelang liegenbleibt, wodurch gefährliche Situationen entstehen, zumal die Velos aufgrund der schlecht geräumten Velowege auf die Autospur ausweichen müssen. Dadurch wird es für alle Beteiligten eng und Autofahrerinnen und Autofahrer regen sich über Velofahrende auf, die auf die Autofahrspuren ausweichen. Im Falle von Reklamationen über schlecht geputzte Velowege rückt das Tiefbauamt sofort aus, um den Schnee an den bemängelten Stellen wegzuräumen. Unser Vorstoss hat jedoch zum Ziel, dass das Tiefbauamt nicht nur reagiert, sondern in Zukunft von sich aus beim Winterdienst auch an die Velos und nicht nur an den Auto- oder Fussverkehr in der Stadt Bern denkt. Zur Verbesserung der Situation ist keine aufwändige neue Schneeräumungsstrategie erforderlich, wie der Gemeinderat in seiner Antwort meint. Die Einsätze des Winterdienstes müssen jedoch angepasst werden, damit nach der ersten Räumung der grossen Schneemassen von Trottoirs und Strassen auch die Velowege sauber geputzt werden. Ich bitte Sie, den Vorstoss als Postulat zu überweisen und die Antwort als Prüfungsbericht abzulehnen.

Fraktionserklärungen

Prisca Lanfranchi (GFL) für die Fraktion GFL/EVP: Unsere Fraktion stimmt dem Postulat zu und lehnt die Antwort des Gemeinderats als Prüfungsbericht ab. Bezüglich der Schneeräumung auf den Velostreifen erkennen auch wir Verbesserungspotenzial. Vor allem Velostreifen, die sich zwischen zwei Autospuren befinden, werden im Gegensatz zu den benachbarten Autospuren nur ungenügend und viel zu spät vom Schnee befreit – ein Beispiel ist die Lorrainnebrücke. Die Forderung nach einer besseren Schneeräumung auf Velostreifen bedeutet keinen Luxuswunsch, vielmehr geht es dabei um die Sicherheit der Velofahrenden, die auch im Winter mit dem Fahrrad unterwegs sind. In diesem Zusammenhang erinnere ich an die Ankündigung der Direktion TVS, dass Löcher im Strassenbelag, die weniger als drei Zentimeter tief sind, in Zukunft nicht mehr geflickt werden sollen. Diese Massnahme kann, gepaart mit einer ungenügenden Schneeräumung, fatale Folgen haben und gefährdet die Sicherheit der Velofahrenden zusätzlich. Der Gemeinderat schreibt in seiner Antwort, die einzige Alternative zur heutigen Organisation des Winterdienstes bestehe darin, den geräumten Schnee mit LKWs abzutransportieren. Aus unserer Sicht kann dies nicht die Lösung sein. Dieser Vorstoss verlangt keinen grundsätzlichen Strategiewechsel, vielmehr geht es darum, die Sensibilität für die Sicherheit des Veloverkehrs auf Seiten der für den Winterdienst zuständigen Stellen zu erhöhen. Der Gemeinderat räumt ein, dass Optimierungsmöglichkeiten bestehen. Wir erwarten, dass der Gemeinderat uns näher informiert, wie die betreffenden Optimierungsmöglichkeiten konkret aussehen und dass er diese mit Augenmass ausschöpft.

David Stampfli (SP) für die SP-Fraktion: Es ist jeden Winter dasselbe: Wenn es schneit, versinken die Strassen unter der weissen Masse und der Verkehr kommt fast zum Stillstand – wobei dies nicht ganz stimmt, denn die Stadt lässt die Strassen und Trottoirs vom Schnee räumen. Die städtischen Angestellten leisten in der Tat grossartige Arbeit. Leider gehen dabei

regelmässig die Velostreifen vergessen. Der Schnee bleibt auf den Velostreifen nicht nur liegen, sondern wird sogar noch vermehrt, indem die von den Strassen und Trottoirs weggeräumten Schneemassen auf den Velostreifen deponiert werden. Dies ist nicht nur unangenehm, sondern auch gefährlich, weil die Velofahrenden auf die Strasse ausweichen müssen, da sie nicht über die Schneehaufen auf den Velowegen fahren können. Gerade im Winter ist das Fahren mit dem Velo auf den Strassen sehr heikel, die Sicherheit der Velofahrerinnen und Velofahrer wird dadurch gefährdet. Deswegen ist dieser Vorstoss äusserst wichtig: Schliesslich will Bern eine Velostadt sein, also müssen die Velostreifen vom Schnee befreit werden. Vielleicht müssen auch neue Möglichkeiten in Erwägung gezogen werden. Beispielsweise kann man überlegen, ob man die Schneemassen nicht andernorts deponieren könnte. Um das Beispiel der Lorrainebrücke aufzugreifen: Anstatt den Schnee von den Autospuren und Gehsteigen auf den Velostreifen zu deponieren, könnte man die Schneemassen auch auf dem nah der Gewerbeschule gelegenen Parkplatz deponieren. In seiner Antwort listet der Gemeinderat auf, welche Wintermassnahmen bisher getroffen werden; er erklärt jedoch nicht, was er zur Verbesserung der Situation zu unternehmen gedenkt. Es ist daher nicht verständlich, wieso er den Vorstoss als Postulat annehmen will, gleichzeitig aber die vorliegende Antwort als Prüfungsbericht gelten lassen will. Dies bedeutet nämlich, dass sich wohl nicht viel ändern wird, was aus Sicherheitsgründen nicht nachvollziehbar ist. Die SP-Fraktion wird dem Postulat zustimmen und die Antwort als Prüfungsbericht ablehnen. Der Gemeinderat muss aufzeigen, wie er die Sicherheit der Velofahrenden auch im Winter gewährleisten will, um so die Stadt Bern ein Stück weiter in Richtung Velostadt zu führen.

Roland Jakob (SVP) für die SVP-Fraktion: Es ist erstaunlich, von den Vorrednern dahingehende Argumente zu hören, dass man die Velowege vom Schnee befreien soll, indem man die Trottoirs mit Schnee überhäuft. Ich denke an alle betagten und behinderten Menschen in dieser Stadt, die wohl kaum damit einverstanden sind, dass man ihnen als den schwächsten Verkehrsteilnehmenden auch noch die letzte Möglichkeit, sich im Winter fortzubewegen, rauben will. Sie sollten sich ihre Argumente besser überlegen und sie zu Ende denken. Es bringt auch nichts, die Parkplätze mit Schnee zu überhäufen: Weil die bestehenden Parkfelder bereits intensiv genutzt werden, um dort Fahrräder abzustellen, würde eine solche Massnahme unweigerlich zu akutem Platzmangel führen und schliesslich wäre zum Parkieren gar kein Platz mehr vorhanden, weder für Velos noch für Autos. Man könnte ja einmal einen Versuch wagen und den Schnee nach der vorgeschlagenen Methode zuerst von den Strassen auf die Velostreifen und von dort auf die Gehsteige verlagern. Sobald durch den Verkehr Reibungswärme entsteht, würden die Schneehaufen zu schmelzen beginnen und das Schneewasser würde auf dem kalten Untergrund gefrieren, wodurch auf den Gehsteigen kleine Eisflächen produziert werden könnten, was den Fussgängerinnen und Fussgängern die Möglichkeit gäbe, sich auf Schlittschuhen fortzubewegen – dies wäre sicherlich ein Beitrag zu mehr aktiver Bewegung. Es ist offensichtlich, dass dieser Vorstoss keine Anregungen beinhaltet, die der Mühe wert wären, auch nur einen Franken mehr in Massnahmen zur Schneeräumung zu investieren. Am besten ist es, wenn der Schnee geräumt wird, solange er frisch ist. In dieser Hinsicht kann die Stadt ihre Anstrengungen verbessern, denn bislang wird der Schnee erst spät, unter Beizug der Hilfe von dritter Seite gründlich entfernt. Eigentlich kann alles beim Alten bleiben, denn das Schneeproblem wird nur wenige Male pro Saison akut. So kann sich der Stadtrat jeden Winter erneut über den Schnee aufregen und darüber streiten, wie schnell und wohin der Schnee geräumt werden soll, damit auch die schreibende Zunft immer mit Stoff für Berichte versorgt wird. Somit wären alle glücklich und der Rat hätte seiner Aufgabe Genüge getan. Wir lehnen den Vorstoss ab. Ich bitte Sie, dasselbe zu tun, denn der Stadtrat und auch die Verwaltung haben besseres zu tun, als sich alle Jahre wieder über ein paar Schneeflocken aufzuregen.

Einzelvoten

Urs Ziehli (BDP): Ich gehe auf die von Roland Jakob erwähnte Hilfe von dritter Seite bei der Schneeräumung ein: Es gibt neue Technologien, die bereits im Einsatz sind. Dabei wird der Schnee mit sogenannten Schneefräsen auf Lastwagen geladen und abgeführt. Ich will aber nicht wissen, wie viel dies kostet und wie gross der Zeitaufwand ist, um eine gründliche Schneeräumung durchzuführen. Wir müssten darüber diskutieren, mehr Schneefräsen und Abfuhrfahrzeuge zu beschaffen. Aber irgendeinmal artet die Sache in einen Verhältnisblödsinn aus, schliesslich fällt in der Stadt nur an wenigen Tagen pro Jahr viel Schnee. Die Gegend im Westen, wo sich mein Bauernhof befindet, fällt bei der Schneeräumung in die Prioritätsstufe 3, da bleibt der Schnee in der Regel bis morgens um Neun liegen. Für Lastwagen, die frühmorgens zu meinem Hof gelangen müssen, muss ich den Winterdienst selbst an die Hand nehmen. Früher rief ich noch beim Strasseninspektorat an, aber weil es regelmässig ziemlich lange dauerte, bis der Schnee geräumt wurde, habe ich inzwischen eigene Massnahmen zur Schneeräumung getroffen. Ein kleiner Tipp noch zum Schluss: Bei schneebedeckter Fahrbahn funktionieren Veloreifen mit Spikes sehr gut.

David Stampfli (SP): Es ist eine Unart in diesem Rat, die Voten anderer Stadtratsmitglieder falsch zu zitieren. Ich erwidere auf das Votum von Roland Jakob, dass ich nie gesagt habe, der Schnee sei auf den Trottoirs zu deponieren. Mir ist vollkommen klar, dass die Leute keine Schneehaufen auf den Trottoirs wollen. Mein Vorschlag lautete, der abzutransportierende Schnee könne allenfalls auf Parkplätzen deponiert werden. In diesem Zusammenhang füge ich die Aufforderung an, mir die Autoparkplätze zu zeigen, auf welchen Velos abgestellt werden können – dies wäre wirklich allzu schön.

Roland Jakob (SVP): Wenn sich die Gelegenheit bietet, nehme ich den Ball gerne auf. Es liegt auf der Hand, dass es nicht legal ist, Velos auf für Autos reservierten Parkplätzen zu deponieren. Ich habe nicht gesagt, dass man Velos auf Parkplätzen abstellen darf, was leider unerlaubterweise einfach gemacht wird. Auch habe ich David Stampfli nicht namentlich erwähnt, sondern mich allgemein auf die Vorredner bezogen. Aber wie man weiss: Wer sich betroffen fühlt, ist auch irgendwie betroffen.

Direktorin TVS *Ursula Wyss*: Ich danke für Ihre Beiträge und insbesondere die grundsätzliche Unterstützung für die aktuelle Prioritätensetzung bei der Schneeräumung. Eine Abweichung von der aktuellen Vorgehensweise würde wohl andere Problemlagen nach sich ziehen. Die Aussage, zusätzliche Optimierungen seien möglich, wage ich zu bezweifeln. Mein Eindruck ist, dass unsere Leute bereits alles geben, um den Schnee so schnell wie möglich zu räumen, indem sie im Pikettdienst Tag und Nacht unterwegs sind. Bei Schneefall rücken sie sofort aus, um den Schnee gemäss den Vorgaben der VSS-Normen zu räumen. Die Dringlichkeitsstufen orientieren sich an folgendem Grundsatz: Je mehr Leute von den schneebefreiten Strassen und Wegen profitieren, auch im öV, desto eher werden die betreffenden Spuren geräumt. Zudem stellt sich die Frage, ob der Schnee irgendwo deponiert werden kann, ohne die Durchgänge zu versperren, oder ob die Schneemassen abtransportiert werden müssen. Ich bin froh, dass die PVS an der heutigen Sitzung die Anschaffung von zwei winterdiensttauglichen Fahrzeugen bewilligt hat, welche uns in der kommenden Wintersaison zusätzlich zur Verfügung stehen werden. Ich kann Ihnen nicht versprechen, dass irgendwelche Optimierungen zum gleichen Preis umgesetzt werden können. Wenn das Postulat überwiesen wird, werden wir die Möglichkeiten gerne detailliert überprüfen, unter dem Vorbehalt der daraus resultierenden Kostenfolgen. Ich gehe davon aus, dass Sie bereits ahnen, dass der Winterdienst in der ver-

gangenen Saison nicht im Rahmen des vorgegebenen Budgets geleistet werden konnte. Noch ist zu hoffen, dass der geleistete Mehraufwand während der Sommermonate kompensiert werden kann, damit es in diesem Jahr keinen Nachkredit braucht, was im Moment jedoch nicht ausgeschlossen werden kann – obwohl die Schneeräumung in der bewährten und effizienten Form erfolgt ist, bei der man die Anzahl der Abtransporte möglichst klein zu halten sucht. Man kann alles haben, sofern man die Kostenfrage mitbedenkt.

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Die Motionärin Fraktion GB/JA! wandelt die Motion in ein Postulat um.
3. Der Stadtrat erklärt das Postulat erheblich (45 Ja, 21 Nein). *Abst.Nr. 020*
4. Der Stadtrat lehnt die Stellungnahme des Gemeinderats als Prüfungsbericht ab (28 Ja, 38 Nein, 1 Enthaltung). *Abst.Nr. 021*

Abstimmungsnummer: 16.05.2013-21:46 - 020

Ja-Stimmen: 45 Nein-Stimmen: 21 Enthaltungen: 0 Abwesend: 13 Total: 79 (Präsidium stimmt nicht)

Ja gestimmt haben: Ammann C, Ammann P, Altas, Barry, Baumgartner, Bill, Cevik, Chheng, Elsener, Espinoza, Frauchiger, Göttin, Grosjean, Grossenbacher, Gutzwiller, Imthurn, Jordi, Klauser, Köpfli, Krebs, Kruit, Kusano, Lanfranchi, Lehmann, Lutz-Beck, Marbet, Marti, Meier, Mettler, Michel, Oester, Penher, Pinto, Ryser, Schmitter, Sorg, Stampfli, Stürmer, Stüssi, Sutter, Theiler, Tschanz, Vollmer, von Greyerz, Zbinden

Nein gestimmt haben: Blaser, Daphinoff, Eicher, Feuz, Fischer, Gafner Wasem, Heer, Hess, Hess-Meyer, Hirsbrunner, Jaisli, Jakob, Jost, Kohli, Mäder, Neeracher, Renner-Bach, Rub, Rügsegger, Schneider, Ziehli

Der Stimme enthalten sich:

Abwesend sind: Anliker-Mansour, Bahnan Büechi, Bernasconi, Dana, Glauser, Imhof, Mordini, Schoch-Meyer, Sönmez, Tobler Rüetschi, Trachsel, Widmer, Zimmerli

Abstimmungsnummer: 16.05.2013-21:47 - 021

Ja-Stimmen: 28 Nein-Stimmen: 38 Enthaltungen: 1 Abwesend: 12 Total: 79 (Präsidium stimmt nicht)

Ja gestimmt haben: Ammann P, Blaser, Daphinoff, Eicher, Feuz, Fischer, Gafner Wasem, Glauser, Grosjean, Heer, Hess, Hess-Meyer, Hirsbrunner, Imthurn, Jaisli, Jakob, Jost, Kohli, Köpfli, Mäder, Mettler, Neeracher, Renner-Bach, Rub, Rügsegger, Ryser, Schneider, Ziehli

Nein gestimmt haben: Ammann C, Altas, Barry, Baumgartner, Bill, Cevik, Chheng, Elsener, Espinoza, Frauchiger, Göttin, Grossenbacher, Gutzwiller, Jordi, Klauser, Krebs, Kruit, Kusano, Lanfranchi, Lehmann, Lutz-Beck, Marbet, Marti, Meier, Michel, Oester, Penher, Pinto, Schmitter, Sorg, Stampfli, Stürmer, Sutter, Theiler, Tschanz, Vollmer, von Greyerz, Zbinden

Der Stimme enthalten sich: Stüssi

Abwesend sind: Anliker-Mansour, Bahnan Büechi, Bernasconi, Dana, Imhof, Mordini, Schoch-Meyer, Sönmez, Tobler Rüetschi, Trachsel, Widmer, Zimmerli

2012.SR.000234

14 Interpellation Fraktion SP/JUSO (Bettina Stüssi, SP): Koordination aller Bauvorhaben der Tram und Strassen Achse Thunplatz-Burgernziel: Kurz und heftig oder ewige Grossbaustelle?

- Das Quorum für die Diskussion wird erreicht (24 Ja, 39 Nein, 1 Enthaltung). -

Interpellantin *Bettina Stüssi* (SP): Wir halten die Koordination im Rahmen der Sanierungsarbeiten auf der Tram- und Strassenachse Thunplatz-Burgernziel für nicht optimal. Laut der Antwort des Gemeinderates sieht man, anstelle einer kurzen, aber heftigen Sanierung, eher eine ewig währende Grossbaustelle vor. Wir sind mit der vorliegenden Antwort nicht zufrieden, weil sich nicht herauslesen lässt, dass der Gemeinderat sich darum bemüht hätte, Möglichkeiten aufzuzeigen, wie sich die verschiedenen Bauvorhaben koordinieren lassen, damit das betroffene Quartier nicht über mehrere Jahre durch eine riesige Baustelle belastet wird. Im Jahr 2012 geschah die Sanierung der Tramschienen, für 2014 ist der Bau der Tramschlaufe am Burgernziel vorgesehen, in den Jahren 2015 bis 2017 wird die Überbauung auf dem Areal des ehemaligen Tramdepots realisiert und ab 2018 soll der Umbau der Achse Thunstrasse-Ostring mitsamt dem Thunplatz und dem Burgernzielkreisel vonstattengehen.

Damit wird das betroffene Quartier während vier bis fünf Jahren einer Dauerbelastung ausgesetzt: Baustellenverkehr, Verkehrsumleitungen für Autos und Trams, Umleitungen des Fussverkehrs, Haltestellenverschiebungen und Ersatzbusse für die Benutzerinnen und Benutzer des öV bringen mehr Staus und mehr Lärm mit sich. Es leuchtet nicht ein, dass die ganze Strecke vom Ostring bis zum Thunplatz als ein einheitliches Bauprojekt betrachtet wird, denn immerhin weist diese Strecke eine Länge von 1,2 Kilometern auf. Nach unserer Auffassung stellt die Tramhaltestelle Brunnadern das Hauptgewicht dar: Ist es denn wirklich nicht möglich, wenigstens die Tramhaltestelle Brunnadern, damit auch den kleinen Abschnitt der Thunstrasse zwischen Burgernziel und Brunnadernstrasse, gleichzeitig mit der Überbauung auf dem Tramdepot-Areal fertigzustellen? Das vorgeschlagene Szenario mit leicht verbreitertem Trottoir und farbigen Holzwänden lehnen wir ab. Vielmehr verlangen wir, dass endlich ein fussgängerfreundlicher Zusammenschluss der beiden Strassenseiten realisiert wird, schliesslich soll an diesem Ort das neue Herzstück des Quartiers entstehen. Wir erwarten, dass dem von Anfang an Rechnung getragen wird. Es ist vorgesehen, dass sich Ladengeschäfte, Dienstleistungen und Gewerbe und auch wieder ein Restaurant auf der Erdgeschossenebene der neuen Überbauung ansiedeln, ganz im Sinne eines neuen Herzstücks für das umliegende Quartier. Aber welcher Ladenbesitzer, welche KMU- oder Gewerbebetreiber oder welche Restaurantbetreiberin verfügt über die notwendige Ausdauer, um während der Dauer von ein bis drei Jahren hinter einem Baustellenzaun verborgen ein Geschäft aufzubauen und zu betreiben? Kommt noch dazu, dass den Quartierbewohnerinnen und -bewohnern auf der anderen Seite der Strasse der Zugang verunmöglicht ist und niemand von der Strasse her sehen kann, was sich hinter dem Zaun befindet – vom Lärm und anderen Unannehmlichkeiten, die eine Baustelle mit sich bringt, ganz zu schweigen. Die Frage, wie der Gemeinderat diese Problematik bei der Vermietung der betreffenden Lokale zu lösen gedenkt, bleibt unbeantwortet. Wir hoffen, dass eine diesbezügliche Lösung gefunden werden kann, zumal die Vermietung dieser Fläche an einen Grossverteiler nicht im Sinne des Quartiers wäre. Die Antwort des Gemeinderates vermittelt nicht das Gefühl, dass die Anliegen aus dem Quartier ernst genommen werden. Weil wir keine Bemühungen oder Lösungsvorschläge in Richtung einer besseren Koordinierung der Bauvorhaben darin erkennen, und weil es dem Gemeinderat offensichtlich an der Bereitschaft fehlt, Verbesserungsmöglichkeiten zu prüfen, sind wir mit der Antwort nicht zufrieden.

Fraktionserklärung

Alexander Feuz (SVP) für die SVP-Fraktion: Als Bewohner des betroffenen Quartiers kenne ich die Situation vor Ort. Die in dieser Interpellation festgestellten Probleme und aufgeworfenen Fragen sind bestimmt berechtigt. Sie können jedoch aus logistischen Gründen nicht anders gelöst werden. Es handelt sich um zwei verschiedene Grossbaustellen mit unterschiedlichen Zufahrtswegen. Durch eine Intensivierung der Bautätigkeit würde man die Probleme und Belastungen für das Quartier noch verstärken. Unsere Einwände gegen die vorgesehene Wendeschleife sind bekannt. In Anbetracht der Gesamtanforderungen und aller Parameter, die es unter Einbezug verschiedener Bauträgerschaften zu verwirklichen gilt, muss man feststellen, dass die Sache technisch nicht anders gelöst werden kann. Deswegen müssen wir die Antwort des Gemeinderates in dieser Form akzeptieren. Es gibt andere Bauprojekte, bei denen die Dinge schlecht laufen. Als Beispiel sei die Polleranlage in der Matte genannt, wo sich erst kürzlich ein Unterbruch der Stromversorgung ereignet hat. Auch dort hätte man die Sache anders und besser anpacken können. Es ist schlichtweg nicht möglich, alle Vorhaben im Bereich Thunstrasse-Ostring gleichzeitig zu realisieren.

Direktorin TVS *Ursula Wyss*: Der schriftlichen Antwort des Gemeinderates auf die Interpellation ist nichts hinzuzufügen. Man ist bemüht, die Anliegen aus dem Quartier ernst zu nehmen und plant eine rücksichtsvolle und schonende Abfolge bei der Umsetzung der verschiedenen Bauprojekte. Bedingt durch die unmittelbare Nähe von Tramhaltestelle und Überbauung kann eine gleichzeitige Realisierung der Bauarbeiten nicht in Betracht gezogen werden, ohne auf eine Lösung zu kommen, welche die Umleitung des gesamten Verkehrs durch das Quartier beinhaltet. Dies läge jedoch definitiv nicht im Interesse des Quartiers. Deswegen kann man nur über die Art und Weise der Etappierung der Bauvorhaben diskutieren. Es wäre unklug, unmittelbar nach dem Einzugsdatum für die neue Überbauung die Strasse erneut aufzureissen und eine Grossbaustelle zu errichten. Trotzdem ist da die Tatsache, dass auf der betreffenden Strecke Handlungsbedarf besteht. Durch Öffnung der Dienstgeleise auf dem Kreisel soll versucht werden, möglichst rasch sichere Geleisestrecken zu erhalten, um zu vermeiden, dass die Geleise unmittelbar nach Beendigung der Überbauung schon wieder herausgerissen werden müssen. Wir sind interessiert, gemeinsam mit dem Quartier gangbare Lösungen zu finden. Aus logistischen und bautechnischen Gründen ist es aber ein Ding der Unmöglichkeit, das Hochbau- und das Tiefbauprojekt ohne schwerwiegende Beeinträchtigung des umliegenden Quartiers gleichzeitig am selben Ort zu realisieren.

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Die Interpellantin Fraktion SP ist mit der Antwort nicht zufrieden.

2012.SR.000235

15 Interpellation Fraktion FDP (Jacqueline Gafner Wasem/Christoph Zimmerli, FDP): AirportBus Bern und gewünschtes regionales öV-Angebotskonzept 2014-2017

- Die Diskussion wird nicht verlangt. -

Interpellantin *Jacqueline Gafner Wasem* (FDP): Bezugnehmend auf die Antwort des Gemeinderates drängen sich folgende Fragen auf: 1. Hat die Stadt Bern respektive der Stadtberner Souverän mit der Zustimmung zum Beitritt der Stadt Bern zur Regionalkonferenz Bern-Mittelland (RK) die richtige Entscheidung getroffen? Ich persönlich hege diesbezüglich immer mehr Zweifel, zumal der Stadt Bern die Rolle der Zahlmutter für die RK zukommt, während alle anderen Mitglieder profitieren und bestimmen können, allen voran die Gemeinden der sogenannten Kernagglomeration Bern, die ja eigentlich am gleichen Strang ziehen müssten wie das Herzstück der Hauptstadtregion Schweiz. 2. Wie gut ist es eigentlich um die Verhandlungskompetenz und die Überzeugungskraft der gemeinderätlichen Vertreterinnen und Vertreter der Stadt Bern in den verschiedenen Organen der RK bestellt? Was ihre eigenen Interessen als Hauptstadt und als Hauptmotor des ganzen Kantons anbelangt, ist die Stadt Bern bisher eigentlich immer auf der Strecke geblieben. Ich zitiere dazu ein bekanntes Berliner Motto: „Bescheidenheit ist eine Zier, doch weiter kommt man ohne ihr.“

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Die Interpellantin Fraktion FDP ist mit der Antwort nicht zufrieden.

- Traktandum 16 wird verschoben. -

2012.SR.000204

17 Postulat Fraktion SVPplus (Eveline Neeracher, SVP): Mobility Ticket für Gäste in Bern

Gemeinderatsantrag

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, das Postulat erheblich zu erklären.
Bern, 12. Dezember 2012

Postulantin *Eveline Neeracher* (SVP): Im anlässlich der Stadtratssitzung vom 7. Juni 2012 überwiesenen Vorstoss fordert die Postulantin Fraktion GFL/EVP eine Senkung der Libero-Tarife für Tagesbesucher. Wie im Postulat steht, soll die Tarifsenkung den Besucherinnen und Besuchern aus der Schweiz zugutekommen. Wo bleiben da die zahlreichen Touristinnen und Touristen aus dem Ausland, die unsere Stadt besuchen? Wir sind auf den Tourismus angewiesen und unternehmen grosse Anstrengungen, um den Besuch von Bern für den Tourismus aus dem Ausland attraktiv zu machen. Dass es bislang nicht möglich gewesen ist, den Touristinnen und Touristen in der Stadt Bern ein sogenanntes Mobility Ticket anzubieten, kommt einem Armutszeugnis gleich. In sehr vielen Städten in der Schweiz und im Ausland können die Hotels ihren Gästen solche Tickets anbieten. Dieses Angebot existiert zum Beispiel auch in Basel, dafür verlangt die Stadt Basel pro Logiernacht von den Hotels einen Betrag von 1,05 Franken. BernMobil will von Bern Tourismus beziehungsweise vom Hotellerieverband Bern+Mittelland zwei Franken verlangen, damit kommt man bei 690'000 Logiernächten auf eine Summe von 1,38 Mio. Franken pro Jahr. Nach einigen Verhandlungen ist man inzwischen beim Preis von 1,5 Franken angelangt. In Anbetracht der Tatsache, dass BernMobil im Jahresbericht 2011 einen Gewinn von mehr als 1,5 Millionen Franken ausweist, ist dies keine gute Lösung. Ich fordere den Gemeinderat auf, mit dem Libero-Tarifverbund weiterhin das Gespräch zu suchen, um darauf Einfluss zu nehmen, dass die Gebühr für die Besuchertickets in Bern nicht höher ist als in Basel. Es liegt in unserem Interesse, dass die Gäste auf den öV umsteigen und darauf verzichten, mit dem Auto durch die Stadt zu kurven. Bitte folgen Sie dem Gemeinderat, indem Sie dieses Postulat erheblich erklären.

Fraktionserklärungen

Mess Barry (GB) für die Fraktion GB/JA!: Der Gemeinderat wird aufgefordert, sich beim Libero-Tarifvebund für eine Preissenkung bei den Tageskarten einzusetzen. Die Fraktion GB/JA! lehnt dieses Postulat ganz klar ab, weil es nicht die Aufgabe des Gemeinderates ist, sich für solche Belange einzusetzen. Mobility-Tickets sind in einigen Städten in der Schweiz und im Ausland bereits erhältlich. Wir sind der Meinung, dass Touristinnen und Touristen nach Bern kommen, weil sie die Sehenswürdigkeiten in unserer schönen Stadt besuchen wollen und nicht, weil sie ihre Billette nicht selber bezahlen müssen. Dies allein ist ein guter Grund, weshalb wir das Postulat nicht unterstützen. Ausserdem ist es sowieso überflüssig: Es sind bereits Gespräche geführt worden, in deren Verlauf sich der Libero-Tarifverbund und der Hotelierverein auf ein Mobility-Ticket geeinigt haben. Das Mobility-Ticket soll durch einen Zuschlag in der Höhe von 1,5 Franken pro Hotelgast und Logiernacht finanziert werden. Wir finden diesen Beitrag angebracht. Das Mobility-Ticket ist an sich eine gute Sache, aber wir finden, ein Postulat ist der falsche Weg. Wer sich ein Hotelzimmer leisten kann, vermag auch 4,2 Franken für ein Billett zu zahlen. Wenn wir schon gratis Billette abgeben wollen, ist es doch viel sinnvoller, damit bei den Jugendlichen, den Lehrlingen und den Familien anzufan-

gen. Es ist erfreulich, wenn die SVP die Interessen von Ausländerinnen und Ausländern vertreten will. Mich als ehemaligen Asylbewerber freut dies natürlich besonders. Aber leider wählt man hier den falschen Ansatz. Es wäre besser, in dieser Sache die Interessen aller Bewohnerinnen und Bewohner dieser Stadt zu vertreten.

Bettina Stüssi (SP) für die SP-Fraktion: Im April stand in der Presse zu lesen, das Mobility-Ticket befinde sich auf gutem Wege und werde bald eingeführt. Dies hat uns gefreut, weil wir das Mobility-Ticket für eine gute Sache halten. Wir sind froh, dass es nach mehreren Anläufen endlich eingeführt werden soll. Bern Tourismus hatte Peter Vollmer mit der Ausarbeitung eines Projekts beauftragt, dem seitens aller Beteiligten, also Kanton, Stadt, Tourismus- und Hotelleriebranche sowie Transportunternehmungen, zugestimmt wurde. Die ausgehandelte Gebühr für ein Mobility-Ticket beträgt 1,5 Franken. Die Forderung des Postulats, dass der Gemeinderat sich für einen Preis 1,05 Franken einsetzen soll, lehnen wir ab. Eigentlich ist die Sache gelaufen; nunmehr geht es darum, das Reglement zu den Übernachtungsabgaben anzupassen. Vielleicht kann der Gemeinderat in diesem Zusammenhang Einfluss nehmen, damit die Einführung per Anfang 2014 gelingt. Wir sind jedoch dagegen, neue Forderungen einzubringen. Wir lehnen das Postulat ab, begrüßen hingegen die Einführung des Mobility-Tickets für Bern.

Bernhard Eicher (FDP) für die FDP-Fraktion: Anlässlich meines kürzlichen Aufenthalts in Freiburg im Breisgau wurde mir beim Einchecken im Hotel gleich ein Ticket übergeben, das mir freie Fahrt auf dem ganzen städtischen öV-Netz gewährte. Genau so muss Tourismus funktionieren. Ich schliesse mich der Meinung der SVP-Sprecherin an: Es ist eigentlich eine Schande, dass eine solche Lösung in Bern nicht schon lange existiert. Betrachtet man die Positionen der Verhandlungspartner, stehen Bern Tourismus und die Berner Hotellerie mit dem Wunsch nach einem Mobility-Ticket der grossen Playerin BernMobil gegenüber, die einen relativ hohen Preis durchdrücken will. Wir unterstützen die Bestrebung, das Mobility-Ticket zu einem möglichst tiefen Preis anbieten zu können. Es gehört durchaus zu den Aufgaben des Gemeinderats, sich für einen vernünftigen Preis einzusetzen, denn es liegt im Interesse des Tourismus und damit auch der Stadt, gute Konditionen für die Hotellerie herauszuholen. Weil Tourismus- und Hotelleriebranche auf dieses Ticket angewiesen sind, um zusätzliche Besucherinnen und Besucher nach Bern zu holen, sind sie in der schlechteren Verhandlungsposition, während es für BernMobil nur um einen relativ kleinen Posten geht. Wir unterstützen dieses Postulat und hoffen, dass Berns Besucherinnen und Besucher möglichst bald Gratistickets erhalten werden.

Einzelvotum

Roland Jakob (SVP): Mit der Ablehnung des Postulats würde der Stadtrat ein schlechtes Zeichen setzen. Wenn wir für die Einführung eines Mobility-Tickets für Gäste sind, sollten wir dieses Postulat überweisen, um dem Gemeinderat in den Verhandlungen den Rücken zu stärken, damit die Sache anfangs 2014 umgesetzt werden kann. Weiter will ich folgende Bemerkung anfügen: Nicht nur Gäste aus dem Rest der Welt verbringen ihre Ferien in Bern, auch einheimische Leute machen Ferien in Bern. Laut Aussage meines Vorredners kann sich jedermann ein Ticket für 4,2 Franken leisten. Aber für die Leute, die unsere Stadt besuchen und während ihres Besuches eine Menge Geld ausgeben, wovon die Stadt Bern profitiert, bedeuten Gratistickets ein Zeichen der Wertschätzung. In diesem Sinne fordere ich Sie auf, dieses Postulat zu überweisen, damit der Stadtrat klar zum Ausdruck bringt, dass er solch ein gutes Zeichen unterstützt.

Direktorin TVS *Ursula Wyss*: Ich bin über Ihre Schlussfolgerungen zu diesem Postulat teilweise etwas überrascht. Eigentlich bin ich davon ausgegangen, dass die Postulantin den Vorstoss als erfüllt zurückziehen werde, nehme aber zur Kenntnis, dass dies nicht der Fall ist. Ich kann nicht verstehen, wie man das Postulat ablehnen kann, obwohl man das Mobility-Ticket unterstützt. Ich habe Verständnis für das Argument, dass ein Preis von zwei Franken zu hoch wäre. Dieser Betrag ist inzwischen aber nicht mehr aktuell, weil die Verhandlungspartnerinnen mit dem Tarif von 1,5 Franken einen Kompromiss finden konnten. Beide Seiten sind sich einig, dass sich die entsprechenden Einnahmen ungefähr im Bereich der bisherigen Einnahmen von BernMobil bewegen würden, wobei eine solche Einschätzung keine einfache Sache ist. Ich denke, hierbei handelt es sich um einen guten Kompromiss. Wir sprechen nicht über eine Subventionierung für die Gästetickets seitens der Stadt, vielmehr geht es um eine Mischkalkulation, die über die Anzahl der Übernachtungen ermittelt wird. Der entsprechende Betrag soll von Bern Tourismus und Hotellerie Bern+Mittelland an den Libero-Tarifverbund überwiesen werden, damit die Tickets allen Übernachtungsgästen zur Verfügung gestellt werden können, ungeachtet davon, ob sie eingelöst werden oder nicht. Wir setzen keine öffentlichen Steuermittel dafür ein. Der Gemeinderat hat sich für das Zustandekommen dieser Lösung sehr eingesetzt. Es existiert bereits ein Steuerungsausschuss, ein Sitzungstermin ist für die zweite Junihälfte festgelegt. Die Überarbeitung des Reglements über die Übernachtungsabgaben befindet sich in der Vorbereitung bei der Stadtkanzlei. Der Entwurf sollte in der FSU noch vor den Sommerferien behandelt und dem Stadtrat nach den Sommerferien vorgelegt werden. Es ist überraschend, dass die Befürworterinnen und Befürworter es nicht positiv finden, dass der Gemeinderat, ohne vorher drei Fristverlängerungen beantragen zu müssen, eine Lösung präsentiert, hinter der alle involvierten Seiten mit der Überzeugung, dass es sich um eine gute Sache handelt, stehen können.

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat stimmt dem Postulat zu (49 Ja, 9 Nein, 9 Enthaltungen). *Abst.Nr. 023*

Abstimmungsnummer: 16.05.2013-22:14 - 023

Ja-Stimmen: 49 Nein-Stimmen: 9 Enthaltungen: 9 Abwesend: 12 Total: 79 (Präsidium stimmt nicht)

Ja gestimmt haben: Altas, Blaser, Chheng, Daphinoff, Eicher, Elsener, Espinoza, Feuz, Fischer, Frauchiger, Gafner Wasem, Glauser, Göttin, Grosjean, Gutzwiller, Heer, Hess, Hess-Meyer, Hirsbrunner, Imthurn, Jaisli, Jakob, Jordi, Jost, Klauser, Kohli, Krebs, Kruit, Lanfranchi, Lehmann, Lutz-Beck, Mäder, Marbet, Marti, Meier, Neeracher, Renner-Bach, Rub, Rügsegger, Schneider, Sorg, Stürmer, Stüssi, Theiler, Tschanz, Vollmer, von Greyerz, Zbinden, Ziehli

Nein gestimmt haben: Anliker-Mansour, Barry, Baumgartner, Bill, Grossenbacher, Michel, Oester, Penher, Schmitter

Der Stimme enthalten sich: Ammann C, Ammann P, Köppli, Kusano, Mettler, Pinto, Ryser, Stampfli, Sutter

Abwesend sind: Bahnan Büechi, Bernasconi, Cevik, Dana, Imhof, Mordini, Schoch-Meyer, Sönmez, Tobler Rüetschi, Trachsel, Widmer, Zimmerli

1998.SR.000212

18 Motion Michael Jordi (GB): Quartierschonender Guisanplatz; Fristverlängerung

Gemeinderatsantrag

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats zur Motion Michael Jordi (GB): Quartierschonender Guisanplatz; Fristverlängerung.
2. Er stimmt einer weiteren Fristverlängerung zur Erfüllung der Motion bis zum 31. Dezember 2013 zu.

Bern, 12. Dezember 2012

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.

2. Der Stadtrat stimmt der Fristverlängerung bis 31. Dezember 2013 zu.

2009.SR.000228

19 Motion Erich J. Hess (SVP)/Henri-Charles Beuchat (CVP)/Tanja Sollberger (GLP)/Daniela Lutz-Beck (GFL)/Beat Zobrist (SP)/Aline Trede (GB): Installation von Brückennetzen gegen Suizide in der Stadt Bern; Fristverlängerung

Gemeinderatsantrag

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats zur Motion Erich J. Hess (SVP)/Henri-Charles Beuchat (CVP)/Tanja Sollberger (GLP)/Daniela Lutz-Beck (GFL)/Beat Zobrist (SP)/Aline Trede (GB): Installation von Brückennetzen gegen Suizide in der Stadt Bern; Fristverlängerung.
2. Er stimmt einer Fristverlängerung zur Erfüllung der Motion bis zum 30. Juni 2014 zu.
Bern, 12. Dezember 2012

Antrag Lutz und Hess

Die Fristverlängerung für Punkt 1 und 2 der Motion ist abzulehnen. Dem Stadtrat ist unverzüglich der entsprechende Baukredit zu unterbreiten.

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat lehnt die Fristverlängerung von Punkt 1 der Motion ab. Dem Stadtrat ist unverzüglich eine entsprechende Baukreditvorlage zu unterbreiten (31 Ja, 33 Nein, 3 Enthaltungen). *Abst.Nr. 024*
3. Der Stadtrat lehnt die Fristverlängerung von Punkt 2 der Motion ab. Dem Stadtrat ist unverzüglich eine entsprechende Baukreditvorlage zu unterbreiten (32 Ja, 33 Nein, 2 Enthaltungen). *Abst.Nr. 025*
4. Der Stadtrat stimmt der Fristverlängerung der Punkte 3 bis 5 der Motion bis 30. Juni 2014 zu.

Abstimmungsnummer: 16.05.2013-22:16 - 024

Ja-Stimmen: 31 Nein-Stimmen: 33 Enthaltungen: 3 Abwesend: 12 Total: 79 (Präsidium stimmt nicht)

Ja gestimmt haben: Ammann P, Altas, Cevik, Chheng, Daphinoff, Eicher, Frauchiger, Gafner Wasem, Göttin, Grosjean, Imthurn, Jordi, Jost, Köppli, Krebs, Kruit, Kusano, Lehmann, Marbet, Meier, Mettler, Pinto, Rub, Ryser, Sorg, Stampfli, Stüssi, Sutter, Theiler, Vollmer, von Greyerz

Nein gestimmt haben: Ammann C, Anliker-Mansour, Barry, Baumgartner, Blaser, Elsener, Espinoza, Feuz, Fischer, Glauser, Grossenbacher, Gutzwiler, Heer, Hess, Hess-Meyer, Hirsbrunner, Jaisli, Klausner, Kohli, Lutz-Beck, Mäder, Michel, Neeracher, Oester, Penher, Renner-Bach, Rüegegger, Schmitter, Schneider, Stürmer, Tschanz, Zbinden, Ziehli

Der Stimme enthalten sich: Bill, Lanfranchi, Marti

Abwesend sind: Bahnan Buechi, Bernasconi, Dana, Imhof, Jakob, Mordini, Schoch-Meyer, Sönmez, Tobler Rüetschi, Trachsel, Widmer, Zimmerli

Abstimmungsnummer: 16.05.2013-22:17 - 025

Ja-Stimmen: 32 Nein-Stimmen: 33 Enthaltungen: 2 Abwesend: 12 Total: 79 (Präsidium stimmt nicht)

Ja gestimmt haben: Ammann P, Altas, Cevik, Chheng, Daphinoff, Eicher, Frauchiger, Gafner Wasem, Göttin, Grosjean, Imthurn, Jordi, Jost, Köppli, Krebs, Kruit, Kusano, Lehmann, Marbet, Marti, Meier, Mettler, Pinto, Rub, Ryser, Sorg, Stampfli, Stüssi, Sutter, Theiler, Vollmer, von Greyerz

Nein gestimmt haben: Ammann C, Anliker-Mansour, Barry, Baumgartner, Blaser, Elsener, Espinoza, Feuz, Fischer, Glauser, Grossenbacher, Gutzwiler, Heer, Hess, Hess-Meyer, Hirsbrunner, Jaisli, Jakob, Klausner, Kohli, Lutz-Beck, Mäder, Michel, Neeracher, Oester, Penher, Renner-Bach, Rüegegger, Schmitter, Schneider, Tschanz, Zbinden, Ziehli

Der Stimme enthalten sich: Bill, Lanfranchi

Abwesend sind: Bahnan Buechi, Bernasconi, Dana, Imhof, Mordini, Schoch-Meyer, Sönmez, Stürmer, Tobler Rüetschi, Trachsel, Widmer, Zimmerli

2012.SR.000211

20 Interfraktionelle Motion SP/JUSO, GB/JA!, GFL/EVP, GLP (Stefan Jordi, SP/Monika Hächler, GB/Prisca Lanfranchi, GFL/Michael Köppli, GLP): Fuss- und Velobrücke Nordquartier-Länggasse: Planung endlich an die Hand nehmen!

Gemeinderatsantrag

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die Motion abzulehnen; er ist jedoch bereit, den Vorstoss als Postulat entgegen zu nehmen.

Bern, 19. Dezember 2012

Motionär *Stefan Jordi* (SP): Im Gegensatz zum Gemeinderat beantragen wir die Aufrechterhaltung der Motion. Meine Mitmotionärinnen und Mitmotionäre und ich beurteilen den Punkt 2 anders als der Gemeinderat: Punkt 2 beinhaltet einerseits, dass der Gemeinderat bezüglich der Finanzierung mit dem Kanton Verhandlungen aufnehmen soll. Diese Aufgabe liegt innerhalb des Kompetenzbereichs des Gemeinderats. Andererseits besteht die Forderung, dass der Gemeinderat bezüglich der Kosten, die bei dieser Planung für die Stadt anfallen, dem Stadtrat eine Kreditvorlage unterbreiten soll. Weil die Kosten bestimmt eine gewisse Höhe erreichen werden, halten wir es für sehr wahrscheinlich, dass der entsprechende Kredit in die Kompetenz des Stadtrates fällt.

Kürzlich wurde in der Presse über das Projekt Viererfeld berichtet. Das Viererfeld ist ein weiteres gutes Argument, nebst vielen anderen, das deutlich für die Realisierung einer Fuss- und Velobrücke spricht. In Wankdorf-City entstehen ausserdem viele Arbeitsplätze, damit gibt es einen weiteren Grund, der für die Realisierung einer Brückenverbindung zur Länggasse spricht. Der Fuss- und Velobrücke kommt eine überregionale Bedeutung zu, dies bestätigt auch der Bund, indem er dem Projekt einen sehr grossen Kosten-Nutzen-Effekt attestiert. Dieses Projekt steht sehr gut in der Landschaft. Wir bedauern, dass Kanton und Stadt sich in letzter Zeit bloss die heisse Kartoffel zugespielt haben, weil offenbar niemand die Planung in Angriff nehmen will, obschon alle Studien für die Güte dieses Projekts sprechen. Auch im schweizweiten Vergleich steht dieses Projekt sehr gut da. Es gibt in der Schweiz kaum ein anderes Projekt für den Langsamverkehr, dem eine überregionale Bedeutung zukommt, bei sehr gutem Kosten-Nutzen-Verhältnis. Es ist wichtig, dieses Projekt sofort in Angriff zu nehmen. Der nächste Meilenstein besteht im Vorschlag des Bundesrats an das Parlament, die Finanzierung dieses Projekts in das Agglomerationsprogramm der zweiten Generation aufzunehmen. Wir hoffen, der Bund hält mit und akzeptiert das Projekt nach wie vor als förderungswürdig. Deswegen ist es wichtig, dass die Stadt die notwendigen Vorbereitungsarbeiten leistet, so dass mit der Planung begonnen werden kann, sobald der Bund die erforderlichen Geldmittel in Aussicht stellt, damit die wunderbare Brücke, welche es erlaubt, die notwendigen Verbindungen zwischen den städtischen Quartieren und zur umliegenden Region herzustellen, bis ins Jahr 2019 realisiert werden kann. Wir halten an der Motion fest und bitten um Ihre Unterstützung.

Fraktionserklärungen

Regula Tschanz (GB) für die Fraktion GB/JA!: Mit der vorliegenden Motion halten wir die Möglichkeiten in der Hand, ein deutliches Zeichen für den Langsamverkehr zu setzen und ein klares Signal an den Kanton zu senden. Bis vor kurzem waren sich noch alle Seiten bezüglich des Vorhabens einig: Bund und Kanton stuften die Fuss- und Velobrücke Nordquartier-Länggasse als prioritär ein. Das Projekt ist in den Velo-Richtplänen der Stadt und des Kantons Bern aufgeführt und eine Nachfragebeurteilung attestiert der Brücke ein grosses Poten-

zial. Obwohl Einigkeit herrscht, hat bisher niemand die Planung an die Hand genommen. Unsere Fraktion hält an der Motion fest, in der Hoffnung, dass der Gemeinderat die Zustimmung des Stadtrats zum Anlass nimmt, den Kanton an seinen Förderungsauftrag zugunsten des Fuss- und Veloverkehrs zu erinnern. Dazu ist anzumerken, dass der Kanton im Bericht zum Agglomerationsprogramm Verkehr und Siedlung schreibt: „Die Massnahmen für den Fuss- und Veloverkehr werden durch den Kanton Bern generell als prioritär bewertet.“ Ich weise auch auf die Signalwirkung hin, welche von einer Brücke für den Langsamverkehr ausgeht: Im Sommer 2005 wurde im Entwicklungsschwerpunkt Zürich West eine Fuss- und Velobrücke über die Limmat eingeweiht, bereits wenig später konnte eine allgemein positive Resonanz gegenüber dem Langsamverkehr festgestellt werden. Eine Fuss- und Velobrücke zwischen Nordquartier und Länggasse erbringt einen deutlichen Tatbeweis in Sachen Förderung des Langsamverkehrs. Gleichzeitig ist zu betonen, dass eine gute Einbindung in das bestehende Netz sowie sichere und attraktive Zugangs- und Zufahrtsverbindungen notwendige Voraussetzungen für den Erfolg sind.

„Die Berner Velolobby hat Grund zur Freude“, schrieb die Berner Zeitung im November 2009, als bekannt wurde, dass der Bund das Brückenprojekt als prioritär einstuft. Die Fraktion GB/JA! ist der Überzeugung, dass eine Langsamverkehrsbrücke zwischen Nordquartier und Länggasse für alle Bernerinnen und Berner ein Grund zur Freude ist. In einer Stadt, die dazu einlädt, zu Fuss oder per Velo unterwegs zu sein, kommen schliesslich alle zügig voran, auch diejenigen, die mit dem Auto oder dem öV unterwegs sind. In diesem Sinne bitte ich alle Fussgängerinnen und Fussgänger, öV-Nutzerinnen und öV-Nutzer, Velofahrerinnen und Velofahrer sowie Autofahrerinnen und Autofahrer, der Motion zuzustimmen. Nur so können wir sicherstellen, dass dieses Projekt, das von Bund, Kanton und Stadt gleichermassen als notwendig eingestuft wird, endlich realisiert werden kann.

Prisca Lanfranchi (GFL) für die Fraktion GFL/EVP: Viele Argumente sprechen für den Bau einer Fuss- und Velobrücke. Unsere Fraktion ist der Meinung, dass die Planung zu diesem wegweisenden Projekt für den Langsamverkehr vorangetrieben werden muss, unter dem Vorbehalt, dass der Finanzierungsbeitrag des Bundes im Rahmen des Infrastrukturfonds gesichert ist. In diesem Punkt schliessen wir uns der Antwort des Gemeinderats an. Allerdings sind wir mit dem gemeinderätlichen Antrag, den Vorstoss als Richtlinienmotion entgegenzunehmen, nicht zufrieden. In Punkt 2 der Motion wird der Gemeinderat in aller Deutlichkeit aufgefordert, dem Stadtrat eine Kreditvorlage für die Planungskosten zu unterbreiten – diese Forderung ist eindeutig motionswürdig. Darum bittet Sie die Fraktion GFL/EVP, der Motion zuzustimmen. Wir erwarten vom Gemeinderat, dass er zumindest den Punkt 2 als Motion entgegennimmt.

Erich Hess (SVP) für die SVP-Fraktion: Alle sprechen von der Volksgesundheit. Wir müssen die Volksgesundheit leben: Indem wir für die Velofahrenden möglichst weite Wegstrecken bereitstellen, leisten wir einen Beitrag zur Förderung der Volksgesundheit. In Anbetracht der angespannten Finanzlage der Stadt, des Kantons und des Bundes müssen wir auf solch ein überflüssiges Projekt verzichten, was den Vorteil mit sich bringt, dass wir damit zur Förderung der Volksgesundheit beitragen. Ich glaube nicht daran, dass von anderer Seite, also vom Bund oder dem Kanton, noch irgendwelche finanziellen Beiträge zugunsten dieses Projekts gesprochen werden. Weil die finanzielle Lage überall sehr angespannt ist, bitte ich Sie, die Motion abzulehnen.

Pascal Rub (FDP) für die FDP-Fraktion: Da die Volksgesundheit mehr Aspekte als nur die zurückgelegten Höhenmeter umfasst und wir zudem in der Stadt Bern darüber froh sein können, wenn möglichst viele Leute sich dafür entscheiden, ihre Reisedistanzen mit dem Velo

anstatt mit anderen Verkehrsmitteln zurückzulegen und damit einen Beitrag zur Entlastung des öV oder zur Reduktion des MIV zu leisten, finden wir die Idee mit der Fuss- und Velobrücke sehr spannend. Dieses Projekt ist weiterhin zu verfolgen. Weil wir in Bezug auf die Form mit dem Gemeinderat einig gehen, werden wir den Vorstoss als Postulat überweisen.

Michael Köppli (GLP) für die GLP-Fraktion: Wegen Punkt 2 wollen wir an der Motion festhalten. Wir halten es für sinnvoll, den Gemeinderat aufzufordern, eine konkrete Vorlage auszuarbeiten. Auf diese Weise erhalten wir bezüglich der Kosten eines derartigen Projekts die nötige Sicherheit, ausserdem können wir so dem Kanton signalisieren, dass wir dieses Projekt als sehr interessant erachten. Bund und Kanton haben ihre Bereitschaft, dieses Projekt massgeblich zu unterstützen, bereits angedeutet, daher sollten wir versuchen, sie in die Pflicht zu nehmen, um zu sehen, was dabei herauskommt. Ob die Brücke jemals gebaut werden kann, ist eine andere Frage, zumal dieses Projekt gegenüber vielen anderen Investitionsprojekten der Stadt Bern erwogen werden muss. Eine Priorisierung wird unvermeidlich sein, so viel steht fest. Wir haben das Gefühl, dass eine Brücke für den Fuss- und Veloverkehr innerhalb der Prioritätenliste der Stadt Bern durchaus einen guten Platz einnehmen kann, weil sie die Stadt gar nicht so viel kosten wird. Dagegen kann man in anderen Bereichen eher auf Investitionen verzichten. Ich erinnere daran, dass im IAFP für die nächsten Jahre, zusätzlich zum ordentlichen Budget über 20 Mio. Franken für die Pflege von Grünräumen und Friedhöfen vorgesehen sind. Ich denke, dass Investitionen in diesem Bereich für die Stadtentwicklung wesentlich weniger interessant sind als eine Brücke für den Langsamverkehr. Besonders, wenn man bedenkt, dass durch diese Brücke das Viererfeld, das hoffentlich bald einmal überbaut wird, enorm aufgewertet und bestens erschlossen werden kann, ist es wichtig, eine Planung zu erstellen. Wenn eine Planung vorliegt, können wir immer noch entscheiden, ob wir uns ein solches Bauprojekt leisten können oder nicht. Deshalb bitten wir darum, den Vorstoss als Motion zu überweisen.

Direktorin TVS *Ursula Wyss*: Besten Dank für die unterstützenden Wortbeiträge zur Förderung des Fuss- und Veloverkehrs. Es steht ausser Zweifel, dass die Förderung des Langsamverkehrs für die Stadt Programm ist. Dazu braucht es eine attraktive und sichere Erschliessung, die Velobrücke Nordquartier-Länggasse stellt tatsächlich einen möglichen Teil eines gut erschlossenen Verkehrsnetzes dar. Die Stadt Bern wird ein derartiges Projekt aber nicht alleine umsetzen können, besonders nicht in finanzieller Hinsicht. Wir sind bereit, die Verantwortung für den Planungsteil zu übernehmen, hinsichtlich der Finanzierung sind wir aber auf die Kompetenz des Kantons angewiesen, insbesondere um die Geldmittel aus dem nationalen Infrastrukturfonds abzuholen. Diesbezügliche Diskussionen sind noch in Gang. Bezüglich der Erwartung, dass der Gemeinderat Punkt 2 als Motion entgegen nimmt, liegt es in Ihrer Hand, dies zu diskutieren und die entsprechende Entscheidung zu treffen.

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat erklärt die Motion erheblich (48 Ja, 16 Nein, 3 Enthaltungen). *Abst.Nr. 026*

Abstimmungsnummer: 16.05.2013-22:31 - 026

Ja-Stimmen: 48 Nein-Stimmen: 16 Enthaltungen: 3 Abwesend: 12 Total: 79 (Präsidium stimmt nicht)

Ja gestimmt haben: Ammann C, Anliker-Mansour, Altas, Barry, Baumgartner, Bill, Cevik, Chheng, Elsener, Espinoza, Frauchiger, Göttin, Grosjean, Grossenbacher, Gutzwiller, Heer, Hirsbrunner, Imthurn, Jordi, Klauser, Köppli, Krebs, Kruit, Kusano, Lanfranchi, Lehmann, Lutz-Beck, Mäder, Marbet, Marti, Meier, Michel, Oester, Penher, Pinto, Renner-Bach, Ryser, Schmitter, Sorg, Stampfli, Stürmer, Stüssi, Sutter, Theiler, Tschanz, Vollmer, von Greyerz, Zbinden

Nein gestimmt haben: Blaser, Eicher, Feuz, Fischer, Glauser, Hess, Hess-Meyer, Jaisli, Jakob, Jost, Kohli, Neeracher, Rub, Rüeegsegger, Schneider, Ziehli

Der Stimme enthalten sich: Ammann P, Daphinoff, Mettler

Abwesend sind: Bahnan Buechi, Bernasconi, Dana, Gafner Wasem, Imhof, Mordini, Schoch-Meyer, Sönmez, Tobler Rüetschi, Trachsel, Widmer, Zimmerli

Der Stadtrat verschiebt die Traktanden 16, 21 und 22.

Eingänge

Es werden folgende parlamentarische Vorstösse eingereicht und an den Gemeinderat weitergeleitet:

1. Dringliches interfraktionelles Postulat SP, GB/JA! (Peter Marbet, SP/Franziska Grossenbacher, GB): Wifag-Areal: Kulturelle Zwischennutzung an der Wylerringstrasse 29
2. Interfraktionelle Motion SP, GB/JA!, FDP, SVP (Halua Pinto de Magalhães, SP/Franziska Grossenbacher, GB/Dannie Jost, FDP/Simon Glauser, SVP/Matthias Stürmer, EVP): Förderung von digitalen Kompetenzen und Vielfalt in der Schule
3. Kleine Anfrage Christa Ammann (AL): Nigerianische Beamte des NDLEA im Einsatz in der Notunterkunft Hochfeld?

andere Eingänge

-

Schluss der Sitzung: 22.30 Uhr.

Namens des Stadtrats

Die Präsident: *Rudolf Friedli*

Die Protokollführerin: *Barbara Waelti*